中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話：編輯部、採訪部、營業部、廣告部、社長室、總編輯室、經理室、秘書室、中區辦事處
七三〇七〇六 七二三四九二 七二〇六二七 七二九三〇七 七三〇七〇八 七三七二八二 七二四八五四 七二七二弍二 七二七二六一 七二七二叁二 二弍一弍三八 二弍五四九五

電報掛號二〇七五 郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第一四二五六號
（外埠版精編一大張）

碼頭鐵路電廠曾連串罷工
英共黨不擇手段 陰謀破壞英工業

【倫敦五日中央社專電】英國觀察週刊報導，最近在英國碼頭、鐵路、工程公司、建築工業與發電工廠發生的種種事端，已使英國工業關係上的前景發展益形嚴重。觀察週刊指出，其中之一爲工會領袖對於所屬會員已失去控制，工會會員對於他們推選出來的代表所議訂的協定，現已全然不理，另一種發展爲滋生事端的頑強分子已抬頭，且有時採用暴力作爲恫嚇手段。這家週刊追述說，多年以來使自己爲工會成員之一的勞工大臣龔特，曾予最近警告說：共黨分子與托派分子已結盟，而且這兩個團體將計劃在冬天製造工業上的困擾。週刊說：這些分子企圖達成一項目標，即不擇任何手段，破壞英國資本主義。該雜誌說，觀察週刊繼續籲請注意以下事實：英國的貿易差距已加大，九月份已增至五千二百萬英鎊，此種現象之形成，部份是由現已開始的碼頭罷工，在拉爾福的一名工業製造商人估計，在碼頭罷工開始後的三週期間，他已損失八萬英鎊，倫敦的一家公司估計，他們的貿易損失逾百分之十，而且此種損失不是就此停止，今後仍將繼續下去，因爲顧客們已轉向他方，目前業已處于困境的船運公司，將看到他們的船隻一一擱淺，金錢源源外流。觀察週刊對此種現象，顯然感到不安，因爲目前未見採取任何方法，以確使此種鼓動滋事事端的行爲不再發生。

在南越作戰共軍中 可能有中共軍顧問

【南越・樂寧五日合衆國際社電】今天消息說，在樂寧戰場上作戰的北越和越共部隊，可能會有中共顧問。

從戰場上的數項情報來源（所擄獲的函件，當地村民，南越軍和共軍俘虜）所獲得的消息，那些幾近瘋狂的來襲共軍是接受中共顧問意見。

但是在戰鬥中所發現的九百卅三具共軍屍體中，並沒有發現中共人員的屍體。美國官員們將不會肯定地說在五天的戰鬥中是有中共人員在內的。

有關越共和北越部隊有中共顧問的消息，並非新題。但是，既然美國官員從未承認曾發現一具中共人員的屍體，所以美軍司令部拒絕肯定地說明是否有這種顧問存在。

一位高級情報官員最近說：「我敢斷定所有這些人（指共軍），都是有中共顧問的。」

我與印尼加强聯繫 北平亂叫亂嚷

【巴黎五日法新社電】據「新華社」今天說，中共指責印尼經已「加緊與蔣介石勾結」。

「新華社」指摘說：印尼外長馬立克於去年在美國公開主張，印尼將對那些「効忠於台灣的華僑予以保護」。「新華社」又說：「印尼反動分子與蔣幫經常保持接觸，並且進行一連串的迫害華僑的邪惡活動。」

「新華社」又說：「爲着進一步迫害華僑，印尼反動分子與蔣幫經已勾結，在該國各地設立一個特別組織來審查華僑。」該社又說：這個組織名爲「華僑事務聯絡組織」。

「新華社」又說：印尼政府亦在台北設立一個商務機構，「來加強與蔣介石的接觸，並協助解決華僑事務。」這個機構名爲「印尼公司」。

倫敦華人餐室 標明不是反英 避免受中共拖累影響生意

【倫敦五日路透社電】英國各地的中國餐館東主對於北平與倫敦間最近的冷淡關係，然到憂慮，刻正張貼起標貼，強調他們是效忠英國政府。直至目前爲止，並沒有有力證據，指出英國人已不光顧英國各地的數千間中國餐館——但是此間一位香港政府發言人說：這些標貼將會有助於消除任何「誤會」。

幾乎英國所有的中國餐館，都是由來自香港的華人經營的。這些標貼上有香港夜景，英國旗和下述標語：「本餐館是効忠於英國國旗的東方一部分。」

韓福瑞抵耶加達訪問 美國副總統韓福瑞（左）於六日抵達耶加達時，由印尼代總統蘇哈圖（右）陪同離開機場。韓福瑞將會訪問印尼三天。（美聯社無綫電傳眞）

韓福瑞正式請印尼 充任解決越戰調人

【耶加達五日美聯社電】現正訪問耶加達的美國副總統韓福瑞，於星期日正式請求印尼政府，充作解決越戰的調停人。

印尼內閣秘書蘇達摩諾准將告記者說：如果作戰雙方同意的話，印尼將會接受這項提議。

蘇達摩諾引述代總統蘇哈圖對韓福瑞所說的話，謂越戰祇有在各有關方面熱切希望戰爭結束才能解決。印尼提議成爲越戰的調停人，但是強調越戰祇能由越南人民自己解決，如果有所必要，則由亞非國家協助。

蘇達摩諾又說，會議亦討論東南亞國家協會這事，韓福瑞描述這個會是一個好的會，能夠維持協會國每一會員國的安全。

韓福瑞較早時告知印尼國會議長阿末西佐說，地區合作將會阻止共黨在東南亞擴張。

【波昂五日路透社電】印尼外長馬立克今日在此間說：印尼準備調停越戰，如果雙方希望這樣做的話。

馬立克從日內瓦抵達此間，進行官式訪問。在訪問期間，他將與西德外長勃蘭特和總理凱辛格會談。

馬立克評論美國副總統韓福瑞在耶加達請求印尼出作越戰調停人時說：「我的評論就是，我們準備如果被請求時，則盡我們的一份力量。」

詢及印尼可能怎樣處理這事時？馬立克說：「我們在河內有一位大使，我們又與越共有接觸。」

馬立克並無解釋印尼與越共接觸的情形。

美議員建議 共黨如拒絕和談 將戰火擴至北越

【阿利桑那州杜克遜市五日合衆國際社電】美國國會衆議院共和黨議員的一名領袖今天建議，如越南共方不立刻同意越南停火從事談判，美國則應該擴大越戰，使戰火燒入北越。

這名議員是羅德斯，他說，美國應該向北越和南越共方發出下述最後通牒，如不停火立即開始和平談判，美國則會採取下列行動：㈠准許轟炸北越境內的每一重要目標，如河內、海防兩市的軍事設備拆除，使之成爲不設防城市，河內和海防則可免於被炸。㈡封鎖海防港口。㈢不再把越戰局限於南越境內。

羅氏爲美國國會衆議院共和黨政策委員會的主席，是在杜克遜市今晚的一個座談會中發表演說時，提出結束越戰的方案。

羅氏此一方案，是以美國軍方應獲授權以自由採取求勝行動的理論爲基礎的。

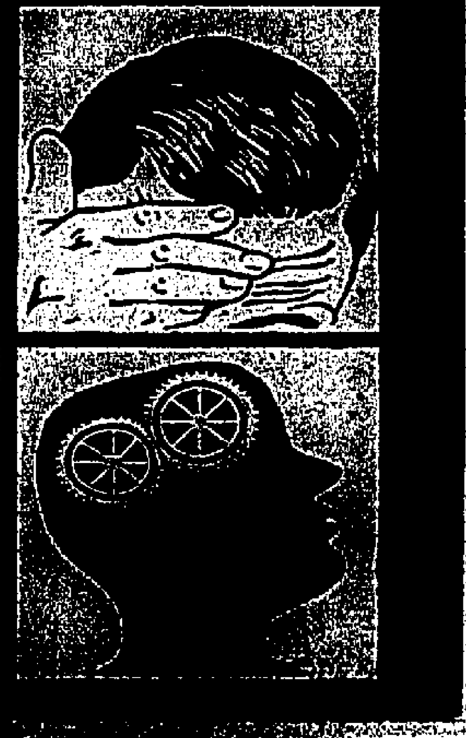
敘以在邊界 再發生炮戰

【特拉維四日法新社電】一名軍事發言人今晚宣佈說，以色列士兵與敘利亞部隊今下午在停火綫發生一場槍戰中，一名以色列士兵受傷。這次射擊事件是在一蹤敘利亞士兵侵入以色列佔領區時發生的。

敘利亞部隊侵入的地點在布特美附近，這是兩個多月來在敘利亞停火綫上的首宗意外事件。該項槍戰歷時數分鐘。

日本科研大藥廠
獨家發明之腦實質酵素分解物

活腦素
H.B. TABLETS



古往今來，世界上幾許發明家，思想家，大文豪等，他們的成就，完全得力於健康的頭腦，人的智慧本是天賦得來，不同的地方就是他們有個優秀的腦，我只是得個平庸的腦，最不幸的，我的腦低能愚蠢，甚至我的腦有點毛病，經不起多些思考和記憶，求學時無法應付太多的功課，謀生時無法應付煩雜的事情。是不是造物者給我注定生理上薄弱的呢？科學家就針對這個道理，實行利用藥物矯正這些缺點，專家們過去研究的出品還在未成熟階段，故採腦的藥劑自然未臻理想，自科研藥廠研究室把動物整個腦的總合成份開始試驗把酵素分解出來之後，發覺對於腦組織很多補強的地方，再經過無數的改良和實驗，才確定腦的總合成份水解物實可以**增長腦力的不足，恢復腦的疲勞，增加腦的記憶力，扶正腦的衰弱，啓發腦的思維，治療腦的疾患，**且效力絕非過去其他類腦藥物所能比擬，於是就把腦的水解物結晶，作超時代的貢獻。

「活腦素」就是利用健康動物的腦實質酵素水解物配合補腦的氨基酸及腦細胞賦活素，與活血素等綜合製成，是一種滋腦活血的強壯有效藥物，獲得日本厚生省特許發售，成人及學童都適宜服用。

臨床報告簡介

（1）見日本國際醫學會理事長石橋長英博士於「腦性疾患之新生物化學療法」報告中對活腦素備極讚揚。
（2）慶應大學醫學部三浦岱宗及佐藤桃平教授列舉治療例証實其功效。
（3）奧國SALZBURG國立醫院精神科HARRER博士列舉治療二五六名腦病患者中，顯著效果二〇九例。
（4）INNSBUROK大學精神科HETZEL博士經過試驗記憶力障碍或精神疲勞之患者群中，觀察到健忘及腦煩亂頭痛者，非常有效。

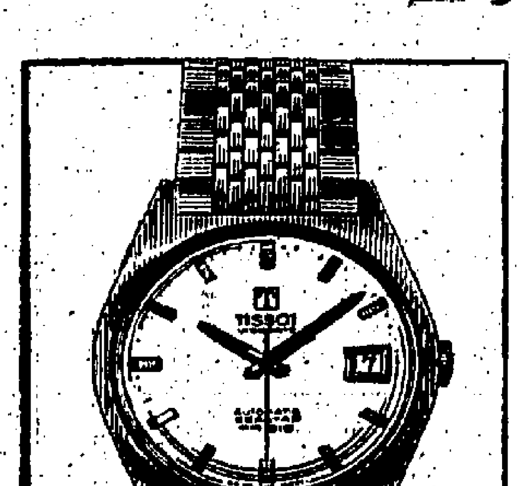
服用活腦素百粒 遠勝燉猪腦萬副

注意：本品乃獨家專利配製，並無品質相同者混跡市上，若求確實藥效，須緊記「活腦素」三字，庶免魚目混珠所愚。（說明書歡迎函索，港澳各大公司藥行有售）

科研 YAKU
東南亞總代理：興亞貿易公司
電話：[illegible]
地址：[illegible]

天梭PR516型男庄表

雄壯堅固 名符其實



天梭PR516型男庄表
由港幣125元起

天梭PR516型是新技術的結晶產品，構造堅固，雄壯耐用，特殊的天梭獨創表殼設計，賦給它以更高度的防水效能，並盡量減低了側面和垂直位置的震動，以確保表殼內機件之正常運行。

特別加强的表面玻璃，堅如蚌甲，深深嵌入表殼邊緣貼切，保無震動之虞，其防水上鍊表冠，亦經過加工處理，尤稱無懈可擊。

天梭PR516型是瑞士先進表廠的光榮產品，出類拔萃，不同凡响，它是專為適應現代生活的緊張活動而特別設計的真正男庄表。

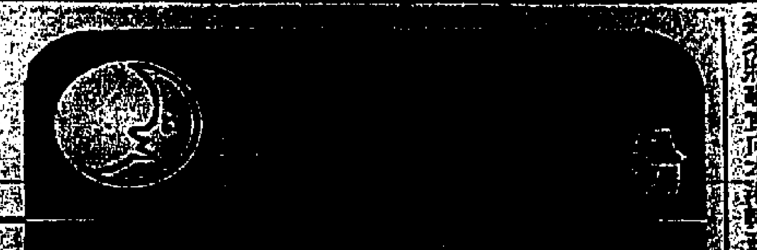
每一天梭表在製造過程之各階段中，均經過有系統的檢驗和處理，每一機件上面都刻有個別編號，由廠方登記存底，並列入隨表所給之全球性保證書，可在遍佈世界上一百四十餘國之天梭代理機構，享受完善之保養服務。

每一天梭表均附有全球性服務保証書
為保障閣下利益計，請向天梭表特約零售代理商選購

香港怡和大廈八四號室安天時洋行
請惠寄各種最新款天梭表目錄及天梭表特約零售代理商全部名單為荷。
姓名……
地址……

瑞士天梭表自一八五三年以來馳名世界已逾百載

總代理：安天時洋行 OMEGA TISSOT 地址：怡和大廈八四室 電話：二三三一七六



酬答用戶，首次舉辦——

贈送電視機五十架 頭獎免費觀光日本

大小獎額八百個，獎品豐富名貴，祇要選中正確的答案

參加辦法

1. 請將參加表格中之問題選出正確之答案，并填妥姓名地址於本年十二月十日前郵寄香港德輔道中萬宜大厦六〇四室中藩廣告公司。
2. 每份參加表格須附中盒或大盒新奇洗衣粉印有箭咀之盒蓋壹個（見右下角插圖）否則無效。
3. 參加不限次數，多參加可多獲中獎機會。
4. 全部答中參加表格定於本年十二月十五日當衆用抽籤方式決定名次，於十二月十九日在各報公佈中獎名單。
5. 花王石鹼株式會社及其代理商與廣告代理之職員及其家屬等不得參加此項比賽。

頭獎兩個： 招待中獎者及其親友一名免費觀光日本，包括法國航空公司來回機票兩張，旅途食住七天。中獎者，各贈最新之樂聲牌十二吋TP-32型手提無綫電視機一架。

弍獎三個： 樂聲牌廿三吋超級豪華型TF-34型兩用電視機各一架 價值$1,275.

叁獎十個： 最新樂聲牌十九吋豪華型TF-94型兩用電視機各一架 價值$855.

肆獎卅五個： 最新樂聲牌十二吋TP-32型手提無綫電視機各一架 價值$550.

安慰獎七百五十個： 各贈花王皂盒壹份，如同一人獲中兩個或更多之安慰獎，加贈最新之樂聲牌十二吋TP-32型手提無綫電視機一架。

參加表格 請用「✓」選出正確之答案

問：本港市面上約85%的洗衣粉由遠東各地輸入，三大來源地是：（請選出三個）。
答：A.□韓國 B.□中國大陸 C.□日本 D.□印度 E.□馬來亞 F.□台灣
問：全遠東規模最大的洗衣粉製造廠設於何處？（請選出一個）
答：A.□中國大陸 B.□日本 C.□馬來亞 D.□台灣
問：新奇洗衣粉輸入本港時的包裝是：（請選出一個）。
答：A.□原盒由日本運來 B.□在本港入盒
問：新奇洗衣粉最流行的宣傳標語是：（請選出一個）
答：A.□强水又强力 B.□特別的香味 C.□泡沫最豐富

本人願意遵守本比賽所定之規則
姓名：
地址：

下列新奇洗衣粉之代理處亦有參加表格歡迎索取

裕信祥有限公司	香港大道中中建大厦606室
信和有限公司	香港大道中中建大厦1418室
光德隆	香港銅鑼灣伊榮街13號地下
萬興祥行	九龍旺角烟廠街25-27號
千豐公司	九龍城南角道29號地下
知商	新界上水石湖墟新豐路72號
明記祥	澳門營地大街47號地下

Wonderful 新奇洗衣粉
請從中盒或大盒之新奇洗衣粉剪下印有箭咀之盒蓋 大盒之盒蓋可以參加兩份

申請入英籍啓事

陳伯僑（CHAN PAK YU）又名陳伯僑（PETER CHAN）現住九龍漢口道三十八號至四十號二樓及柯士甸路儒寶大廈二樓十一號現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

交通事務處佈告

薄扶林道交通措施

茲通知駕車人士由本月七日（星期二）上午十時正起介於薄扶林村與石排灣道間之一段薄扶林道之行車速度將不受限制。屆時將設置交通標誌以指示駕車人士。

交通事務處處長 薛璞

香港工業學院

派發畢業文憑及証書通告

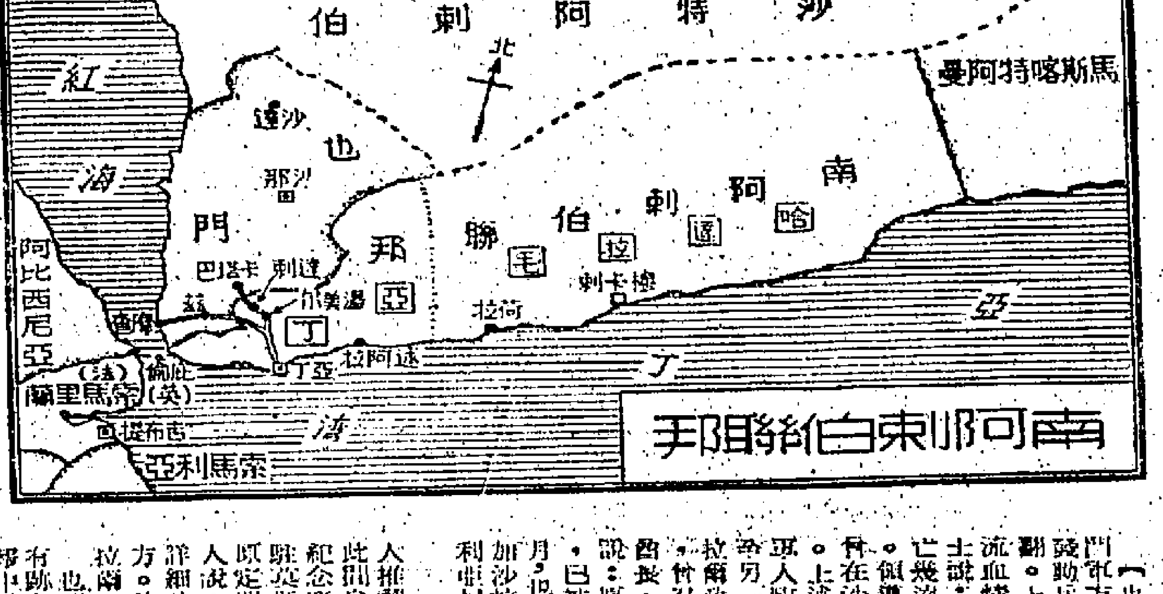
凡於本院一九六六至六七年度日夜班畢業試及格者，請於本月□日起，攜帶本人之身份證到校領取畢業文憑或證書。辦公時間：星期一至星期五上午九時至下午五時及晚上七時至八時，星期六及星期日休息。

香港工業學院院長 沈星著

如刊登本報廣告者請撥電話七三〇七〇八接洽

想遊灣台 辦理護照 遷廠設廠 手續快捷 兩星期妥 價錢便宜 招待殷勤 怡人旅遊社
萬邦行大廈一四〇七室 電話：二四八四〇八
〔備有簡章歡迎索取〕

也門陸軍昨兵變 不流血奪得政權
沙拉爾總統在赴蘇途中



【也門首都沙納五日美聯社電】也門軍方在今天發佈公報說：也門軍人發動兵變，已經把該國總統沙拉爾推翻。上述公報說：也門軍方已經在不流血情形下，取得政權。消息靈通人士說：策動發難的，是一批在阿聯流亡幾達一年之後才准返國也門的軍官。一個領導也門陸軍兵變的，可能是一度在沙拉爾手下做過總理的安利將軍。上述公報中說：也門現已組成一個三人臨時執政委員會，以掌理國政，直至另一個內閣組成之時爲止。原在沙拉爾政府中任職的羅密上校，曾召集幾名政治人士，軍官和部落首長，宣佈軍方已經取得政權。羅氏說：原任也門代總統的艾利亞尼法官，已被推任也門的臨時國家元首。上月，也門有一批流亡分子返回也門，參加沙拉爾發起的「國人團結運動」，艾利亞尼是這批流亡人士中的一分子。

【莫斯科五日路透社電】已被軍人推翻的也門總統沙拉爾，原爲擬來此間參加蘇俄共黨革命成功五十週年紀念慶典的外國國家元首之一。也門駐莫斯科大使館的發言人說：沙拉爾原定明天抵此稍留一週左右。該發言人說：他不知道沙氏原擬搭機前來的詳細計劃，也不知道沙氏刻在什麼地方。該發言人說：「我想，他（指沙拉爾）現在不會前來的了」。

也門這次兵變的領袖是誰，即刻沒有跡象可尋。也門三軍高級總部的公報中說：該部最初原本計劃在上星期二沙拉爾計劃從也門啓程赴羅馬前期用武力把沙拉爾推翻，其後則決定乘他在國外期間剝奪他的一切職權，藉使也門國內已經流血五年的事態不致持續不已。沙拉爾上星期三啓程前往莫斯科參加蘇俄共黨革命成功五十週年紀念的慶典。他原本計劃先飛開羅，再由開羅轉飛莫斯科，後來卻改爲從也門先飛伊拉克首都巴格達。

也門已成立新政府 宣佈全國實施宵禁
原任外交部長艾尼出任總理

【亞丁五日路透社電】也門首都沙納電台今天宣佈：也門已經成立一個新的政府，由原任外長艾尼出任總理。

【亞丁五日路透社電】也門首都沙納電台今天報導：也門總統沙拉爾已被該國的革命分子推翻。該台引也門三軍高級總部發出的公報宣佈上訊。上述公報中同時宣佈：也門經已實施宵禁，各海口和機場經已關閉，到另行佈告週知之時爲止。沙拉爾此刻正在國外，據最近一次的報導，他身在伊拉克首都巴格達。沙納電台向也門境內的埃及軍隊播出該高級總部公報。公報中說：「我國軍民挽救國內情勢的運動，是貨真價實的運動，茲尚以阿剌伯聯合共和國（即埃及）爲首的阿剌伯國家一總伸出友誼之手。阿剌伯聯合共和國爲也門革命所作的犧牲，我們固未忘記。」沙納電台臨時取銷原定的節目，改行播出也門軍方的一系列公報，和也門部落酋長、工人、學生和三軍人員支持這次兵變的通電。

越共突釋三美俘 美方謂仍未見人

【金邊五日美聯社電】南越赤色組織「越南南方民族解放陣綫」派駐柬埔寨的代表，今天對南越共方應許釋放的三名美俘，依舊杳然未曾道及。

跟上述「解放陣綫」日有聯絡的人士今天說：關於這三名美俘，此間迄未接到任何消息。該陣綫派駐此間的人員說：在目前爲止，他們對這三名美俘並不知道任何消息。

據悉：澳洲駐金邊市的使館（柬埔寨跟美國斷絕外交關係以來，美國在柬埔寨的事務，一直由澳洲代理），一直細心從事查詢，但未發出任何正式聲明。

過去，南越共方釋放美俘的安排方式有種種不同，包括把美俘帶到南越境內美軍駐點附近釋放，或循非外間所知的路徑，把美俘帶到柬埔寨境內釋放。一般人士相信，柬埔寨元首施漢諾克親王將願意合作，採取合理措施，使南越共方釋放的美俘返回美國。

南越共方這次宣佈擬把三名美俘釋放，其時間是否跟美國故總統甘迺迪的夫人刻在柬埔寨作私人訪問的事情有關，現爲一般人士猜測的問題。金邊市的不同人士間，並無跡象暗示上述兩事有什麼關係。

美機冒惡劣天氣出擊 用電子儀轟炸南定 摧毀鐵路飛彈基地

【西貢五日合衆國際社電】美軍發言人於今天說：無需看目標一眼而能準確地轟炸的美國軍機在北越的雨季陰霾天氣下襲擊一個主要的鐵路調車場，橋梁和飛彈發射場。

美國噴射機猛襲北越的南定鐵路調車場和一系列公路和鐵路橋梁，而南越境內的地面戰鬥則在沿着兩條戰綫爆發。

美軍官員說：充滿很多電子儀器的「A六」型「侵入者」式噴射機能夠成功地襲擊被雲層和濃霧所掩蔽的目標。但是，美機飛行員說：他們不能夠斷定究竟他們所造成的損毀情形如何，因爲天氣太惡劣之故。

南定是距海防港西南約卅五哩的一個主要鐵路中心。很久以來南定是美機空襲的主要目標之一，因爲它在北越的通至南越補給綫中佔有重要位置。

飛行員又說：他們俯衝轟炸南定以南五哩的一座鐵路橋梁，河內西北卅九哩的一座公路橋梁，海防東北卅一哩的一個海岸防衛陣地和非武裝地區以北七哩的一個高射炮陣地和地對空飛彈基地。

海軍陸戰隊的飛行員駕駛「F四」型機從朱萊起飛，襲擊中美國海軍陸戰隊常發生激戰的溪生哨站東北十一哩邊界北部的三個北越軍防禦工事。

【河內五日法新社電】美國飛機今天自當頭轟炸河內地區，這是一星期來的第一次。美機襲擊河內西北以北十六哩的一個地區，約達三十分鐘。至於美機所襲擊的目標爲何，即時未悉。

美國飛機來今天河內天氣好轉時，空襲該市。河內已被密雲掩蔽達一星期之久。

河內市的警報，從今天下午三時十五分持續至三時四十五分。地面的砲彈高射炮火射擊一架飛過河內上空的美機。

北平指蘇與美勾結 包圍大陸對付中共

【東京五日美聯社電】中共於星期日指摘蘇聯與美國「勾結，作世界性的壟斷協定」，實行美、蘇統治世界。此間收聽北平電台引述中共「新華社」消息：作出上述指摘。「新華社」謂：「美蘇反革命分子進行勾結，祇是對付社會主義中國。」

該社指摘「美、蘇對付中國（共）的動機，有着重要的關連，企圖包圍着中國（共）。蘇聯修正主義執政集團有見及此，正在拉攏反動的印度、日本、印尼與其嘍囉，計劃對中國（共）作犯罪行爲。」

「新華社」說，蘇聯在歐洲，已呼籲增加獲取「歐洲和平與安全」。該社又說：蘇聯選擇做的基本原則，是「協助美帝國主義達成『安定』的歐洲，把其兵力向東伸展，使到美國可以撤出更多武裝部隊去鎮壓世界各地的『革命鬥爭人民』」。又說，此擧的目標，特別是使到美國能夠「擴大其侵略越南戰爭，又加強其對中國（共）的軍事部署」。

美國重要民意反對投降

【本報特訊】美國社會各流多人，鑒於美國國內有一少部分人民，對於美國何要在越南作戰這事，尚未明瞭，或受邪說所迷惑，因而發起組織「越南自由和平維護委員會」，該會經於十月廿五日成立，並發表政策聲明。茲覓得該聲明的原文，譯刊於後，以供讀者參考。

我們是一羣關切的公民，正從事尋求越南有自由的和平。我們所以要這樣做，是因爲我國（指美國，下同）在那個多事的地區，有着與我國重大國家利益攸關的利害關係。我們並不慚愧地去承認，我們的基本動機，是爲着自己的利益——就是我國在這個縮小中的世界內自己的利益。美國不能讓公開的侵略和顛覆自由的情事存在，而不向它挑戰。對美國人而言，和平與自由是不能分割的。

我們這個委員會是全國性的，是不分黨派的。會員有民主黨、共和黨、無黨無派人士，還有來自我國各地和各界的「自由派」、「溫和派」和「保守派」人士。

我們都相信美國由文人控制和擁有一位文人總司令這個偉大原則。而我們亦強烈支持我們在越南的承擔和不妥協政策（雖則這點有限度），去抵抗侵略。第二次世界大戰後的四位美國總統——杜魯門、艾森豪、甘迺迪和詹森——都曾宣佈美國的基本目的，是維護自由。我們不是擁護某一位總統或某一任政府，而是擁護總統的職責。

作爲一個委員會，我們極力不受黨派、政客、政治人物和一時輿論測驗所影響。我們所關切的不是政爭或人望，而是原則。

我們反對投降，無論投降怎樣加以掩飾。然而，我們所提議的，決無可被視作足以引起亞洲全面戰爭或世界大核子戰爭的不必要冒險行爲。我們贊成在投降與任意使用粗暴力量兩者之間，找出一條合理的道路。

我們相信，我們這種主張代表着美國「誠默中庸派」的廣大羣衆。他們是理解的、獨立的和負責任的男女，始終反對使從希特勒以至毛澤東這些國際侵略者得逞。我們相信，這個「誠默中庸派」的呼聲，現在應該使大衆得聞了。

越南正在進行一項大試驗——這項試驗就是一處地區的統治者是否能夠廉價地和安全地透過內部顛覆、叛變、滲透和侵略，來在其鄰近地區建立一個政府和政治系統。這些就是共黨「解放戰爭」的戰術，其成功有賴於使用可以抵受的代價和可以忍受的冒險，去達成其目標。

我們在越南的目的，是要使到侵略者所付出的代價太高，和所冒的險太大。這就是我們要在越南作戰的緣故。

越南是一個細小的國家。第二次世界大戰後，我們美國人才與它有較多的接觸。我們許多人對它仍覺得隔離和遙遠，但是我們卅年來的歷任總統，都與關切我國在東亞的利益爲有更佳的透視。我們必須把視綫注意到東亞的邊緣——那個從韓國半島和日本三島，向南轉到台灣、菲律賓，向西橫過東南亞至緬甸，然後向東至馬來西亞、印尼、澳洲和紐西蘭的廣大地區。

這個地區有三億七千萬人口，大約是美國人口的兩倍。這些國家每個都與別國不同，但是有一共通點，就是它們都沒有受到外來的控制。如果我們放棄了越南，這種形勢會再存在嗎？當北平和河內成功之後，它們會不會透過其他若干次「解放戰爭」，付出它們能夠忍受的代價和它們能夠忍受的冒險，去盡彼其擴張主義呢？我們相信它們是會這樣做的。

一百多年來，美國從未有過當我國的戰鬥人員積極和英勇地參戰，而發生如此大聲和強暴的反對。我們的委員會特別重申和支持我國政策反對者的權力，他們有權抨擊和就我國利益和安全而提出另供選擇的辦法。但是我們所關切的是這種不滿之聲，直至目前爲止，正受到人們的注意遠比他們的實際數目所應有的比例爲大。

作爲一個委員會，我們的目的並不在於壓抑這種反對之聲。我們的目的，是保証美國大多數人的聲音被聽到——而且大聲清楚——使到北平和河內不會誤會少數人的不滿之聲，作爲美國人經已沮喪和意志漸弱的表示。同時，我們希望向我們的戰鬥人員重新保証，他們的犧牲是不會被廣大同胞認爲是白費的或不被賞識——或不受歡迎的。

我們希望使侵略者們知道，美國的大多數公民是團結一致的，頑強的，獻身的和不分黨派的，他們實現國家的政策，即忍耐、負責和決心抵抗，又這項政策的成功，有賴於敵人了解我們將會繼續加以壓力，不會投降，又我們所堅持的和平，是一項有自由的和平，因此是光榮的。

今日，美國是世界上一個大國，在一個遙遠的國度裏不惜灑鮮血，擲金錢，目的祇求當該國的和平獲得保証和有着自決的權力時，我們便立即撤退。我們沒有要求什麼，亦不爲南越要求什麼，祇是有決定自己前途的自由，無論它選擇走什麼途徑也可。這眞是崇高而有價值的目的，是美國生活和美國傳統的最優美處。

我們委員會的組成，是要聚合和表達贊成我國對有自由的和平的基本承認的那些關切這事，和有獨立思想與負責任的美國公民的支持。你們願意加入我們的行列嗎？

越南自由和平維護委員會 重要會員名單

「越南自由和平維護委員會」的重要會員如下：

杜魯門　美國第卅三任總統。
艾森豪　美國第卅四任總統。
艾奇遜　前國務卿。
布萊德雷上將　前參謀首長聯席會議主席。
布朗　前加州州長。
貝爾納斯　前國務卿。
克萊將軍　前駐德美軍總司令。
康南　前哈佛大學校長，前駐德大使。
杜林門　專欄作家。
盜斯　前國防部長，現任摩根信託公司董事長。
羅爾頓斯多爾　前麻省選出的參議員。
蘇斯達　李邁學院退休院長。
史密斯　新聞分析家、評論家、作家。
史特羅斯　前原子能委員會主席。
烏萊　加州大學化學教授，諾貝爾化學獎金得獎人。

社論
「被整者辱」、「自拔者榮」！
——由王力、關鋒被犧牲與湯少文投奔自由說明的事實

在歷時一年以上的大陸「文化革命」中，許多中共高級幹部和「學術權威」都被打入九層地獄，其中被鬥爭至死或被迫自殺的也不少，但也另有一批所謂「毛澤東的戰士」，突然飛黃騰達的成了毛朝新貴，當中風頭甚勁的是充任陳伯達、江青「政治打手」的幾個「文革成員」，他們是王力、姚文元、戚本禹、張春橋、關鋒、穆欣、謝鏜忠等。等而下之，又有幾個「革命小將」，藉追隨這些「打手」搖旗吶喊而成爲紅衛兵領袖，計有「北大」的聶元梓，「清大」的蒯大富，「師大」的譚厚蘭，「北航」的韓愛晶等，這幾個寶貝，地位權力雖然比不上那些「文革成員」，但他（她）們是江青的「御林軍」，也儼然呼風喚雨，不可一世。可是時至今日，由於毛帮的「文化革命」走入了「死胡同」，爲了避免內部更大的分裂，那些靠「整人」起家的毛派「打手」，現正開始倒霉了。

首先被整的是王力，王力是陳伯達「死黨」，原任「紅旗」雜誌副總編輯，在陸定一、陶鑄這兩個劉派「宣傳部長」垮台後，他就作了「代部長」，對外則稱「宣傳部負責人」。今年七月廿日武漢發生「百萬雄師」的反毛大事件，謝富治和王力兩人代表毛共「中央」前去調停，一度爲「武漢軍區司令」陳再道部下所扣留，險些「人頭落地」，經周恩來奔走營救而得脫。當謝、王兩人獲釋返平時，以周恩來爲首的文武官員親赴機場迎接，「新華社」稱之爲「光榮回京」，極盡吹捧的能事。但到最近，王力忽被毛派指爲「國民黨特務」，受到公開清算，現在可能已受看管中。王力如此「暴起暴跌」，雖不值得同情，但卻必然大出他本人意料之外。其次被整的是關鋒，關鋒罪名雖然未見宣佈，但據說在最近毛澤東的一項內部指示中，王力被稱爲「壞人」，並把關鋒與王力相提並論，可見他的罪孽也不小。

這次王力、關鋒之由毛派紅員一變而爲「反黨黑帮」，據說是起因於鬥爭陳毅闖了禍，而這個導火綫，則係由毛共前駐印尼「代辦」姚登山被逐返國之後所引起。原來，姚登山在王力支持下，曾以「外交革命戰士」的姿態，對陳毅猛烈攻擊，企圖「奪權」，陳毅被鬥到焦頭爛額，曾有半年以上不敢在外交場合公開露面。因爲這事，使周恩來與江青的關係非常惡劣，亦即是使毛共高層陷於分裂狀態。但是，由於毛帮的「文化革命」瀕臨破產，唯一尚能支撐危局的，祇有周恩來，而周恩來無論在情在理都必須庇護陳毅，決不能讓這些「文革打手」打到自己頭上來。在這種情形下，毛澤東既無法左袒江青，那就祇有犧牲了江青的走卒，作爲籠絡周恩來的手段。可憐王力、關鋒等既不了解毛澤東性格，並未熟知中共歷史，結果落得如此下場，可謂自取其咎。古人說得好，小人祇可「小知」，不可「大受」，王力等小人得志，根本沒有「大受」的條件，則其今天終於吃到了「整人者人亦整之」的苦果，這都是中共歷來權力鬥爭的常見現象，不足爲怪的。

這次王力、關鋒、姚登山等人的被整，對那些熱心「文革」分子可說是個無情棒喝，他們現已看到，當毛帮有所利用他們時，可以給予「毛澤東好戰士」的桂冠，但如形勢不能不要犧牲他們時，他們就要變成「壞人」或者是「國民黨特務」了。因此也可想見，這些「文革成員」之由昨日「加陞」而今日「寬淵」，也許還是個開始，而不是個結束，假如繼續有人被開刀，那就將會落到聶元梓、蒯大富這些小頭目身上。因爲這兩個江青手下的「哼哈二將」，久已成爲衆矢之的，被反毛派目爲「小牛鬼蛇神」，如今江青日漸失勢，則王力、關鋒也可以犧牲，那是更不會有愛於這些小嘍囉的。

前面的事實說明，在毛共「文化革命」一敗塗地中，無論是毛澤東、江青或林彪，他們爲了自存，都將無所愛於那些自以爲忠心不二的擁毛分子，反之，如果他們能夠認清利害，棄暗投明，其榮辱禍福卻相去不可以道里計。譬如最近決心投奔自由到了台灣的前香港「中南銀行」澳行副主任湯少文，他就是毅然脫離共黨魔掌而把個人榮辱禍福完全轉變的一個。正如湯少文在招待記者時指出：自本年五月港共發動暴亂以來，暴徒無惡不作，放炸彈、放蛇、放火，所有受害者都是自己的同胞。所謂「抗暴有理，愛國無罪」，無非是假「愛國」之名，陷害青年。試想想湯少文有一妻六兒女，兒女大部皆在稚年，在他未去台灣前，一家大小命運都操在港共黑帮的魔手，如果他沒有勇氣，選擇自由，那就遲早也免不了會成爲那些無恥無良的港共所陷害。如果說，這兩個事實可以代表兩個不同命運的例子，則前者可說是「被整者辱」，而後者即是「自拔者榮」了。

具有一百卅六年歷史 古舊倫敦橋將拆去 可能由美國人買下

【倫敦五日合衆國際社電】據本市一名工程師的說法：建立已歷一百卅六年的倫敦橋，可能會由美國人士買下。

這座大橋橫跨泰晤士河，將於明年拆掉，改築一座較爲寬闊的新橋。

「倫敦公司」不想毀去這座歷史性橋梁的一塊碑石，曾經宣佈歡迎對這座橋梁上鋪在路面的一萬噸花崗石塊投標購買。

本市工程師金氏說：迄今爲止，該公司已接獲詢問信一百封，從英國和加拿大所發而有購買誠意的信件約有二十四封。

成都反毛勢力强大 廣州爆炸事件頻仍

【台北五日中央社電】據有關方面消息，中共毛林集團最近特別爲成都地區頒發的文件指出，成都地區的反毛勢力仍十分強大。

此項消息說，這份文件對成都的「革命派」作出指示，要他們注意所謂「革命大聯合」，必須是當地「革命羣衆組織」之間的聯合，決不能和反毛派的羣衆組織搞聯合。

【中央社訊】毛林集團利用分配工作的機會，脅迫大、中學畢業生，要狠鬥自己頭腦中的「私」字。

據十月廿五、廿六等日的上海「文滙報」和北平「人民日報」透露，這一措施主要作用是企圖用政治壓力，鬥掉畢業生的私心雜念，克服自由主義和無組織無紀律的反抗傾向，接受調派到最困難最艱苦的地方，去當一輩子「普通勞動者」，爲增加生產長期流血流汗。

【中央社訊】由廣州抵港的人士透露，近來廣州擁毛和反毛兩派的武鬥雖然減少，但爆炸事件仍時有發生。

據稱，十月二十日午夜曾連續發生三次猛烈爆炸事件。事後獲悉爲濠涌路的第十中學，西華路的第二中學，東康王直街第四中學被炸，建築物均部份倒塌，住宿在該三校的紅衛兵死傷甚多，據說逾百餘人之多，現場並發現反毛傳單。

英政府闢謠 否認鎊貶值

【倫敦四日路透社電】一英國政府發言人今日指西歐方面謂，英鎊即將貶值的謠言，「純屬廢話」。

此項謠言於昨晚在巴黎開始傳出：斯堪的納維亞半島各國首都，今日亦曾頻傳。

財政部一發言人今晚評論巴黎方面的初步謠言時稱：「英國政府堅守不貶值的路綫，政府並無貶值之意。」

法國軍方發言人稱 正與蘇聯會談 交換訓練傘兵

【巴黎五日路透社電】法國武裝部隊發言人今日說，法國與蘇聯軍事當局正在舉行會談，商討交換訓練傘兵和軍官事宜。

該發言人說，會談仍未結束，「但是目前可以肯定的說，現時並無蘇軍在法國進行訓練或作其他活動」。

該發言人謂，交換軍事活動的會談，是在蘇聯參謀總長柴哈羅夫元帥上月訪問法國時所進行的。柴哈羅夫訪問法國時，有八名蘇聯跳傘專家和一蘇醫療隊同行，那些傘兵參加法國部隊一次跳傘練習。

該發言人說：「那些蘇聯人已返回蘇聯很久了。」

本年初，一隊法國跳傘隊亦曾訪問蘇聯。

該發言人又說，直至會談完畢爲止，他不能預言將有那種部隊參加訓練，或訓練項目是什麼。在柴哈羅夫訪問期間，曾討論交換傘兵與醫官的事情。

他說：「我不知道會有多少人參加，但我認爲不會有很多。」

吳師青先生註 鄧肇堅爵士序 地學摵龍經眞義

高文良有言，讀書非易事，註書尤非易事，故從來註摵龍經者，如尹四家集九升學，世猶讀其未臻精良也。吳師青先生據家藏秘本，考訂經文，又據天文地理，經史子集諸書，旁徵博引，以解經義，而搜羅之廣，見解之精，昭然若揭。此文不獨爲楊公之功臣，抑亦爲後學之寶筏，誠欲考天下山川形勢，不可不讀之書也。每部港幣三十元

香港中天貿易公司啓　香港郵政總局信箱第一六〇一三號
（購書付款：可向郵局買匯號信封，夾款寄來）。外埠酌加郵費。

招標出售打樁設備及工具

啓者：基業建築有限公司，有煙子機，鑽機，鏟機，狂壓氣油車頭，千斤吊，樁帽，樁枕，油機及修理車用零件物等，用投標方式出售，請到香港干諾道中十三號大昌大廈七樓六〇三室馮兆林先生索取承投貨單及貨物清單，並將投標於十一月八日（星期三）下午四時前送回該處。

基業建築有限公司（在債權人自動清盤中）
清盤人馮兆林
一九六七年十一月六日

英皇御准香港賽馬會

廣東省秋季大彩票，定於一九六七年十一月十一日（星期六）開彩。廣東省秋季大彩票，定於一九六七年十一月十日（星期五）停止發售，現已售出二百餘萬張，其時間如下：

九龍彌敦道三百八十二號　下午八時
尖沙咀天星小輪碼頭　下午八時
紅磡天星小輪碼頭　下午八時
香港北角英皇道二七四號　下午八時
干諾道中恒生銀行大廈　下午九時
香港天星小輪碼頭行人道　下午九時
德己立街　下午八時

該大彩票定於一九六七年十一月十一日（星期六）上午十一時，在馬場公衆席二樓攪珠。照現在情形顯示，頭獎可超過一百萬元有多。承董事局命，公佈如上。

司庫畢厲城賽會公司

承銀主命將下開貴重物業出投

啓者拍賣人龐勿兄弟行定期於一九六七年十一月十七日（即星期五日）下午三時正在香港維多利亞城必打行七樓拍賣行內將下開物業當衆出投，其詳細如下

出投之物業係坐落九龍在田土廳登記爲新九龍內地段三五二六號之餘段，其上蓋樓宇即獅子石道四十號此物業之業主係遵一張現存於田土廳之備忘錄（背書於該批地條約）管業於一九五二年三月廿七日遵一備案批約內所載各條件後有權向政府申請一官批批期爲七十五年由一八九八年七月一日起算期滿有權再續二十四年最後三日除外

面積：約二二六〇方尺
每年地稅：三十四元

欲知詳細及投買章程請問賣主代表律師羅文錦律師樓或拍賣人龐勿兄弟行便知

香港畢打街怡和大廈八樓
賣主律師羅文錦律師樓
拍賣人龐勿兄弟行　同啓

香港一千九百六十七年十月廿八日

會德豐有限公司啓事

啓者：本公司定於一九六七年十一月廿一日（星期二）正午十二時，在香港於仁大廈十三樓本公司會議室，舉行股東年會，處理公司普通事務，包括通過截至一九六七年三月卅一日爲止之會計年度年結及董事局報告書，宣佈派息，選舉董事及聘任核數師等事項。

本公司又定於同日下午十二時十分，或在上言股東年會完畢之後，在同一地點，舉行股東特別大會，討論並在認爲適當時通過一項特別決議案，根據公司則例第八條之規定，修改本公司之宗旨，該擬議修正案之副本一份，經張貼在本公司註冊寫字樓，在普通辦公時間內，可供衆覽，並經於本日另將副本分寄各股東閱覽。

本公司股份，由一九六七年十一月十日起，至同月廿一日止（首尾兩日在內），暫停過戶。

凡有權出席股東大會並參加表決之股東，得委派別人代表其出席及表決，該代表無須爲本公司股東。

有關委派代表出席股東特別大會之委託書格式紙，經分寄各股東。

承董事局命代秘書麥島夫
一九六七年十月廿三日

香港健力學院招男女新生

課程
（一）健身運動　（二）器械運動　（三）舉重運動
（四）徒手運動　（五）健力深造　（六）柔道
（七）空手道　（八）劍道

辦公時間：上午九時至晚上九時卅分
院址：九龍佐敦道餘慶大廈六樓（快樂戲院右面）

本院顧問
李耀波太平紳士　馬超常議員
謝伯昌理事長　湊道揚博士
陳樹渠會長　黃乾亨律師

董事長：朱夢彙　院長：陳傳芳

英皇御准香港賽馬會（依照英皇御准香港賽馬會條例舉行）

本會一九六七年度至一九六八年度第一次賽馬定於一九六七年十一月四日、十一月十一日及十一月十八日舉行……

有關會員來賓入場券，每枚二十五元，須依照下列時間向本會購買：
（一）第一天由一九六七年十一月一日星期三起至十一月四日星期六上午十時止
（二）第二天及第三天由一九六七年十一月八日星期三起至十一月十一日星期六上午十時止
（三）凡持有會員來賓入場券離場不得復入，惟在第三天往外午膳而必須出示當日之來賓券換回復入證即可復入
（四）入場證並不在本會可購買……七歲（西曆計算）以下……
（五）關於公衆席……
㈠凡年齡在十七歲（西曆計算）以下者不准入場
㈡本會有權拒絕任何人等進入場內
㈢觀衆入場應遵守下列條件：
（甲）觀衆須憑入場證牌入場
（乙）個公衆席經理認爲任何入場券之觀衆在場內……
（丙）……

承董事局命　司理鮑發克
一九六七年十月廿七日

承銀主命貴重物業出投

啓者拍賣人蘇沙拍賣行有限公司定期於一九六七年十一月六日（星期一）下午三時在香港德輔道中七十五號至七十七號萬宜大廈中地下拍賣行內將下開物業當衆出投　計開

此物業坐落香港九龍在田土廳註冊爲九龍內地段第七千五百三十號及九龍內地段第七千六百〇四號之不可分割之二百六十份之一份業權並連同其他權益，即彌敦道第二十七、二十九及三十一號A座六樓之一切權益。

此物業係遵一九五八年六月九日及一九五八年八月二日簽立之轉批契據……批管業批期一百五十年由一八八九年六月廿四日起計

及在田土廳登記第四七六七三八號之分層契約及依照一九六五年二月十二日……

九龍內地段第七五三〇號面積：約四千七百六十四平方尺
每年地稅：五百四十八元之二百六十份之一
八十年每年補地價：二萬六千三百九十二元之二百六十份之一
九龍內地段第七六〇四號面積約三千〇七十五平方尺
八十年每年補地價：一萬九千八百七十四元之二百六十份之一
每年地稅三百五十四元之二百六十份之一

欲知詳細及投買章程請向賣主代表布律師行或拍賣人蘇沙拍賣行有限公司查問便可

香港德輔道中十二號……
賣主律師布律師行
拍賣人蘇沙拍賣行有限公司　同啓

香港一千九百六十七年十一月三日

遺失聲明

啓者本人劉榮於一九六五年五月十六日與大仙新區第四座四十五號七樓內食公司訂立……一張，今遺失不知何時遺失……特此聲明……

一九六七年十一月三日　劉榮謹啓

海員通告　一九六七年 第一四四號（T）
爲香港領海牛尾海及其入口練習水雷障事

日期：一九六七年十一月四日上午九時至一九六七年十一月七日下午六時。

位置：下列平行線內之地區：北緯廿二度廿二分及北緯廿二度廿五分。東經一一四度廿八分及新界海岸包括牛尾海及其入口。

詳情：實習水雷將敷設於上述地區……

備註：此等水雷對航行並無危險，但如被觸則放出一個細小浮水物，此物將在水面燃燒，然後噴出白色或有色煙霧。在該地區活動之船隻應可能有所察覺……

有關海圖：三零二六、三六一二、九三七及九三九。

主管機關：香港海軍處。

海事處長　梅爾

伙食承辦商注意
牛山及海傍警署膳堂

一、茲邀請伙食承辦商申請承辦香港牛山及海傍警署之膳堂（包括官佐及普通警員膳堂）。
二、有意者須準備與警務處處長簽定一項合約。
三、凡獲選之申請人須供應中式伙食，每日供應所需伙食約爲一百五十客。此外並可銷售汽水香煙等物。
四、膳食用具及其他若干器皿，如有需要由警務處處長或他所委派之人員供應之。
五、申請書應致與香港灣仔軍器廠街警察總部警務處處長（警察伙食官）收，截止日期爲一九六七年十一月十七日星期五。
六、此項承辦伙食特許權不需任何費用，惟選中之申請人須繳交按金一千元與庫務司。
六、有關詳細情形及合約之樣本可向香港灣仔軍器廠街警察總部警察伙食官（電話二三四〇一二內線三二）索取。

警務處處長伊達善

美巡迴大使哈里曼 預料美蘇將討論 對付中共核能力

蘇發展可在軌道發射的核飛彈

【華盛頓五日合眾國際社電】美國巡迴大使哈里曼昨天預料：蘇聯與美國討論「我們如何保護我們自己，來對抗中共的核子能力」的時刻，將會來臨。哈里曼說：他認為克姆林宮「十分關切」北平的核子進展，這是蘇聯渴望達致一項阻止核子武器擴散的主要理由之一。他說：有這樣的一項協定，「我們將同舟共濟，並可自動地能夠對北平施加同樣的壓力」。他說：他認為蘇聯將願意使越戰結束，但是，到目前止仍未能對河內有足夠的影響力來達致這事。同時，蘇聯不會作任何公開聲明，表示他們願意有一個不加盟的東南亞，作為對中共的一個緩衝區。因為他們對北平稱他們與帝國主義勾結的指摘，「十分敏感」。他說：越南戰爭，正使美國與蘇聯在其他問題上難致協議「變得更為困難」。他認為一旦戰爭結束，將可有更大的進展。

【莫斯科五日合眾國際社電】西方消息人士星期六說，蘇聯將於慶祝其革命五十週年紀念時，在紅場遊行中展出最少四枚新飛彈，其中包括一枚可以發射一種軌跡武器的飛彈。該消息人士說，該種新武器之展示曾作八分鐘之遊行預展，包括適合在越南使用的小型反飛機火箭，及海軍的越級北極星飛彈與一百一十尺長的洲際彈道飛彈。關於該項新洲際彈道飛彈的消息，是在美國國防部長麥納馬拉發表一項聲明當天之後發表的。麥納馬拉聲稱，蘇聯正在發展一項新太空武器，該武器可在軌跡發射核子彈頭命中目標。麥氏稱該武器為一種分裂性的軌跡轟炸系統。該消息人士說，蘇聯新的洲際彈道飛彈的體積，和蘇聯自稱的一軌跡飛彈體積相若，由三節火箭發射的。在紅場的遊行展出，將為蘇聯歷史上最大的慶祝一九一七年布爾什維克革命五十週年紀念的高潮。據報導說，蘇聯新反飛機飛彈射程為低空至中等高度，適宜於像越南那樣的山區使用。另一種較北極星飛彈為長的飛彈，則認為可在水中發射。第三種新武器是一種七十呎長的中程飛彈，其威力雖然射不到美國，但卻足以打擊西歐及中共。

美議員促請聯合國 拒絕討論中共入會

【華盛頓四日中央社電】美眾議員布扶南，要求聯合國大會對准許中共加入聯合國問題，斷然予以拒絕。

布扶南在眾院發表有關中共問題的演說，他根據下述理論，「我們很可以認為我們已與中共作戰，且經若干時間」。他指出，美國曾與中共在韓國作戰，「現在我們正與中共在越南的叢林和三角洲作戰，這也是一次真實的流血的戰爭。」

布扶南說：「聯合國大會有關中國代表權一年一度的辯論，即將開始，中共不應獲准加入聯合國的一切理由，仍然存在，且因它劇烈的內部衝突發展而加強，這個政權決不是在中國人民自決之下所產生的」。

布扶南說：美國不應「在此時助毛澤東保持他對中國人民的暴虐統治，如就給予承認或給予聯合國席次的方式採取步驟，將鼓勵他們在全世界加倍努力，以推進他們的『革命』」。

關於貿易問題，布扶南也認為有繼續禁運之必要，因為「與中共貿易往來的任何項目，將直接地主持中共的努力，世界推進更多暴行」。

【華盛頓四日中央社電】當此聯合國即將辯論中共問題之際，美國眾議員阿希布魯克，三日呼籲美國人民「像去年一樣，繼續反對中共入會」。他並引述廣泛的問題與答案，以支持他的立場。

這位俄亥俄州籍的共和黨議員，在眾院發表演說時，曾朗讀中華民國駐聯合國代表團所編一項文件的全文，並稱讚此項文件「提出適時」。他呼籲他的眾院同仁及美國一般民眾閱讀此項文件。他說：「瞭解為何不能讓中共入會的理由，非常重要」。

中華民國代表團所編的該項文件，包括十項答問，說明中華民國為聯合國的創始會員國，及在聯合國的合法地位，以及中共的侵略本質與分裂混亂情形。

對英工黨政府 國內外失信心

威爾遜將採措施挽救 包括短期內改組內閣

【倫敦四日法新社電】此間觀察家今天說，英首相威爾遜將在不久後採取根本措施，以恢復工黨政府在國內外的信心。

他們係指於歐洲人對查爾芳和布朗事件的反應，特別是對西德所產生的影響。

威爾遜政府在國內，對於經濟方面已有困難，現在又蔓延到對外關係上，局勢是十分複雜的，但可以歸納為下述各點：

㊀英國經濟局勢繼續惡化，儘管最近銀行提高利率，但資金由倫敦市場流出。由於蘇彝士運河關閉，船運費增加，將每月使英國損失二千萬鎊，加上為時曾達一個月之久的碼頭工人罷工，更將增加英國的貿易赤字。

凡此種種，阻礙了英國的主要輸出，財政專家懼怕英國將會有逆差二億鎊。

㊁一九六六年七月所採取的遏止通貨膨脹政策，收效甚微，儘管工會領袖支持政府，但社會上失業的人約有六十萬人。

㊂在政治方面，英國選民不能表現對工黨有惡感，同時也對保守黨無好感。在十一個選區中，十八個月以來失了八個選區。星期四在威頓，選民寧願選舉一名蘇格蘭民族主義者，而不選工黨或保守黨的候選人。

㊃報界也對政府不利，查爾芳和布朗對報界的糾紛，若不是由於報界對政府日益敵視，則是不會發生的。對政府表示敵視的包括每日鏡報，雖然該報迄今係支持工黨政府的。

㊄英國加入共同市場談判首席代表查爾芳曾授權英國記者，不要引述他的情報而發表有關若英國申請入共同市場被拒絕，英國可能改變對歐洲的政策的消息，他或許不知道這樣做，對歐洲的重大影響。現在，每一個人都懷疑威爾遜，是否原本批准查爾芳這樣做。威爾遜為了消除他目前的尷尬，並恢復國內外對政府的信心，若他本人不辭職，則必須在未來一兩週內，將內閣作重大改組。

西班牙一民航機 在倫敦附近撞毀

【倫敦四日路透社電】一架載運卅七人的西班牙「加拉維爾式」噴射客機，本夜由馬拉加飛行途中，在倫敦西南撞毀。

那架伊比里亞航空公司飛機，當撞毀的時候，正在飛來倫敦機場以便降落。

一個機場發言人說：該機載有三十搭客和七個機上人員。

初步消息說：十二具屍體已在飛機殘骸中被發現出來。

西班牙客機在英國失事 本月四日晚間，西班牙「伊比里亞航空公司」的一架噴射客機在英國上空失事，墜毀於索立郡哈斯里米爾城地區某處的樹叢中，機上所載之人，全部喪生，無生還者。（美聯社無線電傳真）

印尼軍警在西爪哇 捕獲武裝中共分子

搜獲大批手榴彈毛酋像及毛書

【耶加達五日路透社電】昨天宣稱，印尼警方在西爪哇一個地區作突擊，捕獲了二十七名武裝共黨分子，其中大部分為華人。據稱，并搜獲二十枚手榴彈，數張毛澤東肖像以及三百枚毛像章。

南阿剌伯將獨立前夕 民族分子兩派內爭 聯邦軍隊介入戰鬥

【亞丁四日法新社電】南阿剌伯部隊今日首次介入內戰。當時「淪陷區解放陣綫」與「民族解放陣綫」在錫基再度發生激戰。

據報導說，自昨天開始槍戰以來，該兩派間進行浴血戰所造成的傷亡，現已迅速增加爭死亡五十人，受傷二百人。迄今可足信者有十六名死者與約一百名傷者。據報導說，今日在錫基的激戰，不管南阿剌伯部隊命令兩派必須於今日上午六時起於七十二小時內停止射擊，及將所有部隊撤出該區。

在這次戰鬥中使用到日炮與重機關槍。南阿剌伯部隊聲稱，於遭受兩派之一的派別攻擊後，即行開火射擊。

據報導說，傷亡枕藉。南阿剌伯陸軍司令部拒絕說明該部隊遭受那一派的攻擊，該兩派戰鬥於當地時間十五時四十分停火，同時，「民族解放陣綫」獲得控制亞丁的主要商業心臟地區台塞希。警方於今晨在該地區後街上發現六名「淪陷區」解放陣綫人員，其中一名死者是被數昨晚被綁架的警方參察而被打死的。另一名被綁架的高級警官，在小亞丁被發現謀殺。

東德一警察 佯作撈街 逃西柏林

【西柏林四日路透社電】一名現年十九歲的東德邊警，今天利用一把掃帚，而會逃入西柏林的美軍佔領區，隨即請求給予政治庇護。

西柏林警方說：這名東德邊警是個下士，在亨利斯勒街遇到西柏林美軍佔領區內的克魯茲堡區。

他身着東德邊警制服出現，手拿一把掃帚，先在三合土界牆彼方在掃除路上和白漆邊界綫上的垃圾，掃得十分起勁。突然間，他在界牆彼方其他赤色邊警不注意的時候，拋下掃帚，奔入西柏林境內。他先被帶到西柏林警署，隨即由美軍佔領區當局加以盤問。

曼斯菲爾又有建議 聯國討論越南問題 應邀中共參加會談

【華盛頓四日路透社電】參院多數黨領袖曼斯菲爾今日表示：中共應被邀出席任何在聯合國舉行的越南和平會談。這位蒙大那州民主黨參議員，在一篇將於明日在波多黎各聖胡安發表的演詞內稱：他希望北平、河內與越共政治組織「民族解放陣綫」一均被邀出席會談。

發起一項呼籲聯合國安理會討論越南問題之曼斯菲爾稱：他並不預期安理會的討論會產生任何奇蹟。他是在政府表示願意讓越共出席聯合國或日內瓦會議後，提議邀請並非聯合國成員的北平，參加任何安理會的商討。

雖然政府懷疑蘇聯會贊成越南問題提交安理會討論，但曼斯菲爾仍繼續為其議案而努力。

美巨型機昨猛炸 中央高原北越軍

摧毀北越軍補給地區

【西貢五日路透社電】美軍發言人今天說：美國的八引擎噴射轟炸機對非軍事區以南接近康天的北越軍基地和中部高原，進行一連串大規模空襲。

今天凌晨，巨大的同溫層空中堡壘，向陸戰隊基地康天西南二哩北越軍營地和倉庫地區，投下數百噸炸彈。發言人說：十二小時前，高空飛行的轟炸機空襲同一地區兩次，向該山頭西南三至四哩處大舉轟炸。

昨天下午，B—五二型轟炸機空襲中部高原真當市西北廿二哩一個北越軍基地——擊中基地上的砲位和火箭發射台。今天凌晨它們再飛至該區作第二次空襲。

在北越，美國飛機昨天轟炸鐵路調車場，橋梁和砲位。

西貢以北七十三哩乘寧地區沒有新的戰鬥報導。越共和北越軍在那裏與美國作戰五天。美國和南越政府軍宣稱在作戰中擊斃游擊隊約九百人。

河內指英國 助美侵越南

【河內四日法新社電】北越「人民報」今天指摘英國政府，正在採取「極為嚴重的新步驟」，並犯有「與美國在越南侵略者互相串謀」的行動。

該報說：不獨證實英國政府支持美國「侵略」的各項聲明，並且證實英國同美國與南越傀儡政權合作，對抗「南越民族解放陣綫」的「行動」。該報引述英國在事上串謀的行動如下：㊀在馬來西亞的秘密基地訓練美國特別部隊。㊁幫助在泰國建立B五二轟炸機基地。㊂供應有毒化學物品，以便美軍在越南使用。㊃供給卡車與陸路機與南越。㊄私用來自新加坡的美國飛機，俾供有利於美國和南越的運輸工作之用。㊅英國軍事建人進行活動，俾在南越從事間諜與搗亂。㊆派遣一個軍事代表團，擔任防止暴動的訓練工作。

教廷發表公報 教皇施手術 情況極良好

【梵蒂岡四日法新社電】今晚此間所發表的一項醫院公報稱：教皇保祿六世施手術十小時後，情況「良好」。公報稱：教皇於施手術後，在完全滿意的情況下渡過施手術後的十小時。他在施手術後，在醫生不斷察視下，躺在床上靜養。

法國拘捕一教師 因會充德共特務

【巴黎四日法新社電】廿七歲的法國學校教師漢伊爾，今日因被控和外國情報人員工作的罪名，而被逮捕。是經法國反情報人員進行一項調查之後。但關於漢伊爾之活動，則未有詳細透露。

據漢伊爾在柏林任東部任教的美國女學校的朋友說，他和一位名叫貝茲的東德女子結婚。當漢伊爾教練時，在一次露營中邂逅了她，漢氏的朋友並暗示，他可能自那時候起即與東德情報人員工作。

印尼人熱烈歡迎 美國副總統訪問

【耶加達四日美聯社電】成千上萬揮舞當旗幟的印尼人，今天歡迎美國副總統韓福瑞，到來作為期三天的訪問。

代總統蘇哈圖在今晚的國宴上，呼籲美國增加對印尼的經濟援助，來阻止印尼陷於共黨的控制。

蘇哈圖說：「我衷誠地說，如果我們的努力失敗，如果經濟不能改善，人民的生活水準不能在一個相當的時期內有所改善，我不能描述印尼將會發生何種情況。被印尼共黨的九月卅日運動以前遭的情況，將會發生。」

蘇哈圖呼籲美國增加對印尼的援助之事，被認為是鑒於印尼嚴重的經濟情況而提出的。

蘇戰艦一批 駛抵敘利亞

【貝魯特五日合眾國際社電】大馬士革電台報告說：一批未透露數目的蘇聯戰艦，昨天抵敘利亞的地中海港口拉塔奇亞，作親善訪問。

胖子是大情人

彼得烏斯汀諾夫力証

·文生·

著名電影明星彼得烏斯汀諾夫，是一個大胖子。他認為「胖」字原來具有非常好的意義，但「胖」字的含義，在今天的社會裏，常代表「不苗條」，差不多與破壞同一意義。胖字的意義江河日下，更有一項証據，即「胖」字現在常被用來作侮辱性的罵人話，如說別人是「胖頭」，即罵人愚蠢。

以下是彼得烏斯汀諾夫為胖子辯論的一番偉論：

我因被人們對「胖」字的橫加侮辱，深為憤激，所以決定發動一項運動，頌揚肥胖的優點，因而恢復「胖」字在英國語文上的原來地位。

在二十世紀五十年代中期，人們深以肥胖得腰圍背厚自豪，當你看見一個身材魁梧的人，你馬上知道他是一位紳士，重要人物和有錢吃得好的人。太太們甚至自誇她們丈夫的體重。說到女人，大家都知道女性是要曲線的，但在愛瘦時代之前，說一個女人「豐滿」並無冒犯她的地方。

但愛瘦狂來了，一切跟着改變。那些提倡苗條的人，於腹滿腸肥之餘，把「胖」字說成是一個惡劣的字。他們要我們相信，如果我們想享受健康快樂和狂飲，我們一定要苗條。

我不相信這批洗腦傢伙，他們捧用來說定全身瘦骨嶙峋的是好的體魄。我認為人不應瘦骨嶙峋的四處走。骨架是人體最易破碎的部份，應該好的包裹在脂肪裏。如果脂肪減少，你斷骨的機會便增加。據美國保險協會的統計，斷骨要求賠償的人數，由於受保人的體重逐漸減少，也逐漸增多了。

我並不管保險公司打算，我關心的是人類的福利。大量的脂肪不特是我們的骨骼之需要，為了吸引異性也是絕對需要的。

胖子是大情人。歷史充滿這類例子。試想克麗佩脫拉的愛上了凱撒吧。記得妖姬德麗拉的愛大力士參孫，不僅愛他的頭髮，也愛他的腰圍吧。

一個女人為什麼喜歡壯碩的男人，有許多確實的理由：

一、女人是依靠男人的，如果一個丈夫穿上他的騎師短褲，而看來像一根掃帚把，他的妻子對他保護她的能力便動搖了。

二、女人是虛榮心強的，如果她發現她的大丈夫的腰圍比她的更纖細，她的自尊心便煙消雲散了。

三、女人即使具有一架坦克車般的胸力，而且身材也與此相稱，但她仍喜歡認為自己是嬌小和楚楚可憐的。站在一個魁偉的男人身旁，她感到很光榮。

四、女人總是好想入非非的，她自然的把她丈夫的羅漢肚與兒時夢見的聖誕老人聯想起來。

除了迎合女人的愛好之外，肥胖尚有別的好處。如果你是個胖子，人家對你比較客氣，因為他們信任你，而對那些骨瘦如柴，樣子像沒有飯吃的人，則存有疑心。

一個壯碩的人，是很快樂的。他的樣子看來比他的年齡年輕，並保持對生活抱樂觀的能力。可是，如果他便會弄到神經衰弱，因而甚至給別人說服而節食，他必須避免。西北大學的一位心理病學專家寇爾倫醫生，最近在一項報告中強調此點。他說：「多數肥胖的人保持肥胖和快樂，這勝過了和不牢。節食養生法可以做成情緒上的大創傷，和使心理失去平衡。」

那位良醫的話對極了。我也一度相信了減食運動，我嚼紅蘿蔔，吞吃各種減重藥片，和整天計算自己的體重。經過了三週的磨折，我發現我唯一減去的東西，就是我的良好性格。

肥胖的人是好伴侶的證據，可從六年前美國律師公會會刊的一項研究獲得。那項研究的結果指出，肥胖丈夫甚少與太太鬧上離婚。倫敦一位著名的心理學家，研究家庭關係，他指出，當一名肥胖的丈夫與一名瘦弱的妻子來找他救助時，糾紛從不是因另一名女人。糾紛通常是男人對他的營養不良和神經質的太太，變得討厭了所引起。

有人也許會提出各種理由來反對這種理論，但我主張，你們不要理會這些批評家。他們儘管地歡迎不足，但我提醒你們下次聽到反肥胖的言論時，你們便應記起這些格言：「大胖子的人提供你最高明的意見。」「一個大胖子是最好的伴侶。」

以上的格言皆是一位突肚子的大胖子寫的，他的美麗太太，跟他結婚已十三年，但仍然叫做他「親愛的」。

這個大胖子就是我。

職業體育家的收入驚人

收入比日理萬機的總統多

不論是球員，拳師，或賽車好手，年中獲金十萬美元以上，比白宮主人薪俸還多的，屈指難數。

·西門·

英倫三島，不時有二十二人，四十四隻腳在不斷的跑，頂撞，腳踢。三年前，這種球戲在秘魯的林瑪，引起暴動，死了三百多人，傷了好幾百。然而，今年有超過一億以上的足球迷，在一百三十七個國家，把他們辛苦賺來的錢去看世界最受人歡迎的體育，項目之一——足球。美國電視也提倡，倘若英式足球在美國能成功，新的球星，每年他賺「六位」數字，並不奇怪。

很多人希望兒子作美國總統，因為年薪十萬美元，還有應酬費五萬美元。但，美國一個總統，只不過一個總統。從世界各國總統，且有不少超過總統的人息，從世界各地體育團受高薪的人看，只見美國體育職業好手，並非平均是世界最高薪的，歐洲和南美不少體育明星的收入，使美國失色。

西班牙鬥牛勇士「卡保比」，拔里哥是文盲，也曾許過餘鶉，現在，有五輛豪華汽車，附近郊區大廈，鬥牛場，旅遊酒店，一架八萬五千美元的飛機，大批銀行存款。他對訪問的人說：「我第一本記事冊是支票簿」。

鬥牛瘋狂西班牙，八月便稱「瘋狂月」。「卡保比」要到二十一個城，鬥牛三十一場。這個月，他的收入——是二百萬美元，為美國總統年收入的四倍——牛角把他送入醫院先後十五次。

一個麵飽師的兒子卡明拿，每一次鬥牛得一萬美元，他未到二十一歲，已有家財二百萬美元。

然而，世界今日最高薪的體育家，不是西班牙的鬥牛勇士，而是「黑珍珠」比利。他雖然是腹笥不成，但踢足球踢得出神入化，是巴西國寶。他在山杜士會踢球，替會方取得西屆職業足球冠軍，巴西政府通過一條國法，實際上，把「黑珍珠」列為國寶——國家資源。因為，沒有這法案，義大利米蘭會出一百萬美元買「黑珍珠」比利去踢球。梵帝岡教宗亦曾接見這名二十六歲的足球巨星。

葡萄牙也出了一名足球巨星，是「黑豹」歐士比奧賽拉里。他生於莫三鼻，年薪是一十二萬五千美元。去年，他奪了「黑珍珠」的「世界杯寶座」——射球紀錄。不久，薩拉柴總統也可能「封」他為「葡國國寶」的。

美國的高爾夫球手的薪水，也可能追得上足球巨霸。電視界用「黃金」替他們鑿洞，打算今年用四百萬去買好手，這數目是第二次大戰前二十年中，職業高爾夫好手所賺不到的總數。去年，好手加士帕賺錢最多的，達一四五、七三三元。尼克留士賺一四一、二五二元。（一九三七年賺最多的古柏是一四、一三八元。一九三九年獲公開賽的尼爾遜是一千元。）

爭賽比較起來是較少的，可是，重量級冠軍的個人收入依然可觀。例如，克萊勝了李斯頓，三分鐘賽事獲得超過一百萬美元。以赫拳賽出名的辛努，認為一場等於「收入百萬」是夢想，但在電視時代，每場拳賽都超百萬。

以體育賺大錢，不一定是強健如牛的，你有本領作騎師，一樣可以賺錢。如：艾迪亞卡杜：蘇瑪索，哈托克等都是百萬富翁。年青的巴拿馬人比沙，去年在美國騎馬，賺了二百九十五萬一千零二十二元。他個人收入佔十份一，是二十九萬多元。一體育作家說：以出賽時間計，騎師賺錢最多，在八十四至九十秒鐘（跑七化郎），可賺二十萬，他們分潤二萬元。

美國的騎馬車比賽的挪紗，也是每年十萬的人物，他所得的比馬主為多。一九六六年，他賺了一二二、八四〇美元。

歐洲也不後人，汽車大比賽，如今年的「美洲挑戰杯」，獎金是五十萬美元。美國好手希魯，贏了「印第安那坡利——五〇〇」，得一五六、二九七美元。還有在汽油與車胎推銷廣告，得到可觀的一筆。

你身材高，可以成為職業籃球明星。例如，波士頓球員羅素，每年收入接近二十五萬美元。他的對手張伯倫，是費城好手，也年賺十萬元以上。又如希拉萊，明年將加入職業籃巴爾的摩跟紐約球會訂約，年收十萬金。

美國棒球員，最近很少賺得一年十萬美元。職業好手，聯賽的五百球員，平均是一萬五千元的。三藩市「巨人」梅斯，每年得一二五、〇〇〇元。他的隊友「洋基」的馬里斯，高特里奇，也是十萬元一年。

美式足球後衛安迪·納瑪斯簽了七十萬元的長期合約。中衛的納瑪，佳迪，賭比斯，及其他幾名健將，也是每年收入六位數字的人物。但職業足球收入最多的是布洛特，他想「跳槽」，「侯斯頓油客」隊挽留着他，訂約是十年，七十五萬元。

然而，這些數字，未包括在電視，廣告，獎品等等生意在內。例如巴爾，他兼營體育用品及保險等生意，不打球也是巨富。此外，他們僱用經理人，他們老了，也可變成教練，經理，體育記者……。

所以，教男孩不一定要幹總統，還有很多其他事業可以名利雙收。

東床快婿也要放逐巴黎 海地總統靠恐怖治國

杜華里爾醫生不單是依賴槍桿，而且還利用迷信與巫術來統治百分之九十是文盲的人民。

·士達·

本月六日是熱鬧的一天，一個汽車隊風馳電掣的駛進海地的國際機場。三輛裝滿武裝士兵和警察的吉普車前導，跟着是兩輛黑色的巨型汽車，其後是兩輛裝滿穿着制服的槍手的吉普車。這些汽車，在那於一九六六年落成的現代化機場大廈停下來。警察衝到大廈，架起了機關槍。在大門外的車門開了，一個身材矮小的黑人從汽車出來，他進入機場大廈。在他的背後，也由保安人員擁護着，是他的太太西蒙女士，他們的女兒瑪麗丹妮西，和她的丈夫前任陸軍上校陶明尼歪，他的太太以及他們的女兒和媳婿前往巴黎度假。實際上，他們是被放逐——奉「爸爸醫生」的命令。

當他們登上一架飛往紐約的汎美機的時候，跑道上發生意外事件。陶明尼歪的司機和兩個保鑣奪槍，衝向這位六十歲的獨裁者，跳出去阻止把陶明尼歪遞解出境。但在他們發射之前，一打衛士向他們衝鋒。滿身飛彈，他們被拖到監獄去，幾小時內被處死了。

「爸爸醫生」親自主持行刑。後來，他下令再拘捕廿二名被疑忠於陶明尼歪的「奸細」。他們包括三位醫生，兩位律師，四位工程師，一些最近從法國和智利留學歸來的學生，以及一些在較早些時被處死的軍官的親戚。廿二人平排站着，由行刑隊槍決。

曾經是「爸爸醫生」的左右手的陶明尼歪，他能夠逃脫厄運，紙因他的妻子懷孕。「爸爸醫生」喜歡說，他的心，像牛油那般軟。他最後屠殺的廿二人中，有些是海地所餘的少數專業人才。多數的海地醫生，律師，教師，公務員，以及甚至一些階員，他們自己的姓名也不僅得罵。任何人想執業為醫生，紙要花錢向政府買一張文憑。

秘密宗教在海地復興。天主教會曾經採取有效的步驟來撲滅它，但杜華里爾使最黑的非洲的古代宗教復興。

「爸爸醫生」是一個曾受教育的人。他是一個醫生，政治家，詩人，和學者。他也是秘密宗教的教士。許多海地人相信，杜華里爾是那個[illegible]穿燕尾服的沙美迪男爵的化身。「爸爸醫生」不會做欺騙他們不相信這類樁的事。

在總統府，他時常坐在[illegible]一頂黑實高帽[illegible]內有許多秘密宗教的[illegible]研究。他用一個[illegible]骷髏頭，是一個名叫安東尼的秘密宗教的教士。杜華里爾時常派一輛他的汽車到安東尼的小農場[illegible]。安東尼收藏他的道具——一個招魂的金鐘，一種收集游魂的威士忌酒瓶，一個人頭骨，一副占卜用的紙牌——到海地首都太子港的總統府去。[illegible]（完）

雖然虧本二億五千萬 加拿大展覽會勝利閉幕

在陣陣砲聲和閃爍天際的烟花中，蒙特里爾的一九六七年展覽會去週閉幕，但它是歷史上最成功的一個世界展覽會。在閉幕那天，會場遊客潮湧，購買紀念品的人湧進美國展覽館購買由「海灘孩子」簽名的紙他，並湧進西德館的選購土產紀念品。以遊客人數來說，「六七展覽會」是空前大勝利，在六個月期間，遊客總計五千萬（人一九六四——六五年的紐約世界博覽會有遊客五千一百六十萬人；一九五八年布魯塞爾世界展覽會有遊客四千一百六十萬人；一九五八年布魯塞爾世界展覽會有遊客四千一百五十萬人）——比較預期的多了二千萬人。

在統計數字上，各展覽館的參觀人數，蘇俄館佔首席，共一千零五百萬人；其次是美國館，九百二十五萬人；加拿大捷克，七百萬人；加拿大的電話研會館，六百萬人；英國五百萬人。露天的展覽場和加拿大的和西德的，以及哈比的，也吸引了數以百萬計的遊客，但無官方統計。拉比林斯的展覽館地方很少，但也有一百二十萬遊客。

蒙特里爾的展覽會，可以說是電影展覽會：一個遊客在六個月的會期不停的看電影，也不能看完所有的電影。佛蘭西斯湯姆遜的「我們是青春的」，在加拿大太平洋館吸引了二百五十萬觀眾。演員與電影混合，捷克展覽館的一百五十座位的小戲院，吸引了六萬七千觀眾。

幾乎有二百萬觀眾看過，參觀人們也有依好的表現。世界前衛國的表演說引了二百一十五萬六千四百觀眾。展覽會的遊客，參觀了一千零三十五個個人會員及團體的一千七百八十二萬三千次表演。

雖然是成功的「六七展覽會」仍然虧蝕二億五千萬美元。但以蒙特里爾加拿大來說，卻是值得的，因為展覽會讓下國際的聲譽和國家的光榮——別說今後的生意。州六個國家已經同意把他們的展覽場館贈給蒙特里爾，而展覽會始創人杜華市長，則在考慮把這個局前的展覽會場，改作永久性的夏季展覽會場，允吸引遊客的中心。（遠）

內華達賭場 竟然開假骰

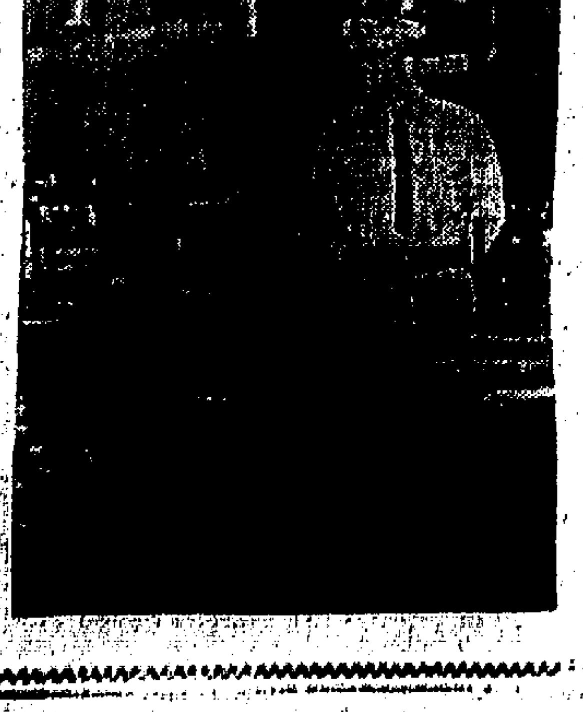
美國內華達州博彩管制委員會主席約翰·蘇斯歡說：「顧客或許輸錢，但輸得老老實實的」。多數的遊客也相信如此。他們滿足於在賭桌上下注，希望贏大錢，但他們知道他們這樣賭法是有利於莊家的。他們輸了錢——多數輸錢——但很低限度仍然感覺他們原有贏錢機會的。

去週，內華達的賭業突起風波，州的賭博管制委員會，於發現「古惑」骰子後封閉了大豪湖酒店的賭館——這是一個月內因兇欺騙遊客而被封閉的第二間賭館。

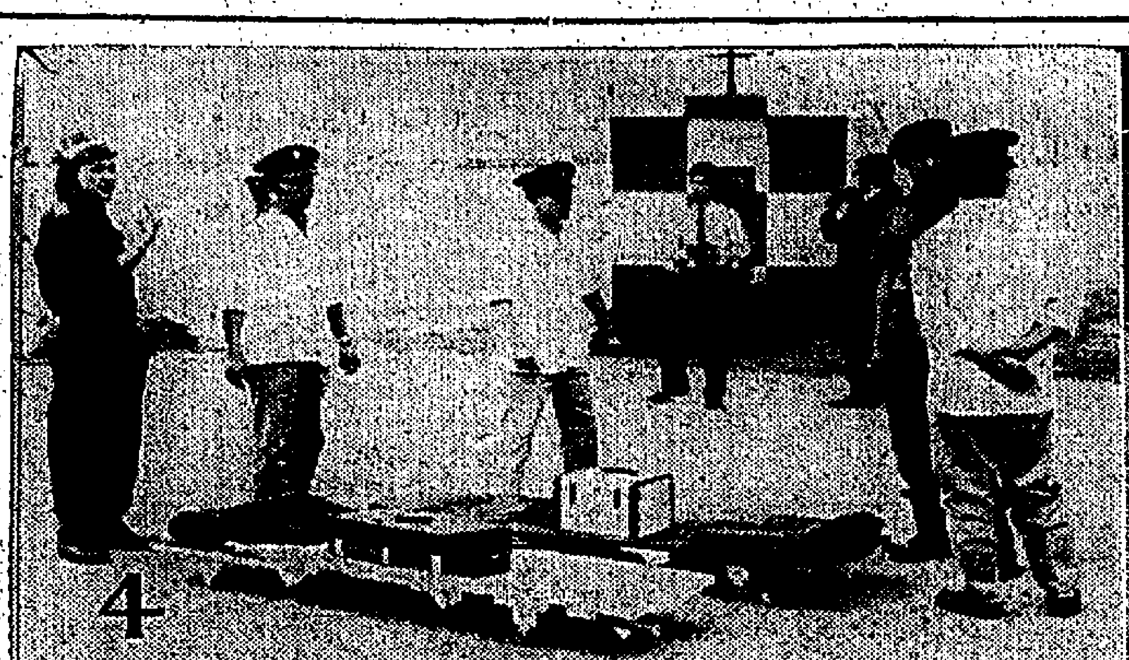
據得賭客在大豪湖酒店賭館被騙了許多錢的消息後，內華達州博彩管制委員會派員到場，四十七歲的加特丹入該賭館，在賭桌旁邊看着一個賭客瘋狂輸錢的主持人，四十七歲的加特丹。他不用短棍推動骰子，卻用手拋擲，開啟前在擲骰前伸手入袋。當偵察處人員便到他，在他的衫袋搜出四對「古惑」骰子，另在他的褲袋搜出一對。

加特丹使用「古惑」骰子來贏錢——這些骰子是灌鉛的，而且雙面號碼相對的：一、三、五的反面是二、四、六；這樣一來，無法擲出四點，六點，八點及十點。因為內華達法律規定賭館要負責它的僱員的行為，並規定一經發現欺騙事情，賭館執照即予吊銷，加特丹於是被拘捕，而大豪湖酒店賭館被封閉，以待法庭審訊。

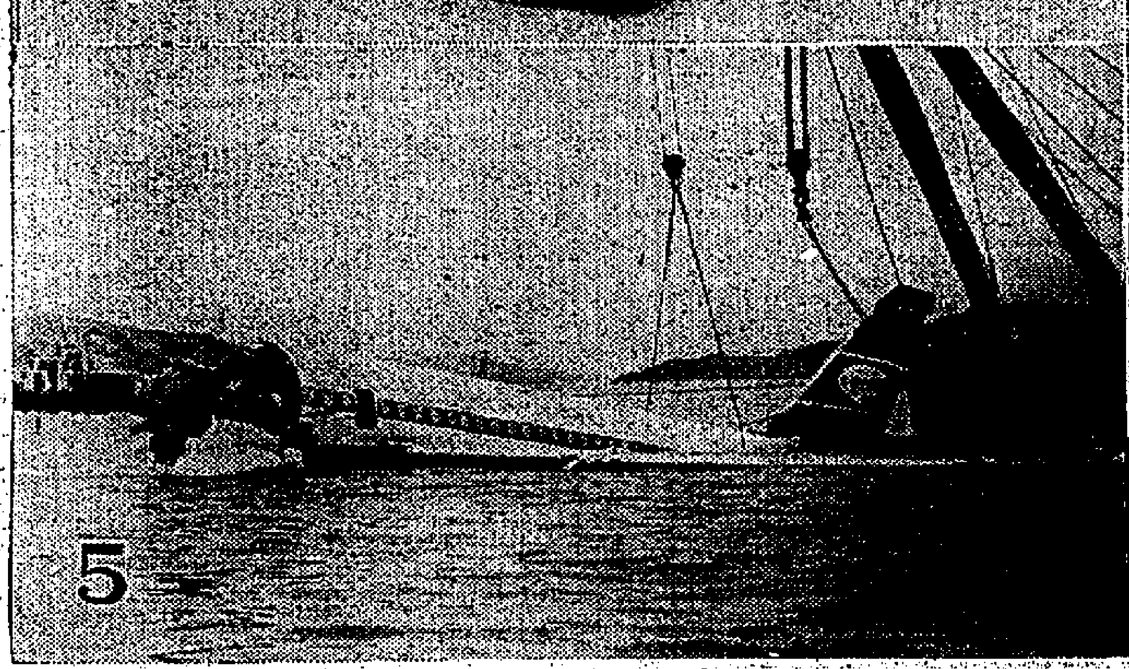
賭館主人通常都僱請偵查他們的僱員是否忠實。私家偵探及電視是標準的措施。但大豪湖酒店賭館案震撼內華達邊緣賭世界。拉斯維加的佛拉明哥酒店的一位經理說：「開賭的贏，我們的投資獲得保障，為什麼還要冒險呢？」（星）



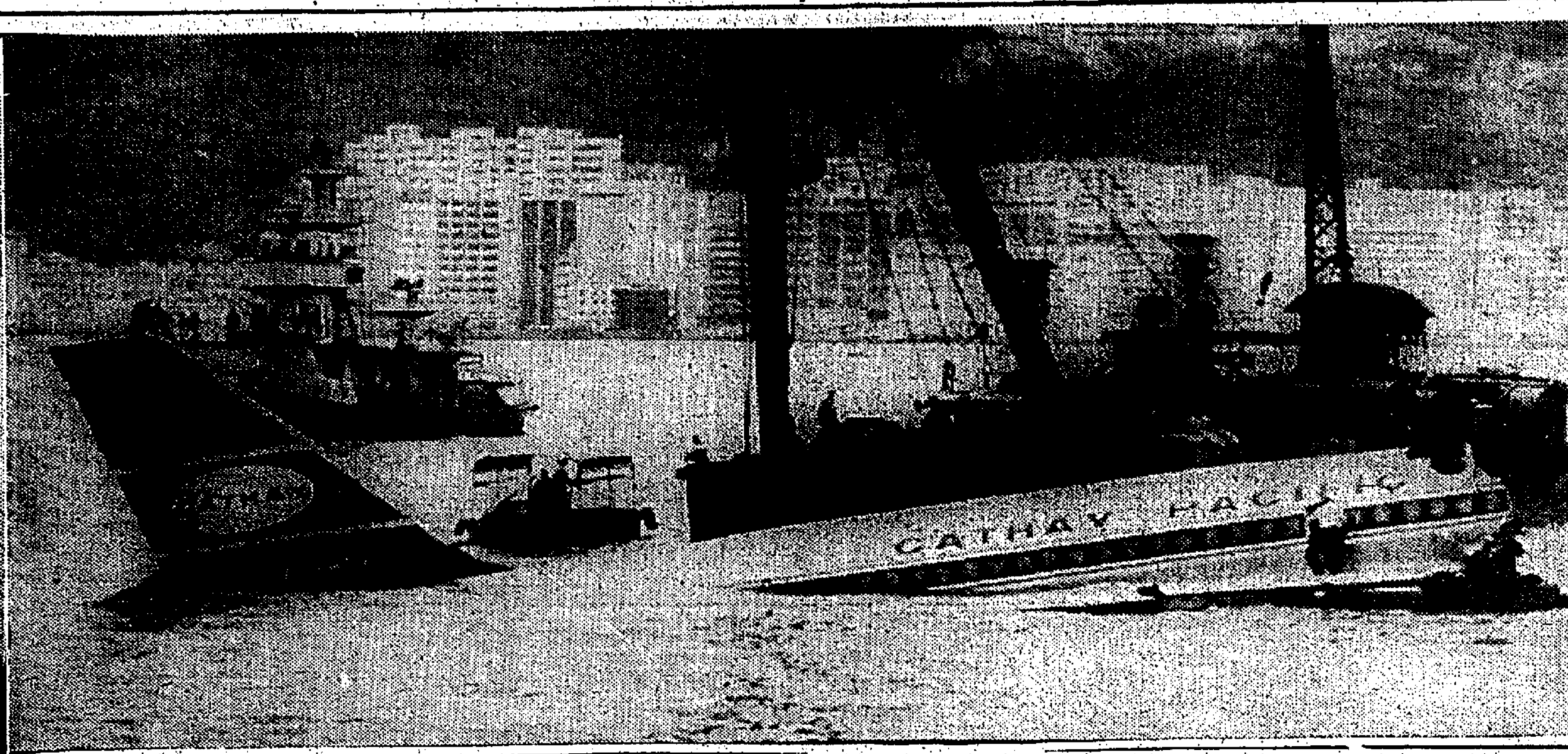
工商日報
中華民國五十六年十一月六日 星期一
農曆丁未年十月初五日



4



5



1

客機墮海 圖片說明

（一）一艘裝有巨型起重機的躉船，在失事現場，準備將失事之國泰機殘骸吊起。

（二）消防處蛙人打撈組人員出動參加搶救工作。

（三）警車與消防車空巢出動，駐在機場跑道側，聽候展開搶救。

（四）設在啓德機場內的搶救中心，抬床與救護人員已準備一切。

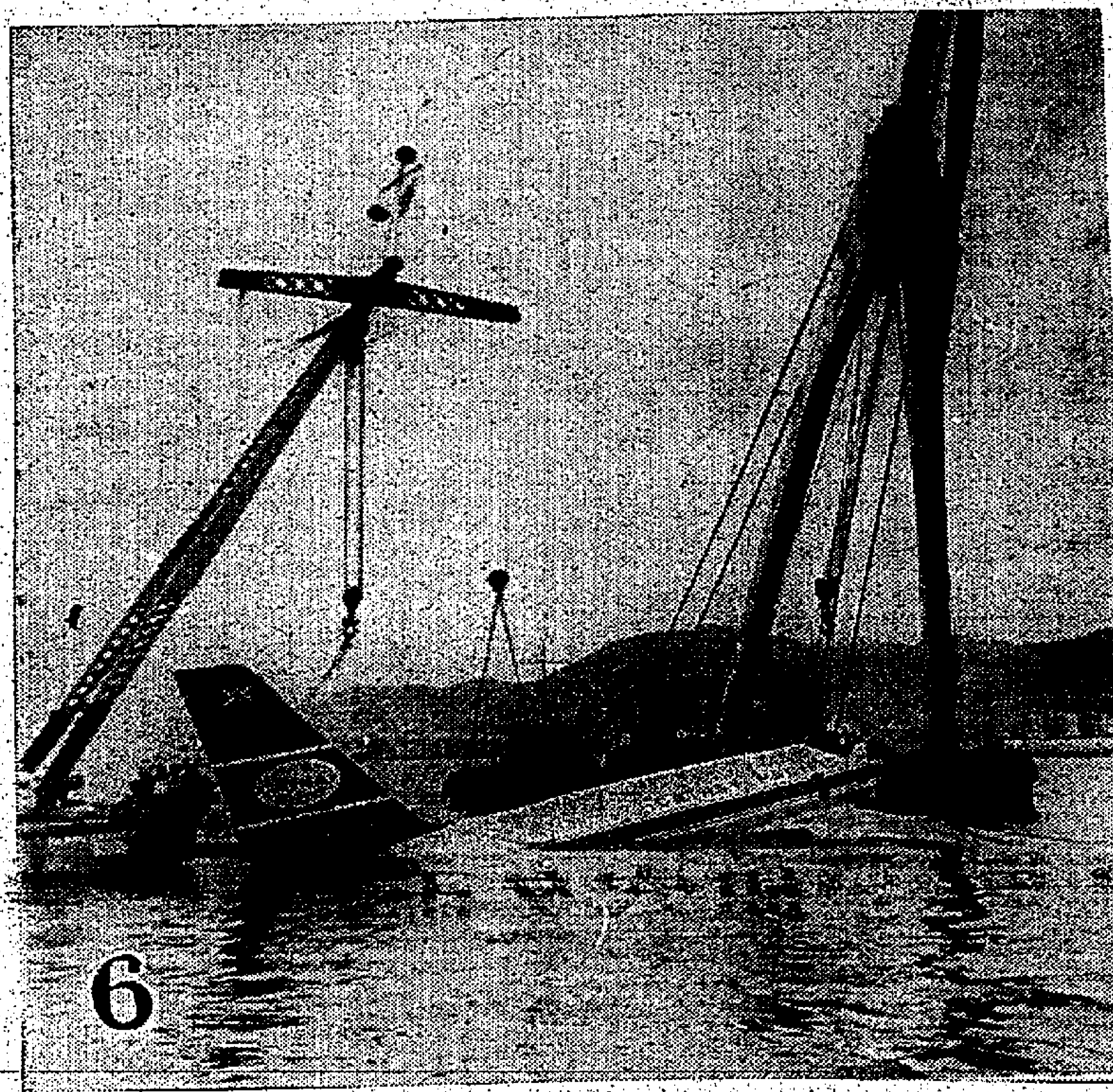
（五）該機機身，在失事現場被吊起。

（六）殘骸被吊離失事地點。

（新聞刊在第五頁）

2

3



6

颱風「愛瑪」迫港 昨晨懸一號風球

今日將在港東南二百哩掠過

【本報訊】強烈颱風「愛瑪」，於橫掃呂宋中部造成嚴重災害後，昨晨闖入本港東南四百哩內之警戒圈，天文台於上午十時十分懸出一號風球示警，並預料這股颱風於今日稍後在本港東南二百哩內掠過。

天文台深夜十一時消息：一號風球現在仍然懸掛，颱風「愛瑪」現集結在北緯一七·三度與東經一二五·七度間，即在本港東南偏南約三百一十哩，仍向西北偏西或西北移動，時速約八浬。

這位肆虐呂宋南部而造成慘重災害的太平洋失時風姐「愛瑪」，如現行動向途程無變化，不難於今天午後跨過港西南百哩外海域，闖向海南，再度肆虐，港海不致遭受正面威脅。

天文台昨午後展望：在未來廿四小時內，華南沿岸西部沿岸各地區，都受颱風「愛瑪」影响，現行風勢漸增強，風力由五至六級轉七至八級。

昨日九港暴徒瘋狂放彈 七人被捕一名自炸受傷

帮辦殉職警察及市民傷廿餘人

西區暴徒在天台用小型降落傘投彈

【本報訊】左派暴徒昨日的放彈暴行中，有七人失手被捕，其中一名手持炸彈的暴徒，在被警員追捕時仆到，手中炸彈爆炸受傷。

怡和街一外籍帮辦在爆炸中殉職，途人廿餘受傷。有五名警員分別在灣仔大道東和壯士敦道的兩宗炸彈案中受傷。

暴徒自食炸彈苦果事件發生於昨日凌晨五時，兩名警員在長沙灣道警局街交界間目擊七八名暴徒在路上佈置一條白布帶，其上並要有一些懷疑似爆炸物品，警員當即喝令舉手檢查，暴徒即四散奔逃。但其中一名暴徒於逃跑中其手持的一枚炸彈，跌在地上，發生爆炸，隆然一聲，受傷倒地。

鳴槍兩響 追捕暴徒

警員在追捕時曾鳴槍兩响，俱未命中。追趕了一段路，其中一男子扔一些東西在地，發生巨响。其人繼續前奔約二十多碼，即時仆於地。警察追上前去，即發現其人已被炸傷，他的上截身軀及面部，俱已燒焦。

其後不久警方一巡邏車在荔枝角道經市場附近截得兩名逃走中的暴徒。在他們身上各搜得一個疑彈。

被捕者認名游伴，廿六歲，紗廠工人；葉信，廿四歲，已連同搜得的炸彈，帶返警署調查。至于自炸受傷的暴徒，即送伊利沙伯醫院。

此外，又於昨晨六時左右，三名左派暴徒又在紅磡渡海小輪碼頭的電燈柱掛起五幅煽動性字句和邊量的紅旗列白旗，並在下端及附近巴士站放置十二枚懷疑是爆炸物品，正當這些得意忘形暗喜又「完成任務」的時候，卻被紅磡區幹探楊汝安，及李葆根所發現，並將其中兩名可疑人物拘捕。他們是陸南，三十三歲，住黃大仙，另一名司徒歡，三十八歲，住李鄭屋村十五座，其後一名三十七歲的可疑人物黃忠，也在紅磡差館里被捕，他們均可能與紅磡區放置炸彈有關。並於碼頭附近的紅旗及十二個可疑物品在稍後時間由警方軍火專家予以處理。

在同一時間內左派暴徒又也在九龍多處地區放置多枚疑是爆炸物品，其中包括：藤蒲街九個，温思勞街二個，漆咸道近山西衛南個，衛成道近北拱街四個，馬頭圍道江街四個，馬頭圍道青洲英坭廠附近兩個。

入夜後，左派暴徒又分別在港島之銅鑼灣、灣仔、西區放置炸彈。一名暴徒在德輔道西四〇六號天台把一枚綁上小型降落傘的炸彈投下後，被警員立即上樓將他拘捕。

該暴徒於昨晚八時許在上址大廈天台投下該枚炸彈，跌在一招牌上，當時巡邏車經過，警員跑上天台，結果將一男子拘捕。掛在招牌上的炸彈，後由消防車架雲梯給軍火專家除下。

德輔道西「三角碼頭」亦有炸彈放在路上，因此，由該處至屈地街的電車由八時起至九時暫中斷。

灣仔莊士敦道修頓球場暴徒百餘人，演出所謂「反失業反饑餓示威」，但卻乘機投擲炸彈，結果四名警員受傷。暴徒昨晚七時卅分左右陸續開始集結在該處，在地上塗寫「反饑餓」「反失業」及叫人支持「一元運動」等標語，警方到場將他們驅散，在驅逐該些暴徒時，人羣中曾投出炸彈，有四警員受傷，一枚炸彈則從樓上投下，警員曾鳴手槍一响，但沒有傷人。暴徒驅散後，該處路面遺下七、八枚炸彈。

在警方進行驅散時，有一暴徒在太原街中把一枚炸彈投向記者和警員羣中，幸而該枚是假彈，沒有傷人。受傷的四名警察為（姓名全部譯音）：呂勝，廿八歲；黃顯源，廿三歲；陳子強，廿五歲；蔡富強，廿五歲。

另一名警目，昨晚七時十分，在皇后大道東香港大戲院外面一宗炸彈中受傷，該名受傷的警目為陳偉熙（譯音），卅三歲。

灣仔發現炸彈的地點計有：春園街、莊士敦道與軒尼詩道交界、及天樂里口等。

在怡和街、百德新街口，由於炸彈關係，由灣仔大道東與莊士敦道交界處起，至樂聲戲院止的一段電車斷絕，至九時四十五分始恢復。

（尚有銅鑼灣炸彈傷多人消息刊在第五頁）

台灣聖誕新年觀光團
十二月廿三出發 十二月廿八出發
欲急赴台灣，泰國，觀光，採親，考察，定居，本社辦証快速妥當，保証從心所欲。
金時旅運社
九龍彌敦道607號新興大廈1201室
電話：八八四九四八

台灣九天六天聖誕渡假團
十二月十五日、廿三日出發（持有入台証特別優待）
專辦個別赴台手續及代購廉價機票電郎派人前往接洽。
（週末例假照常辦公）
國泰旅運社 地址九龍旺角彌敦道銀行大厦四樓四一六室 電話八四九一五·八〇八壹壹一·八〇七九〇七

快樂旅行社有限公司 中華航空公司 聯合主辦
日本 七天：2200元 出發日期：11月10日，11月25日；12月10日，12月23日
台灣 七天：1450元（乙級豪華組） 九天：1650元（甲級豪華組） 11月15日，11月20日；12月15日，12月30日
星馬泰 十天：2450元準期十二月三十日出發 ▲持有入台証特價優待▼
（截止日期十一月七日）首創電話購票附設電子影印
地址：香港德輔道中51號共晶人壽大厦405室（占飛在新伊人樓上）電話：246... 24698

旅港潮藉居民請注意
中文電視台推出潮語巨片
鄉音悅耳·倍感親切
麗的呼聲中文電視台曾接獲不少潮藉觀衆來信要求放映潮語片，同時亦有不少觀衆要求取銷每星期五所放映之西片，爲徇多數觀衆之要求，現已決定由本年十一月十日起將每星期五放映之西片取銷，改映潮語片。中文電視台已購得多部潮語片之播映權，將陸續放映精彩潮語巨片，請潮藉觀衆特別留意收看。
麗的電視來港第一家

每天出產五萬件
這五十段的熱壓機可在一天內製造五萬件合板和乾燥單板。它有極高的生產價值，被列入爲世界最佳的高級生產製造品之一。在壓縮裝置上，這超多段的熱壓機能提高製品的品質與製作速度。熱壓機裝備齊全，使整個生產過程，全部自動化。熱壓機更可以提高工作的效率½至⅔。
著名熱壓機，分有100噸至10,000噸，款式多種，適宜製造合板或積層板各種用途。
株式会社 名機製作所
名古屋本社 日本名古屋市瑞穗區...町2丁目1番地

大業服裝機構謝啓
敝公司在响應香港週期內，以全部平價貢獻新貨男女服裝產品，承蒙各界仕女及同業先進揞教并踴躍惠顧，感激無限，誠恐在萬忙中招待未週，有希各界愛護盛意，特致謝忱，敬祈亮詧。
大業製衣廠（九龍永康街37號七樓）
萬邦公司（萬宜大廈地下）
文華公司（重慶大廈地下105號）
敬啓

傳國泰客機失事原因
爬升之際機件突告失靈 滑下海中減少乘客傷亡
該機昨凌晨曾載六萬磅作試驗飛行

【本報訊】一架國泰航空公司康維爾式第三三號班次客機，於昨晨北時廿五分起飛時，突然滑出跑道，失事墮海，引致一名越南籍女搭客死亡，卅三人受傷，其中廿人需要留醫。這是自本年六月以來的第二次客機失事。

該班機載有一百一十六名搭客，十一名機員，行程是往西貢，曼谷及加爾各答等地，原定上午十時十五分，起飛時延擱了約十分鐘。

當飛機失事時，在機場跑道碼頭駐守的第四號滅火輪，首先發覺，隨即趕赴現場展開拯救工作。

據目擊失事的該滅火輪消防總隊目何敦謀說：約在十時卅分左右，發覺該機機身在飛離跑道約十呎高時，突然墮下跑道，跟着機身又被彈起。隨後，機身右邊引擎停開，只剩左邊的引擎，就在此時，飛機突然滑出跑道，墮於離跑道約一百碼東南方附近的海中。

何敦謀說：當時，該機機頭是向海中墮下，機翼及機身則平浮在水面，而兩者之間已有裂痕。

至於失事原因，據一未証實傳說謂：當飛機起飛時，正在爬升之際，機件突然發生故障，而飛機已走至跑道盡頭，勢難停止，機師被迫將機滑下海中，並盡量設使機身平身浮起，以減少傷亡。但有關真正的失事原因，當局刻在調查中。

據悉：該機於昨晨六時，曾載重六萬磅，在港空作試驗性飛行。同時，該機行程原是曼谷及加爾各答，但由於臨時徵搭了一批西貢搭客，乃先行赴西貢，然後飛曼谷。

爲了作進一步的探詢，記者昨下午曾至機場國泰航空公司辦事處，訪晤該公司機場經理麥堅斯倫，但麥氏未有接見。

事件發生後，三架空軍直升機，六艘水警輪，四艘滅火船，十五輛救傷車及兩艘起重機躉船，先後趕抵現場，展開搶救工作。

在全部搭客被救出後，兩艘起重機躉船「飛天」號及「太古」號，即進行撈機工作。

至下午三時左右，在一隊蛙人努力下，機身經已撈起，隨被運往近牛頭角的皇家空軍機場，而折斷的機頭部份則仍然沉在海底。

據該事處發言人昨晚五時四十分稱：該項撈機工作可望於午夜前完成。

由於此次失事，使機場原定各班來往客機班次均受影響，紛紛延時開出，或不經香港而直飛他處。

同時，因班機紛紛延時開出，搭客們及送機親人留在機場，使一向熱鬧的機場，更顯得擠迫不已。

墮海後機身仍浮起 大部份乘客獲救
機上載有機員十一人乘客一百一十六人 一死卅三傷其餘皆無恙

當該機滑出跑道而衝下海時，幸而衝力不強，並無引起爆炸，而一面機翼亦擱在跑道邊石排，所以機身不致全部下沉。

機場拯救人員很快就趕到失事現場，協助從機內逃出來的人從機翼處救上跑道，而外機及水警輪，亦分別在現場一帶工作。

油蔴地輪船公司的一艘渡海輪「民信號」，剛巧駛經是處，船主張榮帶立即駛近，協助把站於機翼上的搭客儎運登岸。

第一批獲救的搭客三十七人，於十一時三十五分由跑道被送抵機場，該三十七人全部戴有白帽，些兩披白褲，配有一面A.T.C.之徽號，該批人員爲南韓援越部隊，由軍官安昌輝率領，全均無恙，所有各人的衣服均無水漬，他們是最初從機身出來的。

根據目擊者所述，該機在十時卅分左右開出跑道，五分鐘後即沿跑道中滑行，就在機身在跑道中滑行即將到達「油頭」位置，機身突然向右一側，越出柏油路面衝向草地，旋即墮入海中。

一名搭客說：機身墮於海中時，震動力甚强，機頭折斷，但因機翼就於堤邊，機上的人員馬上把救生門啓開，並指導機上客人逐一而出，先行站立於機翼，是時，機身仍浮於水中，是以搭客均能從容走出，由拯救人員救援上船，被送跑道救護車上。

油蔴地渡海輪「民信」號，行走觀塘北角之油蔴地渡海輪「民信」號，首先到達現場，船主張榮帶，將輪駛至機翼，由船上水手合力把站於機翼上的搭客接上船上。

參加搶救乘客脫險的油蔴地渡海小輪「民信」號人員攝於該輪上。右起：水手陳友志，副船主盧耀，水手馮廷帶，水手李雄，機房領班張牛，機房助油技工郭永林，船主張帶。

失事客機幾項統計

乘客人數：一百一十六名
死亡：一人
受傷：卅三人，九人需留醫
失踪：無
無恙者：八十二名
機員：十一人，全部無恙。

民信小輪趕到現場 最先救出四十乘客
民道、民益、民耀亦開往協助

該機失事墮海後，油蔴地渡海小輪之「民信」號救起該機乘客中四十人，旋即載往啓德機場碼頭上岸：油蔴地渡海小輪隨即又派出三艘渡海小輪「民道」、「民耀」與「民益」開赴飛機失事現場拯救。

據「民信」號渡海小輪船長張榮帶及副船長盧耀，對記者接述其船員搶救墮海乘機情形稱：該船於昨晨十時廿五分由北角碼頭開往觀塘航程，大海峽排對開突聞轟巨聲一響及黑煙冲天，即發現一架飛機墮海失事，時維十時卅分左右，他即着令該船調頭開赴失事現場，搶救該機乘客：當該船開抵現場時，已發現有數名男女站在機翼上揮手求救，而此時有一艘救護船已先到，已在現場搶救中，未幾水警輪，漁船及其他船隻亦馳抵拯救；而油蔴地小輪公司再派出「民道」、「民耀」與「民益」三艘渡海小輪開到現場搶救，大大小小船隻數十艘之多，環繞在該機附近海面進行搶救工作。該船加速駛往該機場搶救，當時整架機身與跑道盡頭成對角線狀，機身浮出海面，只是機頭折斷，略斜插入海中：此時機上中外搭客約一百人，有的穿着救生衣，站在浮出海面的兩葉機翼上求救，由船員協助，將中外乘客四十人救起登上「民信」號，並即開往啓德機場碼頭，交由救傷車載離現場。

該船救出四十名搭客後，旋又駛返現場再行協助搶救工作，並在現場附近海面游弋搶救，迄至昨午十一時十分方駛返北角碼頭，該船乘客四十餘人始上岸，隨即開往觀塘，繼續航行來往北角觀塘綫。

又據前往搶救之渡海小輪四艘中之「民耀號」舵手謝海旋稱：該船與「民道」「民益」兩輪，繼「民信」號後開往飛機失事現場搶救，謝氏稱，他目擊兩枚機翼上站滿了從機身逃出的中外乘客近百人，其中有一名華籍女搭客年約廿餘歲，穿白外套，足穿薄底鞋，從機上抬出時，已陷昏迷，立刻在機翼上施行人工呼吸。

（全部乘客名單刊第六頁）

生還搭客述遇事情形
墮海時機身震盪 旋即有海水湧入
飛機啓航後一直未有上升感覺

飛機失事的傷者昨日在醫院中向本報記者訴述其歷險的經過，他們指出：因事出倉卒，他們連恐懼也來不及，一兩分鐘間，水已浸入機倉。

本報記者走進急症室，即看見情況狼狽的失事傷者，有的人甚至折斷了脚。據証實，已有一名越南女性罹難，醫院中共有卅三名傷者，大部份數架後已出院，需留醫者共廿人。

據一名姓梁的婦人（傷者）稱：當該機發生意外時，祇覺得該機震盪劇烈，跟着有水浸入機內，情勢的發展十分急速，乘客立時混亂起來，各人即紛紛走避。

又另一位返回西貢的商人稱：意外來得十分突然，祇是在一、兩分鐘的事，簡直沒有時間恐懼，機一墮下，水便隨之湧入，當時大半身的衣服已經浸濕，他還時幸未受傷，稍後，水更大量湧進，他便游水外出，還打算救那與他同行的朋友，後來，他找至該機出口處，見他朋友亦正在救護他人，但自已脚部却受了傷。

伊利沙伯醫院急症室內，有些傷者還折了足，在輪椅上接受治療。

據另一名坐在靠近於該機尾位的搭客稱：當飛機開航後，他亦有點兒奇怪，在感覺上似乎未覺有飛機上昇，應該在飛機上昇時，頭部及身體應該會稍向上昇的感覺，反而在稍後時間祇覺身軀向下俯之勢，隨即機身發出劇烈的震盪，於是他的頭部即碰在前面的座位上，立時頭昏眼花，而人們則忙於走避，他的驚魂未定，已覺海水浸濕衣服了。

於是在他半行半游的才走出倉外，祇聽見外面人聲、滅火車聲、直升機聲、船隻等，十分嘈雜和混亂，並看見大部份乘客企立在機翼的兩邊，等待着救護。

名叫金兆僧（譯音）的韓國乘客說：當時他坐在頭等位處，飛機飛臨跑道盡頭上空時，他感到飛機突然劇烈震盪，他驚魂未定，飛機已迅即下墮，他於是暈厥不省人事。

該名金兆僧（譯音）的韓國人說：他醒來時，見機頭前面斷裂，飛機入水。不久後，有人將他救起，送往醫院。

另一位受傷的乘客何小玉說：「飛機正常地從跑道起飛後不久，她看見窗外機身有點似匯似烟的東西冒出，隨即機身劇烈震盪，她就失去知覺。」

另一艘渡海輪「民道」，亦同時抵達，協助搜救工作，海面上的十多艘漁船，紛紛駛近現場，自動參與救援。

機場上的拯救隊，於該機滑下海中的剎那，立即出動，全部救護車及消防車，於第一時間到達，他們從石堤處步下，進行搶救。

另一目擊者述稱：飛機留海處，與堤邊相隔數十碼，拯救人員一面儘速設法拯救機內的搭客外，已趕到現場的水警輪及其他船隻，也使用可能的方法，支持機身使其不致機續下沉。

直昇機三架，出動到現場，分別將受傷者運往伊利沙伯醫院救急。

據負責打撈工作的潛水蛙人表示：失事的飛機，機頭已折落，沉於海中，機翼平齊，折斷之機頭部份沉於海中。

國泰航空公司昨日發表消息如下：「本公司一架康維爾八八〇M噴射客機，飛行編號CX〇三三班機，由香港飛往西貢、曼谷與加爾各答，於今（五）日晨在香港起飛時失事。該機共載機員一百廿七名乘客與機員，其中八十二名乘客無恙，三十三人被送入醫院，有一人死亡，所有十一名機員都安好。」

該機失事後，當局派出三架直昇機，將受傷者送至伊利沙伯醫院。

除了一名婦人死亡，卅三人受傷（其中廿人留醫），八十二名機上乘客，在啓德機場接待室稍候救傷醫治，事後皆獲准離開機場。

留醫傷者姓名國籍
僅有一名華人

據國泰航空公司昨晚八時消息：至昨晚仍在醫院留醫的仍有二十人，他們的姓名（譯音）與國籍如下：

蔡尙乙，韓國。林偉，韓國。趙國光，越南。韓特時，美國。何小玉，中國。夏輝政，越南。范光鴻，越南。高士文，越南。阮如，越南。吳沼，越南。□勳，越南。施洛沙，英國。鄧李，越南。姚T.T，韓國。李P.Y，韓國。姚C.S，韓國。張Y.S，韓國。范H.K，韓國。巴利.C，美國。波蒂谷比，泰國。

在港飛機失事 今年是第二次

本港本年來飛機失事，本次已是第二次。第一次失事飛機爲泰國航空公司噴射客機，時間是在六月卅日下午四時零五分，機上有乘客七十三名及機員十名，罹難者廿人，卅五人失踪，卅五人需留醫。該次失事班機由東京飛抵台北來港，啓德機場着陸用的降落儀器，但因在跑道之前即墮毀海中，僅露出機翼部份。

怡和街炸彈突然爆炸 交通幫辦慘死 廿一途人受傷

【本報訊】左派暴徒放在銅鑼灣怡和街的炸彈，昨深夜炸傷了廿一名市民和炸死了一名交通幫辦。

據悉：昨深夜十一時許，一名交通幫辦乘電車經過怡和街時，見一旅行袋放在卅號金門餐廳對開的電車軌，引致電車交通斷絕，於是他下車用一條長繩把該旅行袋拖至金門對開渠邊。由於他拖動旅行袋時未見爆炸，便蹲下來拉開旅行袋的拉鏈，詎這時始發生爆炸，他當其衝，右手和右腳炸得飛離軀體，頭部血肉模糊。

六名途經該處的途人，一起被炸傷，金門餐廳的兩扇玻璃門被炸彈碎片射穿了卅餘個小孔，餐廳女工甄華，夥計李松及一名茶客受傷，一名在該門外落的士的男子車身穿了幾個洞。另一的士則車頭玻璃粉碎。炸彈爆炸地點對面的二號巴士站，有三名候車青年受傷，他們是陳潤娟，十六歲，黃永發，十七歲，李振倫，十六歲。在該處落巴士的男子陳子木亦受傷。另七名經該處的途人受傷。

警方據報後，派出大批人員到場調查，並於此炸彈的威力強大，故檢拾炸彈碎片以便偵查。

越籍華僑黃鈞鴻 負傷援救兩名空姐

黃鈞鴻是安南鴻記印務館的經理，他於九月前往台灣觀光及考察業務，於上月二十二日由中華航空公司飛機抵港，順道探訪在港親友而住居於百樂酒店。

據他在酒店接受記者訪問時稱：他昨與一名友好何德清一同乘坐國泰航空公司的康維爾八八〇型飛機準備飛返西貢的，他們於上午十時三十分上機，該機於十時五十五分起飛，他當時是坐於接近機頭的四十號座位，與他的朋友對面而坐，當時經已繫上安全帶，但他卻沒有繫上。

據他稱：當時飛機是由向鯉魚門方面起飛時，通常起飛的飛機在跑道上行走是愈行愈快的，但當時他乘坐的飛機在走至跑道尾時，他只覺得機頭只向上一昇，隨即全機降落，機身發生劇烈的震盪後，他看見機頭已斷爲兩截，機身及機翼已在海中且逐漸往下沉，但他並不恐慌，他突然想起，他立即用拳企圖擊破機上的玻璃逃生，但他不遂，他隨得從已斷了機頭跳落海中，他的左手及左腳也是因此而受傷的，在海中他見到兩名空姐在海中掙扎，雖然當時浮沉在海中的還有不少人，但較接近他的就是該兩名空姐，由於他甚懂水性，所以他立即將海中的兩名空姐拖向機翼，使她們有所扶持，而不致葬身海中。

他救了兩名空姐後，隨即見一兩人將機上救生艇除下，於是他在海上高叫各人趕至前往協助將救生艇張開，在救生艇上各人首先是被一艘經過的漁船所救，約半小時後，已有大批的滅火輪及水警輪趕到現場，並將所有的救生工具拋向各人，並將一名越南籍的婦人救起，可能該婦人飲水過多，已口吐白沫，後由直昇機將她運走，而他們則被該艘漁船將他們運往碼頭，由救護車轉送醫院，由於他的傷勢不重，經敷藥後，已返回百樂酒店休息，他返酒店後不久，已拍電報通知在越南的家人，至於他的好友，目前則仍在醫院接受治療。

黃鈞鴻是昨日在飛機墮海事件中卅三名傷者中之一，飛機失事後他雖然左手及左脚受傷，但他還不顧生命危險去搶救兩名機上的空中小姐。這是他於昨晚在深成道百樂酒店四樓四二四號房接受本報記者訪問時所透露的。

英勇救人的黃鈞鴻先生是廣東人，但已入了越南籍，一向在越南經商。

但無反應，即由水警輪，載往停在啓德機場碼頭上救傷車，急送醫院救治。

查油蔴地渡海小輪公司，此次爲第二次搶救失事墮海飛機，上次是在本年六月卅日，搶救泰國航空公司在啓德機場跑道附近墮海之飛機，此種見義勇爲的搶救，……

最先參加搶救飛機失事後將三四十名乘客救出脫險的油蔴地渡海小輪「民信號」船主名張榮帶，副船主名盧耀，水手四人名陳友志，李雄，馮廷帶，張牛，機房員工郭永林，所料油兩人名張牛，郭永基。

越籍婦人不幸喪生

國泰公司此次飛機失事，全機一百廿七名男女，祇有一人不幸喪生。

該名喪命的女子經被証實爲陳李深夫人（譯音），乃由香港乘此次失事班機前往西貢的乘客，初時在乘客名單中無法知其國籍，但現經查明，她是越南人士。

國泰本週班機 宣佈部分取銷

由於國泰客機於昨早在港失事，該公司於昨晚八時卅分宣佈，公司本星期內其餘的班機，將盡可能照原定時間表飛行，唯下列各班機則不能依時飛行：

原定於今日飛行的第零八四、零八五號來往香港、台北、沖繩、大阪、名古屋的班機。

原定於後日飛行的第零九九、零九八號來往馬尼拉，及汪底的班機部份取消。（零九九號班機將於上午九時卅分離香港往馬尼刺，十一時零五分抵達馬尼刺。零九八號班機將於上午十一時四十分離馬尼刺，於下午一時十五分抵達香港。）第零八二、零八三號來往福岡及名古屋的班機部份取消。（零八二號班機將於下午二時由香港飛往台北及福岡，第零八三號班機將飛回香港）。第九零九、九零八號班機，來往香港及馬尼拉部份取消。

原定於本月九日飛行的第五七五號由香港往吉隆坡及新架坡的班機，取消。

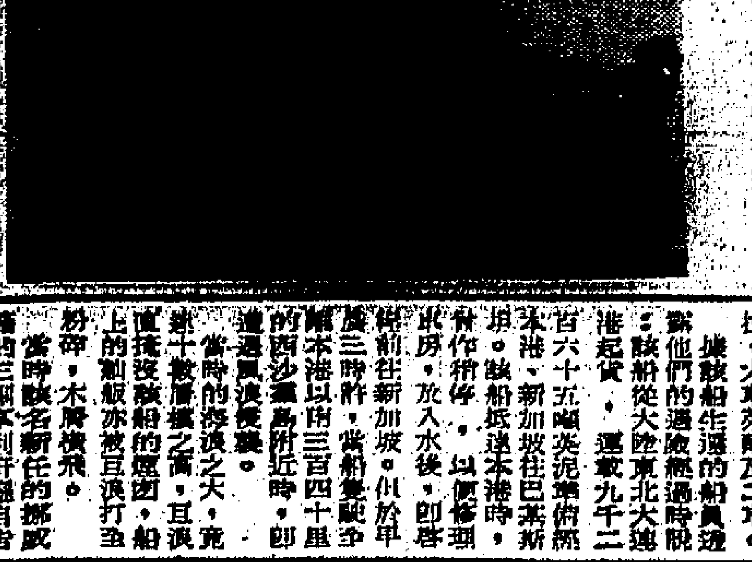
原定於本月十日飛行的第五七零號由新架坡到香港的班機將予取消。第零一零、六一一號來往香港大阪的班機取消。

原定於本月十一日飛行的第零五二、零五七號來往香港、台北、東京、及大阪的班機將予取消。

貨船「馬力加」號在西沙擱淺
獲救船員昨返抵港 談述遇事驚險過程

【本報訊】一艘七千零六十五噸的貨船「馬力加」號，昨晨在港島以南三百四十里的西沙羣島的林肯島外三里的暗礁擱淺，該船的挪威籍大副亨利遜失踪，相信難有生還希望。另外有四名華籍船員及一名挪威籍的三副受傷。

受傷的船員已由往南越途中的美國海軍艦隻「納蕃洛」號救起，現已被送往南越的醫院治療，另外並未遇難的四名船上的外籍高級人員，則及卅五名華籍船員由在來港途中的「賓加利士」號救回，該批船員於昨晚十時許抵港後，被送上岸，該四名高級人員爲英籍船長安德遜，巴基斯坦籍二副賓打拉，大車萊爾及二車。



「馬力加」號獲救生還者。右起：大車萊爾，船長安德遜，二副賓打拉。

據該船生還的船員透露他們的遇險經過時說：該船從大陸東北大連港起貨，運載九千二百六十五噸炎泥準備經本港、新加坡往巴基斯坦。該船抵達本港時，即啓程前往新加坡。但於早晨三時許，當船隻駛至本港以南三百四十里的西沙羣島附近時，即遭遇風浪侵襲。

當時的海浪之大，竟達十數層樓之高，且浪直撲該船的煙囪，船上的舢舨亦被巨浪打至粉碎，木屑橫飛。

當時該名新任的挪威籍的三副亨利軒遜自告奮勇，衝上甲板上企圖把舢舨放下海去，但即遭巨浪捲吞下海，但隨即被另一巨浪捲回甲板上，其餘的船員立刻將之救回。但其大腿骨已被撞斷，寸步難行，左手臂上亦被割傷。

不久，該船即被巨浪捲上西沙羣島的林肯島附近的暗礁上。據船員描述，該船第四個船艙已大部份被礁石撞穿，船底及船尾亦遭礁石撞毀。

當風浪稍爲平靜後，船員發覺大副已告失踪，相信已被巨浪捲下海去，無影無踪，相信已無生還的希望。

馬力加號貨船在西沙羣島的林肯島外三里發生擱淺遇救生還的華籍船員，乘「賓加利士」號抵港。

工務局人員公佈 由本星期開始增加食水供應量

【本報訊】工務局發言人稱：本星期內的食水供應量將會增加。

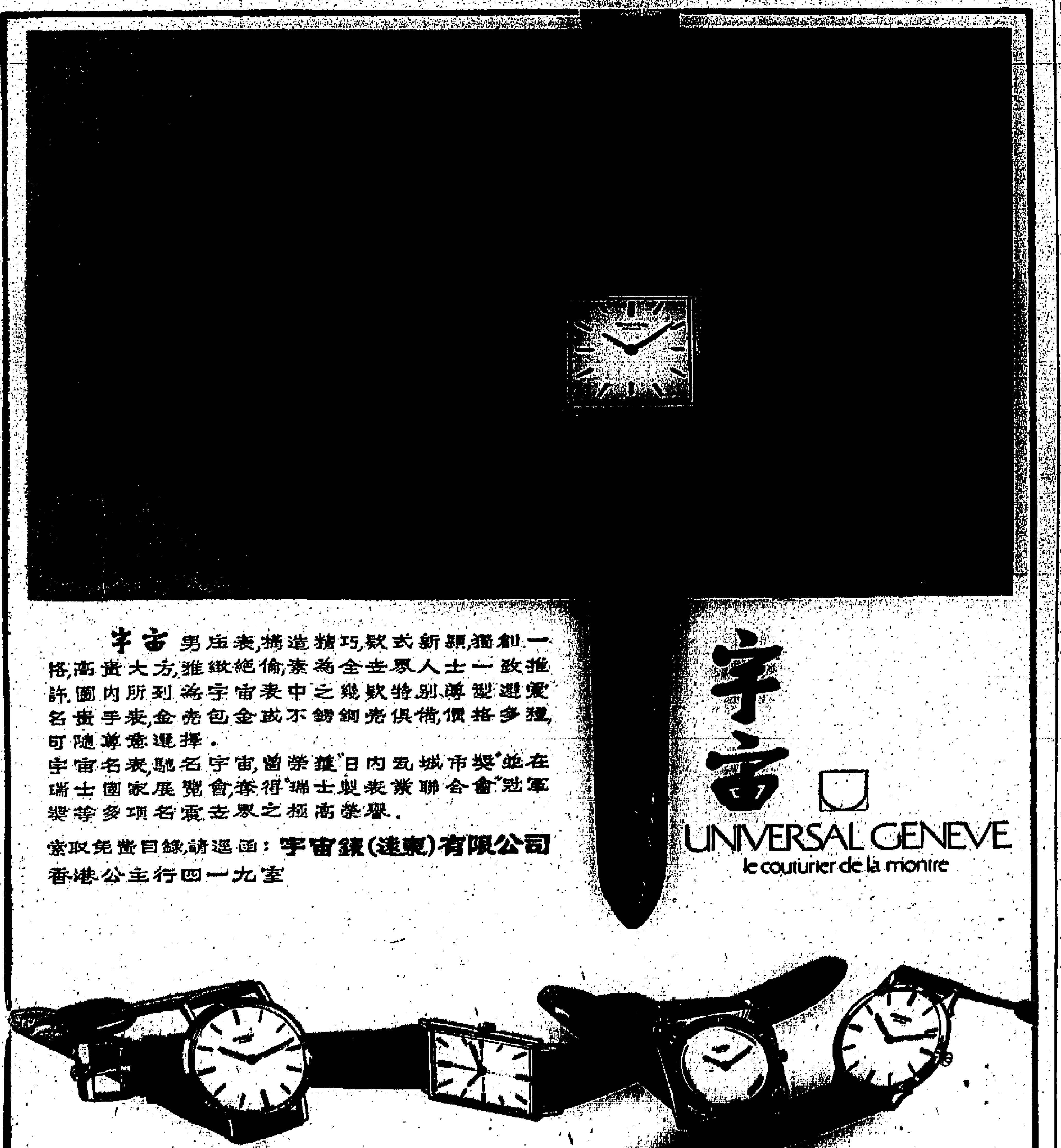
工務局發言人稱：到目前特別安排，供應九龍新界的工業區及地勢較低的供水。

今日天氣預測

南：吹和緩至清勁北至東北風，潮濕度頗低，地方風勢清新，晴朗，有輕微霧。

昨日最高溫度爲華氏表七十二，八度。最低爲華氏表六十二，八度。

今晨九時氣溫爲華氏表六十二度。



在天台看墮海飛機釀成慘劇 少女被人推下街中慘死 疑兇男子旋亦躍下喪生

該男子似曾飲酒神經亦不甚健全

【本報訊】十七歲少女馮麗珍，於昨日中午十二時廿分，因走上天台眺望失事墮海的飛機，遭人從八樓天台上推跌下街中重傷斃命，而據疑推進少女跌落街中的男子，亦在廿多分鐘後自行由該天台跳下街中，重傷斃命。

這一慘案發生於北角七姊妹糖廠街與海灣街處的一幢新樓上，該樓宇前邊是屬於糖廠街，後邊則是屬於海灣街，天台是連通的，兩男女死者是跌落在海灣街中。

死者馮麗珍，與家人同住在糖廠街卅三號八樓。據街坊表示：聽說當慘案發生前，適國泰機場發生了民航客機失事墮海，死者母親與子女多人走上天台眺望，因該樓宇建在海旁，可以望到遠處的機場，當時死者因有家庭瑣事未做完，所以待家人返先下來時，卒了一未曾來獨自走上天台，一方面可以遙望落了海中的飛機，同時又兼讀功課。就在她上了天台不久，慘事就發生了，附近樓宇的居民，忽然聽到她的掙扎叫喊聲，未幾被人由海灣街那邊天台推落街中，跌落卅一號對開街中的垃圾籮面，再彈落地上，死者當時祇穿一套花布睡衣，衣服已有破爛。

慘事發生後，附近居民立刻致電報警，另一方面居民走上天台查看，見死者男子在海灣街那邊天台矮墻旁，當時該男子似是已飲過酒，正在少女跌下之處徘徊語無倫次，有人認識他就是在同一樓宇糖廠街那邊卅九號一家友聯五金廠做雜工的劉姓，外省人，於是居民欲用酒引他就範，當警車、救傷車及消防局的車輛抵達現場時，他更走上天台邊緣矮墻上手足舞動的叫囂，引動街坊居民聚觀，救傷車首先將跌下少女送往醫院，警方及消防人員，一方面在街上展開救生網，一面到天台設法把他說服，但死者不受勸導，突從天台跳下街中，救生網無法將之接住，卒跌落在海灣街卅七號對開馬路中，奄奄一息，由救傷車送到醫院時，發覺已因傷重斃命。

死者名劉錫恩，四十四歲，山東人，曾在糖廠街卅九號友聯五金廠當雜工，最近因神經出了毛病，常與別人打架，在兩日前已離職。

至死者少女，爲五兄妹中排行第三，讀書勤奮，學業成績優異，街坊對她此次慘遭不幸，甚爲惋惜。

慘事發生後，警方即進行調查此事的眞正情形。

大埔道何東樓附近 發生連環車禍

載汽油車與隨後小型客貨車 相撞後客貨車毀損五人受傷

【本報訊】新界大埔道近何東樓附近，於昨下午二時卅分發生一宗連環車禍。一輛載電油車因避另一輛私家車，以致隨後的一輛小型客貨車用車相撞，結果五人受傷。

肇事時間爲昨午二時卅分許，一輛編號AC五九三一的滿載電油的運輸車，沿九龍大埔道直入，準備將電油運往上水的巴士站的汽油站。當時有一輛小型的客貨兩用車，編號AJ六七七，尾隨該輛運油車，但駛至何東樓之前的一段長直的公路時，該輛電油車的司機看見迎面有一輛貨車，緊隨該貨車尾後的一輛私家車突然超頭，超越該輛貨車。當該私家車的司機見前面有一輛電油車迎面而來，已不能回退後，故祖擦過電油車車身而去。電油車的司機恐發生猛力相撞，故立即煞掣，隨後的小型客貨兩用車却煞掣不及，故與電油車車尾的汽油鼓相撞，幸而並未引令該汽油鼓爆炸，但其車頭已被撞凹。該輛小型客貨兩用車的司機及同坐在車頭的一名搭客受重傷，車後的三名搭客亦告受傷。

消防人員抵達後，需拉出被撞凹的車頭，才能將被困在車頭內的兩傷者救出，該五名傷者後被救傷車送院治療。

美高梅副董事長 西摩美抵港主持 在港拍攝「大班」

【本報訊】美高梅影片公司將占士嘉華維路原著之一本暢銷小說「大班」改編爲電影劇本，準備在港拍攝，不久即可開鏡。美高梅影片公司副董事長西摩美昨日飛抵本港，主持有關「大班」一片事宜。據西氏稱「大班」一片將完全以香港爲中心，預算投資美金一千萬元，將爲美高梅最偉大影片之一。參加演出人員除美國、英國電影明星之外，並有香港及其他亞洲各地人士。有關「大班」此一劇本，由原作者負責自行改編，充份保留原著精神，馬田蘭欣尙夫製片，米高安達生導演。

「大班」之原著者占士嘉華維路，於本年初間曾一度來港，對於外間所傳謂書中故事係影射怡和洋行之說，極力加以否認，稱：所寫乃屬小說家言，空中樓閣，全是虛構，即或有與香港任何一位大班有相似之處，亦不過偶一時之偶然巧合而已。

據悉，「大班」一片係以一八四八年香港發生颶風之情形爲全劇之中心點，預算明年初開鏡，在新界西貢白沙灣拍製，一俟其他工作人員到港集中後，即在白沙灣開始建一座一八四八年之維多利亞城，以爲將來攝拍影片之背景。西摩美將於明日離港轉飛馬尼刺，探此行來港，除主持「大班」一片拍製事宜外，並主持美高梅大影片之在港上演，其中一套爲喜劇，預算於聖誕節放映，另一套劇名「無的放矢」，準備農曆新年推出，此外尙有一片，計劃明年復活節時上演。

周錫年參觀「統一公司」 「香港週」委會主席周錫年爵士參觀響應「香港週」之統一百貨公司。圖爲該公司總經理陳錦亮夫婦陪同周爵士參觀情形。

響應香港週 統一百貨公司 周錫年昨前往參觀

【本報訊】「香港週」委員會主席周錫年爵士，以本港九龍佐敦道統一百貨公司熱烈響應「香港週」，甚爲嘉許，特在百忙中於昨日正午十二時，驅車前往該公司視察，陪同周爵士前往者有社會名流張兆棠。周爵士依時抵止，該公司東主陳錦亮伉儷及友好曾紹松、陳典、游榮耀、潘濤、林鉅成、陳其滄、陳樹勳等趨前迎迓，陳氏隨即引導貴賓巡視該公司各個部門，並詳加解釋。周爵士對大量陳列及推銷之香港產品，不但品種包羅萬有，而且花式新穎，深感興趣，並贊譽爲促進香港人用香港貨運動之有價值貢獻。陳氏伉儷殷勤招待周爵士與各位嘉賓，賓主頻頻乾杯，氣氛極爲愉快。

圖爲麥健士留影

英駐南韓大使 麥健士返任所

【本報訊】英國駐南韓大使麥健士於上月卅一日下午乘國泰航空公司班機離港，返漢城任所。麥健士大使於十月廿六日偕同四位南韓官員抵港，該四位官員是應英國政府之邀，前往英國作官式訪問。麥健士夫人亦於去月來港度假，已於十月廿六日離港返漢城。

飛雪牌雪櫃 新貨運到

【本報訊】上海通用雪櫃公司總代理飛雪牌雪櫃（FIGBCO），品質超卓，未滴水，機件堅固，款式美觀，深受港九用戶贊許。此次爲因到貨有限，時有斷市之虞，日昨趕運到六七年最新款，凡欲購上稱法國飛雪牌雪櫃，歡迎移觀，就近代理商選購，保証滿意。

三院今晚在大會堂 舉行義唱籌款

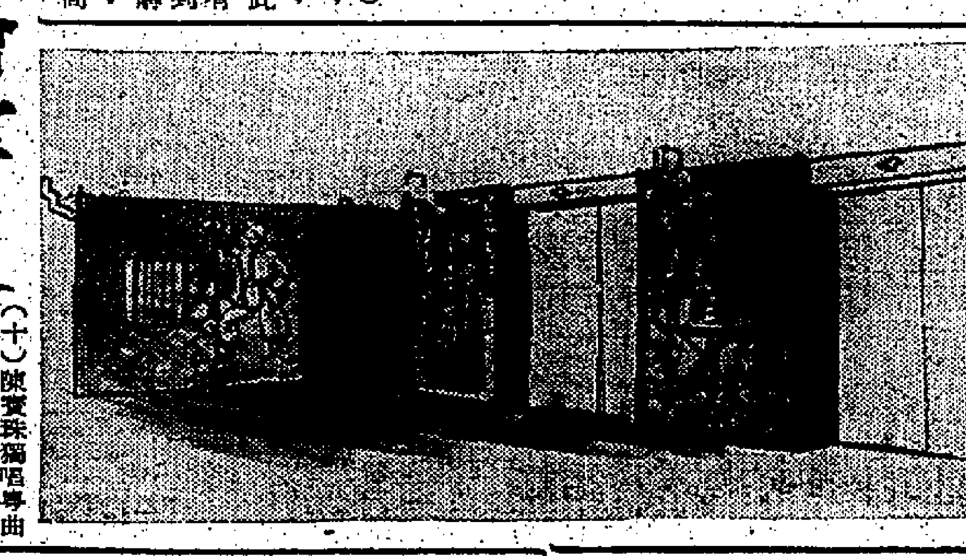
點唱電話：二四六一壹一至六

【本報訊】東華三院紅伶明星歌星義唱籌款大會，今晚八時，在香港大會堂音樂廳舉行。全晚節目，將由香港廣播電台、麗的呼聲銀色電台廣播，直至完場止。三院董事局爲便利各界人士捐款點唱，特在大會堂設臨時電話六具，號碼爲二四六一壹一、二四六一一二、二四六一一三、二四六一一四、二四六一一五、二四六一一六。惠捐善款，點唱名曲，請撥電話。

節目：（一）楊永泰司儀致詞向各界人士呼籲。（二）容蓉獨唱時代曲「喜鵲叫」、「梅花妞」、黃梅調「七仙女」。（三）顧媚獨唱時代曲「痴痴地等」、「擁有一天等到你」。（四）李琳琳獨唱英文流行曲。（五）薛家燕獨唱時代曲「我一見你就笑」、「香蕉姑娘」。（六）李紅、鄭君綿合唱新派粵曲「傻人行大運」。（七）新馬師曾獨唱京曲「新經堂」、「蘇武牧羊」。繼由副華民司楊永泰致送香港電台紀念品，廖主席烈武向楊司寒致送紀念品，樂首總理梁昌致送麗的呼聲紀念品。（八）森森姊妹表演「杯舞」。（九）司徒志仁夫人獨唱專曲「玉梨魂」。（十）陳寶珠獨唱專曲「混池會」。（十一）羽佳獨唱專曲「紅梅白雪寄香風」。（十二）蘇少棠、洪紅合唱專曲「還魂傷別淚」。（十三）黎首總理時致謝詞。（十四）新馬師曾、南紅合唱專曲「萬惡淫爲首之玉等怨」。並由顧家煇大樂隊及香港名家王粵生、朱慶祥、朱毅剛、鄭志明、新永棠、麥惠文、羅正廷、張寶慈、李振聲、盧錦、高林光、江牛、羅池等伴奏，並由鄧炳、王少卿、徐倫寶等伴奏京曲。

希爾頓酒店「欲罷不能」 「香港週」成爲「香港月」

【本報訊】香港希爾頓大酒店，除於上月卅日起至本月三日止一連五天在二樓舞會廳舉行「時裝展覽」外，更在廿五樓「鷹巢廳」全部重新佈置，着重東方色彩。該希爾頓大酒店以此次慶祝「香港週」，不但「饒有意味」，而且「欲罷不能」，決定繼續舉行，使成爲「香港月」，亦藉此以促進本港旅遊業。



圖爲香港希爾頓大酒店第廿五樓「鷹巢廳」在「香港週」及「香港月」期內佈置之彩圖。

商科語言書院 指導留美學加

【本報訊】位於九龍彌敦道六〇七號新興大廈三樓之香港商科語言書院，主理人安德烈博士，鑑於本港近年移民留學美加人數日增，而又缺乏美、加社會環境，職業實況之了解，致大感困惱，特商聘數位留學美、加十餘年而又經驗豐富之工讀生，以現身說法指導留學美加、移民人仕辦理出國手續，及治途須知事項，介紹社會各業環境及如何找尋理想職業，學校，除精選明細課程及美加各業實地參觀記錄片並茂理論課授外，錄便學生切實明瞭該等各業個中奧秘，特商得本港各大有關企業之同意俾便實習，使更能學以致用。詳情可向該院或電八五八四四〇詢問。

國泰機失事墮海 全部乘客名單

【本報訊】昨日失事的國泰航空公司客機的搭客，計有由香港往西貢者共九十六人，往曼谷者十七人，往加爾各答三人。共一百一十六人。其中，南韓籍十六人，越南籍十六人，英籍十人，華籍十一人，美籍六人，泰國籍二人，印度籍二人，澳洲、荷蘭、馬來西亞籍各一人，國籍未明者四人。

下列一百一十六名搭客名單（全部譯音）如下：

往西貢

由香港飛西貢的乘客（九十六名）柏讚辛，韓國籍；金鍾範，韓國籍；李胶爽，韓國籍；金榮基，韓國籍；沈容，韓國籍；白聖東，韓國籍；申興奎，韓國籍；林勳植，韓國籍；金大錫，韓國籍；張香華，韓國籍；徐鈞雲，韓國籍；金順乙，韓國籍；蔡嘉乙，韓國籍；金尙乙，韓國籍；金光河，韓國籍；申光浩，韓國籍；林盂浩，韓國籍；林廣，韓國籍；金永棠，韓國籍；余一善，韓國籍；林學英，韓國籍；金永雲，英籍；陳國泉，華籍；越南籍；陳天祥，越南籍；陳蒼源，華籍；楊蘭，華籍；韓力徳，英籍；何小玉，越南籍；夏輝政，華籍；越南籍；黃鈞鴻，越南籍；王鐵，越南籍；高士文，越南籍；李志雄，華籍；陳T．T余，越南籍；忠雄，國籍未詳；阮知H．H，國籍未詳；馬K．M，華籍；吳沼，越南籍；富勳，越南籍；葉金，越南籍；趙安，越南籍；潘月芬，華籍；陳少智，越南籍；杜阮，越南籍；鄧米，越南籍；阮玉，越南籍；黃友，越南籍；李S．E，韓國籍；白C．H，韓國籍；佘C．M，韓國籍；李C．D，韓國籍；金C．M．Y，韓國籍；孫C．K，韓國籍；金S．H，韓國籍；吳J．J，韓國籍；容E．U．S，韓國籍；楊E．S，韓國籍；宋S．Y，韓國籍；金D．K，韓國籍；李P．J．J，韓國籍；金T．Y，韓國籍；任K．H，韓國籍；金H．J，韓國籍；金Y．K，韓國籍；姚C．B，韓國籍；賴J，韓國籍；文K．S，韓國籍；鄭K．D，韓國籍；金C．C，韓國籍；安S．C，韓國籍；李C．S，韓國籍；張Y．S，韓國籍；范M，韓國籍；李C．U，韓國籍；H．K，韓國籍；K．S，韓國籍；鄭L．H，韓國籍；李K．K，韓國籍；趙S．K，韓國籍；陳C．H，韓國籍；陳志坐，國籍未詳；荷頓H．M，美籍；荷頓，美籍；林提混，越南籍。

由香港往曼谷的乘客（十七人）巴力．C，美籍；巴力，英籍；波孫谷比，泰國籍；陳忠，英籍；羅超航，泰國籍；陳伴，馬來西亞籍；陳博水，英籍；加利I．Y，美籍；當偉時J，澳洲籍；宋利，美籍；夏利氏N，美籍；宋利P．C，美籍；金雲（小童），美籍；卓佛，韓國籍；森實，泰國籍；拉V，美籍；歐樹S．K，美籍；歐樹，荷蘭籍；廣，印度籍。

往印度

由香港往加爾各答的乘客（三人）波樹巴R，國籍未詳；馬T．K，英籍；蘭雲兒，印度籍。

機上的職員（十一人）機長J．R．E．侯W，澳洲籍；機長W，澳洲籍；副機師史勿夫，澳洲籍；一級飛行官I．P．史提芬，澳洲籍；飛行機師J．K．寒利，澳洲籍；飛行事務員Y．M．卓，澳洲籍；事務員C．L．鄭，英籍；空中女侍應W．T．R．陳，英籍；空中女侍應J．林，英籍；空中女侍應F．加道加，日本籍；空中女侍應V．S．李，英籍。

粉麵製造業總會 會慶新員就職禮

邱德根主持監誓及致詞

【本報訊】港九粉麵製造業總會，昨下午六時在灣仔悅盛酒家舉行成立廿週年紀念，暨第十一屆監事就職典禮，由太平紳士邱德根主持監誓，並致訓詞，名譽會長趙世曾頒發證書。儀式中首由理事長吳盛致開會詞，繼由太平紳士邱德根主持監誓，名譽會長趙世曾頒發證書，並致訓詞，名譽會長志漢致謝詞，禮成，繼舉行歡宴。

惠來共軍兵營被擊 大批軍用物資炸毀

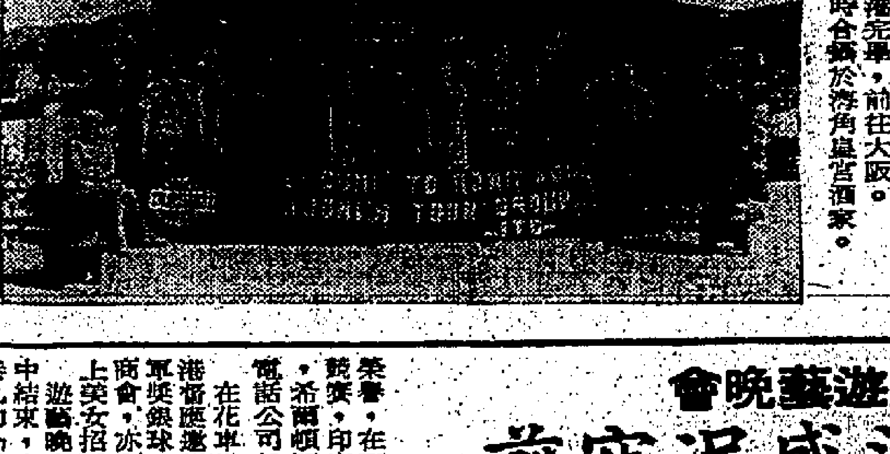
討毛救國聯軍事後散反共傳單

【本報訊】大陸動亂，日益加劇，互相殘殺之風迄未稍戢，閩粵中之更大血戰，已山雨欲來。廣東沿海中共幹部，爲防共及家門，多利用職權，監守自盜，駛船逃走。

據一名最近逃抵本港之潮汕漁民稱：他從惠來縣乘東北風機會，駕小舟與怒海狂瀾搏鬥，經歷艱危，始抵此間。現惠來縣毛林派與劉、鄧派，互相厲兵秣馬，準備大血戰，所謂「大聯合」、「鬥私、批修」等，不過係雙方利用作備戰時機。反毛反共人民，更見活躍。十月廿六日半夜，駐防惠來縣靖海以南中共砲兵部隊被襲，毀置砲拖引車及運輸車數十輛，汽油百桶，車輛甚多，營房後發現署名「討毛救國聯軍潮汕地區司令部」傳單，討毛聯軍此次襲擊行動迅速，首先汽油着火，繼而發生爆炸，救火之共軍先後受傷，其餘因汽油爆炸而紛紛逃避，風高物燥，瞬息間一片火海，部份野戰砲兵事後圍搜附近山嶺，未有所獲云。

一批歐洲人士抵港遊覽

【本報訊】由歐洲高安尼旅行社組成之觀光團一行廿二人，於上月卅一日乘搭高棉航機從金邊抵達本港，下榻於百樂大酒店，作爲期二天之遊。有關彼等在港遊覽秩序，概由國際遊覽社代爲編訂。該團於遊港完畢，前往大阪。



圖爲團員抵港時合攝於海角皇宮酒家。

中年女子與人口角 一怒跳海獲救生還

【本報訊】一名年約卅六歲的女子，昨午在工作中與同事口角，該同事說：「你唔抵得去跳海啦！」詎料該女子聞說下，竟立即跳下海去，幸事後被救起，送入瑪麗醫院救治。

該女子名黎桃，在香港仔船塢鮮艇工作，昨午五時許，黎與另一同事發生口角，在兩人爭鬧中，該同事突然來一句：「你唔抵得去跳海啦！」黎桃聞說，竟然無法忍受，一聲「跳唔係跳」說完，隨即在艇上躍身下海，其他在艇上工作人員睹狀，誠恐發生人命，急即躍身下海挽救，結果，黎桃被救上岸，但已飲飽海水，遂電報警，送入醫院救治。據說：在院急救後，已無大碍。

華通社兩個日本遊覽團

華通旅運社旅遊部稱：該社定本年十二月間特別主辦兩個日本遊覽團，分別于十二月三日及十二月十七日（兩日均係星期日）由港乘泰客機前往日本，遊覽各大名勝後，即於十二月十日及十二月廿四日乘美國總統輪經台灣基隆返港，遊遊三島，對於日理萬機之本港工商各界人仕，既可以輕鬆一下緊張之心情，又可以遊覽日本風光，誠別有一番滋味，除此兩個日本遊覽團係有確定日期出發及返港外，該社更編排有十日遊、六日遊，及十日遊之日本遊覽程序，專門適合本港人仕之要求，詳情請向該社之香港德輔道中嘉華銀行大廈701室，電話四四四九七九洽。

中英學會中劇組 今公演「意馬心猿」

【本報訊】中英學會中文會中國戲劇組排練多時的新劇「意馬心猿」三幕劇，今日在大會堂音樂廳公演。該劇由李援華、吳魁生合編，英德烈導演，演員陣容鼎盛：馮淑德演鄧羲、高坤娟演蔑姨，曾明霞演五嬸，梁大偉演全春，劉達志演十五湖、梁月華演梁進，黃克演應鬼、鄺瑞朱演林巴三，鍾蕭森演林巴九，簡朗秋演天使，梁志賢演助手，葉妙泉演阿彩，吳天鴻演醫生。中英學會中劇組的演劇態度，十六年來一向都力求嚴肅與認眞；預料此次演出，在黃孝生主席，龐俠賢副主席及全體工作委員領導進行下，會有成功的演出。票價分二元、三元、五元三種，尙有少量門票在大會堂票房發售。

新興工業——假髮

巧奪天工 可以亂真

由參差不齊、汚穢的原料製成柔軟可愛的各種顏色的頭髮，要經過一番熟練工作的，每件工金約爲三四十元，故技工的收入是可觀的，而且替本港賺了不少外滙。

本報記者 張源發

當你在「香港週」的「假髮」展覽中看到那黑油油或者金黃而柔軟的秀髮，和那漂亮的髮型，也許令你不禁要讚歎「巧奪天工」啊！不錯，這項出品確實獲得世界一致的讚譽，也成了香港一項異軍突起的新興工業，替香港爭取了不少外滙。

本港新出產的假髮，不僅於模仿性，除品質上乘的全以眞髮爲材料，耐用美觀，款式新穎之外，還有價廉物美之稱，深得海外商家和買家的稱譽，所以假髮工業，刻已成爲香港出產的一種很重要出口工業。

假髮的原料——頭髮——是十分複雜的。先要將原料滿一一梳理，並以去汚劑將所有的汚濁，肥膩或微菌等除掉，然後經過酸之後，又要將其漂白，因爲假髮是分多種顏色的，如金黃、棕、黑色等，假如要造一件金黃色的假髮，就需將原來黑色的頭髮漂白，再染以金黃色，經過柔軟劑之後，更加軟滑，然後再將其晾乾及梳齊。

由參差不齊及汚穢不堪的原料到製成柔軟可愛的頭髮後，就要再分部門來製成一件假髮。首先將那經過砍齊的頭髮排好，然後用一種「高頭車」把排好的頭髮一排一排的車上一個絲網去，不過，最後要留出一條邊位，即是將近額頭的邊緣，因爲額頭的部份是最受注目的地方，所以這兒需要更加精細的工夫，這是用手來織造的，叫做補邊。補邊亦是需要一個熟練的技工祇要用一枝精緻的鉤針將一條條的頭髮繫在網上，再經過理髮型後，便成一件美麗的假髮了。

製造假髮的薪酬，在香港方面，多以件工計算的，據一些製造假髮的人說：大底是需要高度的技術所致吧，每件的工金約三、四十元。而一般的熟練技工，在一天或多兩天的時間內，便可完成一件了。由此看來，一個製造假髮的技工，所得的收入是相當可觀的。

香港的假髮工業以出口爲主，銷路亦廣，其他如歐洲各國及美洲等，因爲香港出產的假髮，具材料實、製造方法巧奪天工，且有價廉物美之稱，與其他各國的出產比較，不但超不遜色，反而更加優良，故所到市場，無不極受買家的歡迎。由此看來，一般廠家對香港的假髮工業的前途，均頗抱樂觀的態度。

不過，在樂觀的前途上，本港的廠家是不應誠顧增廣海外市場，而忽略向本港居民推銷。

「香港週」壓軸戲遊藝晚會 觀衆潮湧盛況空前 港督主持圓滿閉幕

印度商會的花車榮獲冠軍

【本報訊】「香港週」壓軸戲——遊藝晚會，昨晚八時依時舉行。由於是星期日假期，觀衆特別多，全場爆棚，場外有千市民，不得其門而入，但仍徘徊不去，因爲在場外馬路及三個停車場內，尙有花車及美人可供觀覽。

港督戴麟趾爵士偕夫人在八時〇一分緩緩駛進中央球場，數萬觀衆於英國國歌奏畢後，齊以熱烈掌聲，歡迎港督入座。

正式上演的節目比較預演時來得生色得多，甚多精彩佈置留在昨晚始行推出，各花車勾心鬥角，爭奪冠軍榮譽，在兩次繞場以後，大會司儀宣佈花車競賽，印度商會的「大象與皇宮」花車榮獲冠軍，希爾頓酒店的「海盜與美女」花車獲亞軍，電話公司的「五美女通話」花車季軍。

在花車進行完畢後，港督匯總親赴場內以冠軍獎銀球一具頒與印度商會，亦參觀花車與車上美女招呼問好。

遊藝晚會在雷動掌聲中結束，亦結束了哄動港九的「香港週」。儘管左派暴徒如何不擇手段去破壞及汚辱，但香港人始終擁護香港週，屬於香港週壓軸戲的主題曲的遊藝大會亦人山人海，順利圓滿完成，並不因左派暴徒的亂放炸彈而有所影響。

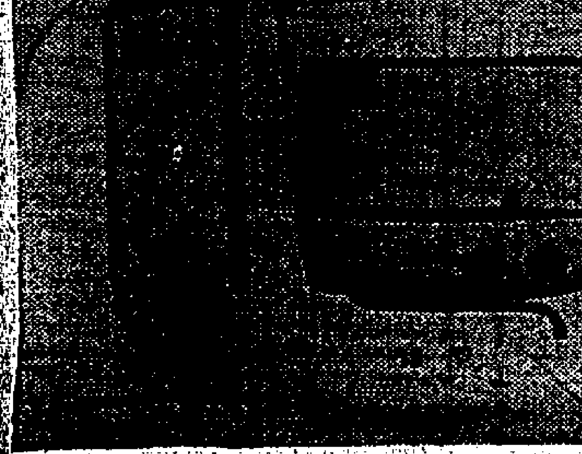
快樂旅行社繪辦 台日星泰旅遊團

【本報訊】本港快樂旅行社有限公司舉辦之台灣旅行團，一行四十餘人，昨由該社高級職員領隊赴台灣，到場歡送親友百餘人。該社向以主辦社經理吳君親自領隊，節目編排精彩，該社所主辦之日本七天豪華遊，出發日期爲本月十日、廿三日，台灣七天遊九天豪華遊二組出發日期爲本月十五日、廿五日，十二月十日、廿三日，星馬泰十天遊，出發日期十二月五日、十一日，持有入台証者特價優待，截止日期十一月六日。該社又首次擧辦各團，諮詢處：香港德輔道中其昌人壽大厦四〇五室（伊人樓上）電話：二四六六〇六、二四六六九八。

美豐公司優待顧客 日本名廠熱水器

全套連油紙售百廿元

【本報訊】時屆秋盡冬初，家庭中熱水需要增加，據無比石油氣總代理美豐公司稱：爲酬謝各界歷年愛護盛情，特趁時推出日本名廠白鴿牌熱水器十八型與二十四型各二百個，特別廉價出售，十八型每個祗售一百廿元，二十四型每個祗售一百九十元，均包括全部安裝費用，二十四磅石油氣，與免收舖租一年。以日本名廠出品，祇收此等價錢，犧牲頗大，惟此數量有限，賣完即止。上述兩型白鴿牌熱水器，已於即日起，分別陳列美豐公司港九七個門市部，如有查詢，可電六二七〇〇五，即獲詳盡答覆。



日本白鴿牌十八型與廿四型熱水器

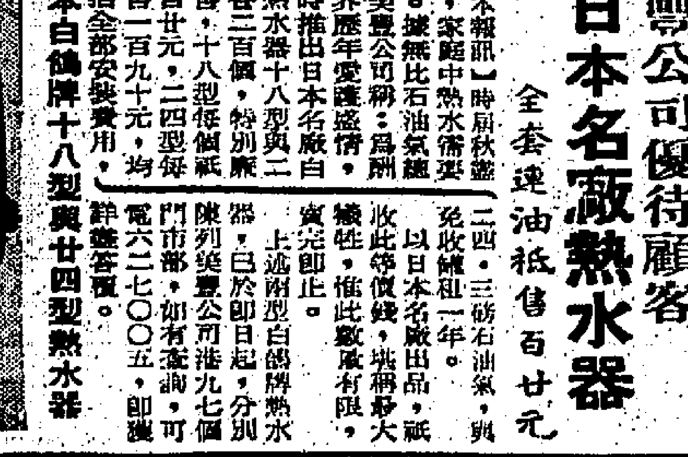
佳偶天成 林樹勳趙自珍在美結婚

【本報訊】現任西區街坊福利會會長林子豐之次公子樹勳，於十月廿一日在紐約聯合國教堂與香港名宿趙如珠之長女自珍，舉行結婚典禮。乾坤兩宅前晚在英京酒家四樓舍親姻僚讌友，各界人士致賀及參加宴會者，有紳商名流數百人。

是晚開筵前由趙氏宗親會趙鍾讚，介紹證婚人方子女學膳及婚姻經過，即由新郎母親共和國駐港首任專員林繼振頓士主持禮儀式并致詞。

新郎林樹勳君在四川南中畢業後，旋赴台灣入台灣大學法學系攻法律，畢業後獲法學士，回港任華僑日報編輯，一九六一年赴美國入紐約大學國際外交系修業，復轉入紐約西東大學，今歲得歷史學碩士學，且兼任美國紐約聯合報編輯，新潮報創辦人及美國出版公司出版部工作。

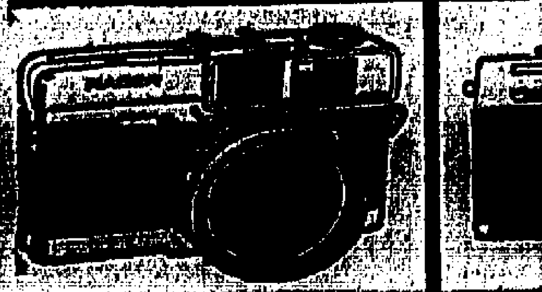
新娘趙自珍小姐，爲趙如珠先生之女，賦性嫻淑，天資秀慧，於香港金文泰中學高材生，畢業後赴法留學，於巴黎大學攻習法國文學及高等國立藝術學院專攻油畫系，前歲及去年兩度獲尼斯市世界美術協會法國分會主辦美術賽之首獎，又獲得美國紐約藝專學聯獎學金，遂赴美深造，本年在美復獲紐約藝聯紡織設計比賽冠軍獎，現任職於紐約紡織公司爲設計師。

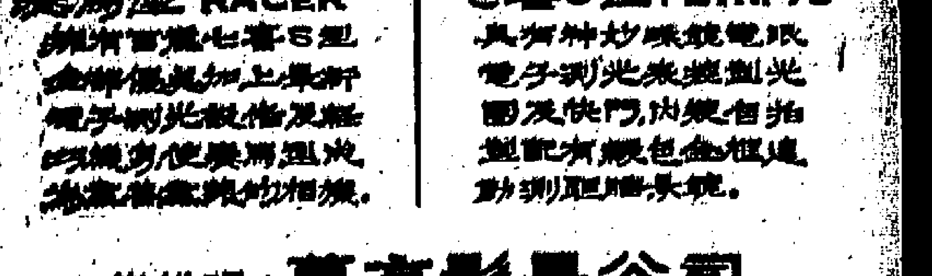


林樹勳趙自珍新婚儷影

一門三傑 百麗攝影機 PETRI CAMERAS

FT型 單鏡反光機 乃最新型之透過鏡頭測光之單鏡反光機，測光絕對準確，價格適宜。





賽馬型 RACER 擁有百麗七星S型全部優點加上單針電子測光裝置及新型設計

七星S型 PETRI 7S 具有神妙鏈動電眼電子測光表與測光圈及快門，附設自拍裝置

總代理：萬方影具公司 香港德輔道中七號C球義大廈 電話

瑞 註冊商標 經中華民國政府化驗出具證書

男性專用強身妙藥

外療 廣嗣藥露 固本培元 功效神奇 意想不到

內服 萬壽無畏寶 專治一切陰陽虧損 男女可用

總代理：麗民藥行

意國愛雅思廠出品 金漆皮銅綫

品質優美 綫身柔軟 號數標準 粗幼俱備

總代理：景豐貿易公司 電話：六三〇一一三 六三二八七九 各電器行均有售

東華三院籌建安老院暨院校舍 紅伶明星歌星義唱特輯

廖烈武題

全晚節目由下午八時十分開始由香港廣播電台、麗的呼聲銀色電台廣播。

開場白

廖烈武

東華三院紅伶明星歌星義唱籌欵大會，今晚在香港大會堂舉行，我們很慶幸大會的成功，尤其是社會人士和有關協助支持我們的人士，會熱烈地給予我們很多的幫忙。今天晚上，我們不但聽得紅伶明星及歌星們，以優秀的藝術，為貧病大衆請命，復蒙華民政務司楊永泰先生親臨呼籲，主持致送紀念品，香港電台、麗的呼聲電台、香港商業電台，撥出寶貴節目時間，全晚廣播義唱節目，此外，台前幕後許多人士，亦給予我們很大的協助，熱心籌募的善長人翁們，慨慨解囊，踴躍捐輸，使我們獲得極大的鼓勵，使我們對於完成理想的捐欵成績，更有信心。

本屆建設工作的目標，是增加病床和中小學學位，同時，在本屆創辦的東華三院安老院，現在華民政務司、醫務衛生總監、社會福利署長等機關首長的協扶贊助下，籌備工作，進行順利，並撥得香港仔磚山地段為建院地址，這所安老院落成之後，不但許多年老無依的老人，獲得收容，並使現在護養院留醫痊癒，無家可歸的老人，獲得安置，無形中增加護養院床位，以應急需，實在是一項兼顧多方的建設計劃。至於九龍第一小學擴建的丁未樓校舍，已於上月落成開幕，九龍塘第三小學，亦將於明年完成，香港天后廟道第二中學，地基工程，快將竣工，即可進行建設。黃大仙護養院第二及第三期工程，現積極推進中，從現在瞻望將來，各項建設完成，貧病大衆福利，更大增加，不過，建設費用，數目龐大，所需集腋成裘，因此，舉辦此一義唱大會，我們希望：取諸社會，用諸社會，並向社會人士保證，各界善長仁翁所捐輸的善欵，全部都用在貧病大衆的身上。

在此大會舉行之期，荷蒙工商日報撥出寶貴篇幅，出版特輯，廣事宣傳，襄其善舉。本人謹以至誠，代表三院董事局，懇切的向社會人士呼籲，請伸出同情之手，多多點唱，各位善士的慷慨和關懷，將使無數貧病大衆，受益不淺，最後，本人謹代表受惠的貧病大衆，向支持和協助今晚義唱籌欵的一切有關人士，敬致深切的謝意。

義唱大會秩序

（一）楊永泰司憲致詞向各界人士呼籲，宣讀善士芳名。

（二）時代曲（1）齊齒唱，（2）梅花切，黃梅調：七仙女，容蓉獨唱，翁總理家灼致送紀念品，宣讀善士芳名。

（三）時代曲：痴痴地等，總有一天等到你，顧媚獨唱，方總理德賢致送紀念品，宣讀善士芳名。

（四）英文流行曲（1）SAN FRANCISCO，（2）TO SIR WITH LOVE，李琳琳獨唱，林總理少偉致送紀念品，宣讀善士芳名。

（五）時代曲：我一見你就笑，香煙姑娘，薛家燕獨唱，陳總理維錦致送紀念品，宣讀善士芳名。

（六）新派粵曲：樂人行大運。李紅、鄭君綿合唱。黃總理定遠、陸總理達權致送紀念品。宣讀善士芳名。

（七）京曲：（1）斷橋，（2）蘇武牧羊。新馬師曾獨唱。梁首總理錦輝致送紀念品，宣讀善士芳名。楊司憲永泰致送香港電台紀念品，廖主席烈武向楊司憲致送紀念品，梁首總理榮昌致送麗的呼聲紀念品。

（八）舞蹈表演：杯舞。森森姊妹表演，黃總理天富致送紀念品，宣讀善士芳名。

（九）粵曲：玉梨魂，司徒志仁夫人獨唱，廖主席烈武致送紀念品，宣讀善士芳名。

（十）粵曲：櫥池會，陳寶珠獨唱。錢總理鑑燦致送紀念品，宣讀善士芳名。

（十一）粵曲：紅梅白雪賀春風，羽佳獨唱。白總理兆光致送紀念品，宣讀善士芳名。

（十二）粵曲：灞陵傷別淚，蘇少棠、洪紅合唱。洪總理長銘、朱總理祖涵致送紀念品，宣讀善士芳名。

（十三）梁首總理煥時致謝詞，楊總理漢燊、李總理東海致送紀念品，宣讀善士芳名。

（十四）粵曲：萬惡淫爲首之玉蒂怨，新馬師曾、南紅合唱。

參加義唱部份紅伶紅星及熱心人士照片（右至左）上排：司徒志仁夫人、新馬師曾。中排：顧媚、陳寶珠、南紅。下排：蘇少棠、鄭君綿、容蓉。

捐欵紀念辦法

（一）凡捐欵港幣拾萬元者，以安老院、黃大仙護養院或第二中學、任何一間院舍或校舍之大堂，懸相泐石命名，以爲紀念。

（二）凡捐欵港幣叁萬元者，以安老院之辦事處或護養院之辦事處、會客廳或第二中學、第三中學之辦事處、圖書館、會客廳、實驗室（任擇一間）懸相泐石命名，以爲紀念。

（三）凡捐欵港幣式萬元者，以安老院或護養院、或中學、小學二樓或以上每一層之大堂（任擇一處）懸相泐石命名，以爲紀念。

（四）凡捐欵港幣壹萬元者，以安老院或護養院之各種房舍或中學教員休息室、音樂室或勞作室（任擇一處）懸相泐石命名，以爲紀念。

（五）凡捐欵港幣伍千元者，以護養院各樓層衛生室、護士當值室或中學、小學課室懸相泐石命名，以爲紀念。

（六）凡捐欵港幣叁千元者，於安老院或護養院院舍、或中學、小學校舍內懸相泐石題名，以爲紀念。

（七）凡捐欵港幣式千元者，於安老院或護養院院舍、或中學、小學校舍內懸相泐石題名，以爲紀念。

（八）凡捐欵港幣壹千元者，於安老院或護養院、或中學、小學校舍內懸相泐石題名，以爲紀念。

（九）凡捐欵港幣伍百元者，泐石題名於安老院或護養院、或中學、小學校舍內，以爲紀念。

（十）凡捐善欵，請於院舍或校舍落成後惠交，並於交欵時選定紀念房舍。

（附記：以上捐欵辦法，凡捐欵人可自由選擇紀念房舍，先選先得。）

港九點唱站一覽表

（如蒙惠捐善欵點唱名曲請用電話通知下列點唱站）

香港區
- 中環：錦興醫藥公司　電話：四四七八二一、四四七九三一　永吉街十號
- 有記建築公司　電話：二二五三五四、二二五七八〇　士丹利街二十七號
- 振興糖果餅乾麵包有限公司　電話：二二一二三一　大道中三十六號C
- 上環：東華醫院　電話：四三八〇八四、四四四〇〇一　普仁街十二號
- 東華香港第一小學　電話：二二四六四五　荷李活道
- 西環：[illegible]　電話：四五三三二〇、四三七六一四　域多利道一號
- 灣仔：東華香港第三小學　大道東電話七二七八五八
- 振興糖果餅乾麵包有限公司　電話：七二五六八六　莊士頓道七十號
- 東華大廈　電話：七三七〇二六　軒尼詩道一九九至二〇一號
- 銅鑼灣：東華東院　電話：七六二二一一　東院道
- 錦興醫藥公司　百德新街電話七六五七七一
- 筲箕灣：東華香港第二小學　電話：七〇二八五　賢文街
- 振興糖果餅乾麵包有限公司　電話：七〇一八五七　筲箕灣道二號

九龍區
- 油麻地：振興糖果餅乾麵包有限公司　電話：八四八三六四　彌敦道三四三號
- 旺角：廣華醫院　電話：八四二七〇〇　窩打老道
- 寶興藥莊　電話：八五二二一三、八四九一八六　上海街五八八號
- 東華九龍第一小學　電話：八四七五九四　洗布街
- 東華九龍第二小學　電話：八五〇六一一　衛理道
- 九龍塘：東華第一中學　電話：八二二一五一　牛津道

義唱籌欵大會職員表

- 會長：廖烈武
- 副會長：梁榮昌　梁錦輝　黎時煖
- 總主任：黎時煖（兼）
- 總務組委員：翁家灼　方德賢　林少偉　蔡紹華
- 票務組委員：陳維錦　黃定遠　陸達權　李千賢
- 宣傳組委員：黃天富　錢鑑燦　何兆明　李東海
- 佈置組委員：白兆光　黃長銘　朱祖涵　楊漢燊
- 顧問：孫秉樞　馮惠霖　梁振邦　何榮高
- 名譽顧問：張玉麟
- 前後台總指揮：李東海

大會堂點唱電話：

式肆陸壹壹壹　式肆陸壹壹式　式肆陸壹壹叁　式肆陸壹壹肆　式肆陸壹壹伍　式肆陸壹壹陸

各界善士捐助欵點唱，請撥上列電話號碼。

今日播音電視節目

本欄刊登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈為準。

香港電台

中文台波段：六四〇千週，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六．一四公尺，超短波週頻：九十四兆週。

六時卅分，海員空餘報告，時代曲。七時，粵語新聞。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及國際現況報導。卅分，天氣報告，常識解答。四十分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，公眾活動及特別報告。十五分，空中問答。廿五分，英語初階。五十八分，天氣報告。九時，國語、潮語新聞，特別報告。廿分，歌星選唱。卅分，媽媽講故事「白雪公主」。十時，點唱節目。四十五分，故事「西漢演義」。五十八分，天氣報告。十一時，粵語新聞。十五分，粵曲「西廂待月」。五十五分，時代曲。十二時，本地及外來生牛及生豬批發價格報導，諸談「革命時裝」。五分，音樂小曲。卅分，漁民天氣預告，廣播劇「殘花淚」。一時，空中問答。十五分，粵語新聞，特別報告。廿八分，天氣報告。卅分，時事實錄。二時，國語新聞，特別報告。十分，京曲「刺湯」。廿五分，音樂。卅分，祝君康健。三時，粵語新聞，京曲㊀新王別姬，㊁新黃袍。五十八分，天氣報告。四時，南音。卅分，咪前談書「無綫電之父——馬可尼」。四十五分，時代曲。五時，粵曲及時代曲。卅分，媽媽講故事「白雪公主」，音樂。五十五分，鮮魚批發市價報告。五十八分，天氣報告。六時，粵語新聞，海員特別報告，國語、潮語、客語新聞及特別報告。廿分，時經詞選。卅分，農產品市價報導。四十分，英語初階。七時，逍遙處處。十分，時事實錄。五十八分，天氣報告。八時，新聞報告，音樂。十分，轉播大會堂東華三院舉辦義唱大會，直至節目完畢。九時四十五分，漁民天氣預告，轉播倫敦粵語新聞。十時，粵語新聞簡報。十一時五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，新聞簡報。約十二時或以後義唱節目完畢。

商業第一台

波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

七時，轉播港台新聞，清晨雅趣，音樂觸子。卅分，天氣報告，時代曲。四十五分，天氣預測。五十分，座右銘。八時，轉播港台新聞。十分，天氣報告。十五分，時代曲。卅分，歐西曲。九時，新聞報導，天氣報告，街市行情。卅分，時代曲點唱。十時，南音「西遊記」。卅分，婦女生活。十一時，報導東南亞各地天氣。五分，社團簡報。十分，時代曲。十五分，轉播港台新聞，時代曲。卅分，小說「情潮」。十二時，港九時事。卅分，小說「彩鳳配」。一時，祝語祝婚。十五分，轉播港台新聞，天氣報告，報導東南亞各地天氣，漁民天氣報告。卅分，電影故事「漁港恩仇」。二時，小說「歷劫鴛鴦」。卅分，電影故事「神探智破美人計」。三時，轉播港台新聞，粵曲。四時，天氣報告，時代曲。卅分，電影故事「黃飛鴻虎爪會羣英」。五時，粵曲。卅分，一曲寄心聲。六時，轉播港台新聞，港九時事，天氣報告。卅分，小說「橫財一百萬」。七時，時代曲。十五分，諷刺劇「冷眼旁觀」。四十五分，時代曲。八時，轉播港台新聞。十分，聰明先生。卅分，賽馬漫談。四十五分，粵曲「李師師」。九時，新聞報導，小說「芳草斜陽晚」。卅分，天氣報告，港九時事。十時，轉播港台新聞，少婦日記。卅分，電影故事「落劍」。十一時，天氣報告，浮生摘記「風雪寒梅」。卅分，時代曲。五十九分，轉播港台新聞。十二時，天氣報告，播音完畢。

商業第二台

波段：一一七〇千週，波長二百五十六公尺。

六時卅分，時代曲。七時，轉播港台新聞，清晨音樂。十分，天氣報告。卅分，天氣報告。卅五分，篤正字讀正音。四十五分，天氣預測，時代曲。八時，轉播港台新聞。十分，天氣及漁民天氣報告。十五分，祝壽節目。廿五分，天氣預測，歐西音樂。九時，新聞及天氣報告，時代曲。卅分，粵曲㊀[illegible]，㊁小鳳仙。十時卅分，國粵第七十四輯「南方新馬劍」。十一時，天氣報告。十五分，轉播港台新聞，報導東南亞各地天氣，粵曲「去年今夜桃花夢」。十二時，小說「劫後情」。卅分，股市報導，時代曲。四十五分，諷刺劇「冷眼旁觀」。一時十五分，轉播港台新聞，港九時事，天氣報告。卅分，粵曲點唱。二時，報導東南亞各地天氣。三時，轉播港台新聞，音樂。十分，怡情小聚。四時，天氣報告，股市報導，小說「謀殺案」。卅分，時代曲。五時，粵曲。卅分，小說「寒夜夢斷」。六時，轉播港台新聞，港九時事，天氣報告。廿分，一九六七年流行曲（中西合璧）。七時，粵曲㊀望台怨，㊁玉女思凡。卅分，歐西時代曲。八時，轉播港台新聞，世界流行曲。卅分，體育漫談。四十五分，時代曲。九時，天氣報告，粵曲「秋江冷艷」。十五分，馬場動態。卅分，白袍龍周第二輯「力挽狂瀾」。十時，轉播港台新聞，國學講座「左傳」。卅分，小說「懺悔」，天氣報告。十一時，夜曲。五十九分，轉播港台新聞。十二時，天氣報告，播音完畢。

麗的銀台

六時廿八分，麗的呼聲進行曲。卅分，轉播港台：特別報告及粵語新聞，時代曲。七時五分，希望在人間。十分，天氣預測，節目報告。十五分，英語教授。卅分，時代曲。五十分，重播馬場日記。八時，新聞報導，天氣及節目報告。十五分，今日事。廿分，朝話「不貪己則怠」。卅分，英語初階。五十分，粵曲「花木蘭」。九時卅分，街市行情。卅五分，廣東音樂。四十五分，錄轉港台：空中問答。五十五分，音樂。十時，新界之聲。卅分，兒童故事「烏龍姑娘」。十一時，故事「梁三顛」。十五分，轉播港台新聞。卅分，電影故事「黃飛鴻虎爪會羣英」。十二時，新聞報導。十分，[illegible]，節目及天氣報告。卅分，小說「離情淚」。一時，時代曲點唱。十五分，轉播港台新聞及特別報告。廿五分，音樂。卅分，諧劇「打邊爐」。二時，電影故事「漁港恩仇」。卅分，南音。三時，轉播港台新聞。五分，戲劇人生「暗室明珠」。卅五分，粵語流行曲。四十五分，社會服務。五十分，[illegible]，節目報告。四時，電影故事「神探智破美人計」。卅分，小說「情場奇遇記」。五時，好少年「美國的黑人問題」。十五分，金價報告。卅分，小說「五虎下西川」。六時，轉播港台新聞。三分，歐西流行歌曲點唱。卅分，千面金剛「鬼頭賊」。七時，歌唱戲劇化小說「假夫妻」。卅分，轉播港台：時事實錄。八時，新聞報導，天氣報告，節目報告。十分，轉播東華三院籌欵義唱大會。十時五十分，報告教育台明日節目，體育消息及明日節目報告。（十一時新聞在金台播出）。十一時五十七分，粵語新聞簡報，轉播義唱節目完畢。十二時，完播曲。

麗的金台

七時，進行曲，節目報告，音樂，天氣預測。十五分，時代曲。卅分，京劇「難夫」。八時卅分，新聞報導，天氣報告。九時，今日事。十五分，街市行情。卅分，潮曲。十時卅分，東南亞「[illegible]」。四十五分，客家山歌。十一時，輻建歌曲。卅分，故事「寒塞少歡」。十二時，國樂。十五分，英語教授。卅分，新聞及天氣報告。五十分，時代曲，節目報告。一時，小說「虎穴雙雄」。卅分，京劇「白帝城別皇宮」。二時，彈詞「遊龍傳」。卅分，滬劇「金枝玉葉」。三時，小說「天龍八部」。卅分，潮曲。五時，小說「玉面金鈴」，金價及中文電視節目報告。卅分，時代曲。六時，京劇「長亭會」。卅分，社會服務，報告教育台明日節目。四十五分，小小廣播劇「遺忘世家」。五十分，夜話。七時，國語戲劇化小說「鵝楓寨匯」。卅分，新聞報導，天氣及節目報告。八時，潮語戲劇化小說「臥龍城」。卅分，潮曲。九時，戲曲漫談。卅分，上海滑稽。十時，彈詞欣賞「來香迹」。卅分，婦女與家庭。四十五分，歷代演義「東漢始末」。十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息及明日節目報告。十五分，潮州曲「柴房會」。四十五分，國樂。十二時，完播曲。

中文電視

下午五時五十三分，節目預告。五十五分，新聞摘要。六時，蝙蝠人「怪帽客」（下集）。卅分，活用英語。七時，小天使。卅分，插花藝術。八時，世界新聞。廿分，三傻卡通。卅五分，名遊與非家。五十五分，天氣報告。九時，賽馬遊戲。卅分，粵語片「倚天屠龍記」，林家聲主演。十一時，最後新聞，天氣報告。五分，閉幕曲。

西德郵船葛廷根今到港

放碇中環海面卸貨明日開日本 德華士泰十一抵埠翌日返歐洲

【本報訊】捷成洋行代理西德郵船葛廷根號貨輪（GOETTINGEN）今（六）日可由歐洲載運貨物到達香港，該輪在港停留一日，放碇中環海面，起卸貨件後，擬定明（七）日離港，駛程開往日本。

另德華士泰號貨輪（TRAVESTEIN），則自日本回航，但因航期關係，須於本月十一日始抵港，該輪在港逗留一日，寄泊中區海面，落貨後，擬定（十二）日離港，返航歐洲。

至於波路西亞號貨輪（BORUSSIA）亦由歐洲開來遠東各埠，經新加坡航行來香港，計程將於本月十八日方能到達本埠，該輪在港勾留一日，上落貨後，擬定翌（十九）日離港，續航赴日本。

紙製迷你裙 空姐帶到日光島 如今又在港展覽

英航公司於十月間在所屬中美洲加利比日光島棧班機，首創由空中小姐穿着的紙質「迷你」裙一襲，現已普遍流行了。這種只穿一次就可拋的新裝，上面視有粉紅色及紫色的藝術花飾圖案及一顆閃爍的黃色太陽。目前，這種新款的樣式正在大會堂與中區酒店「時裝館」時裝展覽英航攤位展出。為了配合這種紙質新裝，空姐並穿着綠色緊身的膠皮平底鞋，戴上白色的短手套及在頭上插着一朵鮮花。不但是那些空中小姐，即每一個乘客亦十分欣賞，他們紛紛寓信詢

英航安裝雙座電腦運貨處理

英航公司為加強一九七〇年代之貨運處理工作，將在倫敦機場該公司貨運大廈內安裝一座價值五十萬鎊的雙座式安格氏五〇〇型電腦機。

該公司新聞處長宣稱：該電腦將與現在經日啓用之渡迪西亞式電腦聯合使用，使貨物起卸處理更大效率。

該電腦將使英航在處理貨運業務時邁進一步發展，能自動紀錄載位、貨物大小、運費、空運目的地、存倉及起卸方式等工作，到一九七一年時，該電腦更能自動處理起卸及運送貨物時網掛貨物之操作。

船輪出入口今日

入口船

（船名）	（英文名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
恒生（貨）	HANGSANG	日本	怡和	A泡	上午
葛廷根（貨）	GOETTINGEN	歐洲	捷成	A泡	上午
荷蘭丸（貨）	HOLLAND MARU	日本	日郵	A泡	上午
芝錦碧（貨）	TJIKAMPEK	非洲星洲	渣華	A泡	上午
廣東（貨）	KWANGTUNG	紐西蘭	太古	A泡	上午
馬蓮馬士基（貨）	MAREN MSK	美國	捷成	A泡	上午
攝津丸（貨）	SETTSU MARU	日本	日郵	A泡	下午

出口船

（船名）	（英文名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
邊利鐵（貨）	BENLEDI	歐洲	邊行	海運大廈	上午
泰萊總統（貨）	PRES. TYLER	日本美國	總統	海運大廈	早晨
譚信賴士（貨）	THOMPSON LYKES	美國	總統	[illegible]	早晨
麥迪遜總統（貨）	PRES. MADISON	日本美國	總統	A泡	上午

時人行蹤

怡和洋行旅客部經理伯金前（三）日乘國泰公司客機離港赴日本，與該行人員商討業務。

又該行旅客部賈士城（三）日乘星馬公司客機離港赴新加坡，與該地旅行有關人士商討業務。

截信時間

今（六）日（星期一）空郵

明（七）日（星期二）空郵

怡和有限公司

代理 美洲輪船公司

JARDINE, MATHESON & CO., LTD.

"M.M.DANT"輪　往：檀香山、三藩市、羅省及雷地牙哥　十一月十六日到港收貨開行

"CALIFORNIA"輪　往：檀香山、三藩市、羅省及雷地牙哥　十二月一日到港收貨　二日開行

"ILLINOIS"輪　直航：溫高華、西雅圖、朗弗路及砵崙　十二月二日到港收貨　三日開行

怡和有限公司船務部啓

安慶快輪

貨客兼搭

太古輪船公司

告預船輪口入出

（中文船名）	（船類）	（英文船名）	（何埠來）	（到港）	（離港）	（往何埠）	（所屬公司）
羅斯威利	貨船	ROSEVILLE			八日	溫哥華	多利順
恒生	貨船	HANGSANG			十日	山打根	怡和
安慶	客船	ANKING			七日	基隆	太古
桂林	貨船	KWEILIN			九日	沖繩日本	太古
葛廷根	貨船	GOETTINGEN			七日	日本	捷成
荷蘭丸	貨船	HOLLAND MARU			七日	星洲波斯灣	太平
坎培拉	客船	CANBERRA			八日	澳洲	鐵行
芝錦碧	貨船	TJIKAMPEK	非洲星洲	六日	八日	日本	渣華
廣東	貨船	KWANGTUNG			八日	日本	太古
馬蓮馬士基	貨船	MAREN MSK			七日	美國	捷成
攝津丸	貨船	SETTSU MARU			七日	星洲歐洲	日郵
三河丸	貨船	MIKAWA MARU	新加坡	七日	八日	日本	日郵
出雲丸	貨船	IZUMO MARU	日本	七日	八日	星洲黑海岸	日郵
大倫桃	貨船	TARANTEL	美國	七日	八日	美國	多利順
美華碧珠	貨船	MARTHA BAKKE	美國	七日	九日	星洲西澳洲	鐵行
征鋒	貨船	PIONEER MAIN	美國	七日	八日	美國	美[illegible]
浩生	貨船	HOSANG	沙巴	七日	九日	山打根	怡和
海雄	貨船	HERO	日本	七日	八日	星洲印度	多利順
三雲丸	貨船	MIKUMO MARU	日本	七日	八日	星洲印度	日郵
甫第斯羅斯	貨船	PROTESILAUS	日本	七日	八日	歐洲	太古
愛斯季蓮娜	貨船	ESQUILINO	日本	七日	八日	星洲歐洲	天祥
廣西	貨船	KWANGSI	紐西蘭	八日	十一	紐西蘭	太古
戚加	貨船	CHILKA	印度	八日	十日	日本	鐵行
士打泰華	貨船	STR. TOWA	上海	八日	十日	非洲	渣華
若戶丸	貨船	WAKATO MARU	日本	八日	九日	非洲	日郵
磐城丸	貨船	IWAKI MARU	日本	八日	九日	星洲近東	日郵
莎華士吉	貨船	SERVAASKERK	日本	八日	十日	歐洲	渣華
錫蘭	貨船	CEYLON	歐洲	九日	十日	日本	太古
安娜琪	貨船	ANNA K	美國	九日	十日	美國	多利順
甯加士打城	貨船	C.LANCASTER	歐洲	九日	十一	日本	銀[illegible]
士打富士勞	貨船	STR.FUSIMI	日本	九日	十一	星洲南非南美	渣華
史丹它	貨船	STENTOR	歐洲	九日			太古
彥島丸	貨船	HIKOSHIMA MARU	日本	九日	十日	星洲波斯灣	日郵
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	馬尼剌	九日	十日	沖繩日本美國	美[illegible]
蒙特利爾港	貨船	PORT MONTREAL	澳洲	十日	十三	澳洲	銀[illegible]
哥姆連	客船	COMORIN	歐洲	十日			鐵行
邊來約	貨船	BENLOYAL	歐洲	十日	十二	日本	邊行
碧根天	貨船	BRIGANTINE	日本	十日	十一	印尼	捷成
祥雲丸	貨船	OHOUN MARU	日本	十日	十三	星洲非洲	日郵
芝本鋒	貨船	TJIPONDK	日本	十日	十二	非洲	渣華
蒙大那丸	貨船	MONTANA MARU	日本	十日	十一	美國	太古
林肯總統	貨船	PRES.LINCOLN	美國	十日	十一	日本美國	總統
士打馬杜拉	貨船	STR.MADURA	非洲星洲	十日	二日	日本	渣華
德華士泰	貨船	TRAVESTEIN	日本	十一	十二	歐洲	捷成
浙江	貨船	CHEKIANG	日本	十一	十三	婆羅洲	太古
邊利奧	貨船	BENREOCH	[illegible]	十一	十六	歐洲	邊行
邊好	貨船	BETGLOE	歐洲	十一	十三	日本	邊行
奎松總統	貨船	P.PRES.QUEZON	馬尼剌	十一	十三	馬尼剌	美[illegible]
蘇律	貨船	SURAT	日本	十一	十五	歐洲	鐵行
札幌丸	貨船	SAPPORO MARU	日本	十一	十三	美國	日郵
景斯威利	貨船	KINGSVILLE	美國	十二	十三	美國	多利順
史丹陀	貨船	STENTOR	日本	十二	十四	歐洲	太古
星星	貨船	STAR ANARES	新加坡	十二	十三	日本	銀[illegible]
斯爾馬士基	貨船	SVEND MSK	印度	十二	十三	日本	捷成

今日來往班機

到港班機（星期一）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午二時五十分
泛美	三藩市東京	下午八時卅分
西北	西雅圖東京	下午八時十五分
環球	羅馬孟買曼谷	下午二時
英航	倫敦印度	下午二時五分
英航	倫敦印度仰光	下午七時五十五分
國泰	馬尼剌	下午一時一刻
國泰	東京大阪台北	下午二時廿分
國泰	星洲曼谷	下午一時卅分
國泰	曼谷金邊	下午十時
國泰	名古屋大阪沖繩台北	下午十時卅五分
國泰	漢城東京台北	下午十一時五十五分
加航	溫哥華東京	下午九時四十分
澳航	雪梨馬尼剌	下午八時五分
澳航	東京	下午八時卅分
民航	台北	中午十二時廿分
中航	台北	上午十時一刻
中航	台北	下午二時卅分
中航	曼谷	下午四時十分
日航	東京	正午十二時
日航	東京大阪台北	下午一時三刻
日航	東京	下午一時五十分
日航	東京	下午三時五十分
日航	東京印度曼谷	下午四時五分
日航	東京大阪沖繩台北	下午九時三刻
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
菲航	馬尼剌	下午五時五十分
法航	法國印度曼谷	下午三時卅五分
越航	西貢	下午二時卅分
泰航	東京	下午二時
印航	印度曼谷	下午四時五十分
馬航	台北	上午十一時十分
馬航	新加坡吉隆坡	下午四時五十分
瑞航	蘇黎世曼谷	下午一時五十五分
泰航	曼谷	下午一時廿五分
泰航	東京大阪台北	下午三時廿五分
泰航	曼谷	下午八時五十分
印尼	耶加達	中午十二時五十五分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午四時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時
西北	東京西雅圖	上午八時十五分
環球	曼谷孟買羅馬	下午六時三刻
英航	東京三藩市	下午四時
英航	達爾文雪梨	下午八時
國泰	台北東京漢城	上午八時卅分
國泰	台北沖繩大阪名古屋	上午九時
國泰	馬尼剌	上午九時廿分
國泰	金邊曼谷	下午二時
國泰	曼谷吉隆坡星洲	下午三時
國泰	台北大阪東京	下午三時一刻
澳航	印度倫敦	下午九時
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時卅分
民航	台北	中午十二時五十五分
中航	曼谷	上午十時五十分
中航	台北	下午三時十分
中航	台北	下午四時三刻
日航	曼谷吉隆坡	中午十二時五十分
日航	台北大阪東京	下午二時卅五分
日航	東京美國	下午二時三刻
日航	曼谷印度倫敦	下午四時三刻
日航	東京	下午五時
日航	台北沖繩大阪東京	上午十一時廿五分
菲航	馬尼剌	下午一時廿分
菲航	馬尼剌	下午七時三刻
法航	東京	下午四時五分
越航	西貢	下午三時卅分
泰航	曼谷孟買德黑蘭羅馬	下午二時三刻
印航	東京	下午二時
瑞航	吉隆坡星洲	上午十一時五十分
馬航	台北	下午五時卅分
[illegible]	曼谷	上午七時
[illegible]	台北大阪東京	下午三時五分
[illegible]	曼谷	下午四時
[illegible]	台北	下午九時廿分
[illegible]	東京	下午六時
印尼	耶加達	下午一時五十五分

花墟今日續演聯賽
消防於金盃賽後苦練
今對戰九巴應有作為

【本報訊】甲組足球聯賽，九巴對消防，于今日下午三時四十五分，在花墟場舉行。下午二時，雙方預備組打頭陣，門票一律收一元二角。

九巴與消防兩隊實力，稍有距離。九巴為上屆聯賽冠軍，亦為本屆強隊之一，惟該隊出賽三場，一勝兩敗，首仗勝東昇，以後兩場，則負于南華及東方，故在本屆季初，九巴之戰績，未孚理想，為前途計，今後必須爭取較佳戰績。此役對手雖不強，但仍不能大意。

九巴鋒線甚強，已隨足總青年隊赴越，將用歐陽細任右翼，此對于全隊攻守實力，仍不致有影响，倘能演出正常水準，依然可以取勝。

消防本屆升上甲組，在聯賽三戰皆北，先後敗于星島、警察、陸軍，故在聯賽積分表上，消防仍未得分，惟上週在金禧盃賽以五比三淘汰電話後，消防球員戰意提高，賽後苦練不輟，此役似有所圖。消防球員氣力充沛，門志旺盛，故仍可予九巴以極大威脅。九巴要取得勝利，仍須努力作戰。

東方又嘗「魚生粥」
一球僅勝東昇
與南華同分齊併列首席

【本報訊】東方昨以一比零擊敗東昇，在甲組足球聯賽，仍是長勝軍。目前的成績，與南華一樣，同以四戰四捷，獲得八分，併列首席。

東方對東昇甲組足球聯賽，昨天南華球場舉行，雙方均以原定陣容應戰，東方有鏡光復出陽右中衛，梁金耀退居左後衛，並用麥國漢把關。但下半場開賽後三分鐘，曾鏡光腳傷到底未癒痊愈，由黃志光上陣補缺。

東昇因孫偉光于對南華時被罰出場，尚未受罰，故仍可登場掛帥，其餘位置人腳照舊。

比賽一直都在冷場，過程十分緊湊，雙方球員亦能努力作戰，進攻退守快速，頗為可觀。但是就九十分鐘比賽來說，卻以上半場為佳，下半場因兩隊員氣力不如上半場好，演出已不似上半場般悅目。

平均而言，東方的演出確優于東昇，既擁有較多攻勢，前鋒的埋門威脅，也比東昇為大，他們得勝，甚為合理。

不過，他們祇僅僅勝一球，而且此致勝局的一球，是由任後衛的林尚義射入，前鋒竟交白卷，此中原因，自然是東方鋒將，對於東昇守衛的兇狠踢法，有所顧忌之過，郭滿華即因此至少錯過兩勝球良機。

另一方面，東昇門將反應快，身手靈活，曾救出多次險球，也是東方不能有更多入球的因素。

東方昨天士氣旺盛，上陣各將，都能悉力以赴，他們用郭滿華作突擊，劉志霖與羅國泰暗後輸送，黃卓橋與梁偉雄亦不時回防，上半場東方取得中場優勢，後防守得穩，前鋒也傳急攻，亦具有大威脅，祇因郭滿華及劉志霖近門數碼均射出界，分別錯過一個必入球，否則上半場東方便可以三比零遙遙領先，寫來就不致如是吃力。

東昇的演出，是守衛優于前鋒，梁錦洪任中堅，梁錦洪及甘洒泉表現尤佳，頭頂腳踢，甘洒泉把關，亦甚穩健，粉碎東方不少攻勢。一度救險球。但是東昇的前鋒卻不濟，因為沒有一位衝鋒人物，聯絡差，南鑽鋒林英傑與陳振權，均缺乏作用，因而東昇雖有攻勢，也感埋門乏術。自然下半場開賽甫一分鐘，孫偉光的一次射空門，如非中柱，倘有得手的話，東昇就打成一比一平手。昨仗戰果如何，就難逆料。南華球場昨日約有四成觀衆，共六千六百餘人，券款收一萬多元。

林尚義放冷箭　奠定東方勝局

序幕戰，東方預備組以四比一壓倒東昇預備組後，甲組雙東之戰展開。開賽互有攻守，戰況十分激烈，十二分，東昇進軍，孫偉光攙球右方空檔，林英傑斜刺切入抽射，麥國漢單手拍出，偕負角球。角球開出，劉秀甘碼附近發遠程炮，越門而去。東方解圍後，立即揮軍相向，攻勢為凌厲，東昇門前，危機四伏，十四分，羅國泰突空抽射，站在東昇門前數碼的郭滿華，再加一腳明明，稍為偏出，徒勞無功。十五分，羅比帛球東昇門前，甘洒泉拍出，劉志霖走入中路向空門力射，梁錦洪回師護照，頂出皮球，東昇逃過大難。東方仍佔中場優勢，再向東昇猛攻，十八分，劉志霖潛入接應近射，又因射斜無功。梁偉雄于卅分時，左方邊匯疾進，底線地波傳中，羅國泰迎上，操諸過急，門前失機，球乃揀門而過。廖錦明舉腳勾消，但為林尚義截得，十八碼施冷箭，甘洒泉攙長莫及，球由門左下角入網，一比零，東方先開紀錄。

下場雙方　各無所獲

概後戰況混戰狀態，但兩無驚險，上半場完，東紀錄仍是一比零，東方暫勝。

下半場開賽後，東昇急攻，一分鐘，孫偉光滲入東方禁區，乘麥國漢棄關出迎時，以射地波，打中門柱彈出，東方大難不死，仍保不失。

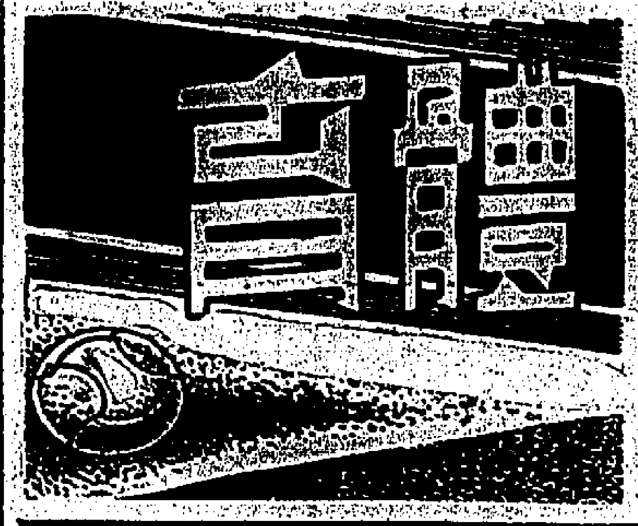
換人，曾鏡光退出，東方加入黃志光任左後衛，梁金耀上前，為右中衛。東昇一度反攻乏力，東方備受威脅，遇到不少驚險，但均能化險為夷。到廿一分鐘時，劉志霖傳球郭滿華，斑刀殺上，直趨東昇門前近射，但為甘洒泉快手拍救，轉危為安。東昇于卅五分時換人，由王照保登場任右翼，林英傑退出。以後東昇欲平反敗局，常頓師反攻，祇是東方守衛森嚴，無隙可乘，反而給予東方不少突擊機會，紫哦吐，談見。但終場完場前，紀錄不變，東方以一比零勝東昇。

兩陣如下：

（東方）
麥國漢
林尚義　梁金耀
彭志光　北　曾鏡光
梁偉雄　羅國泰　郭滿華　黃卓橋　劉志霖

（東昇）
甘洒泉
馬福　劉培番
廖錦明　梁錦洪　孫錦輝
林英傑　何耀强　孫偉光　郭榮　陳振權

黃卓橋躍起射門。甲組足球聯賽，東方昨勝東昇。圖為東方黃卓橋（右），在後有追兵的情況下，正擬起腳抽射，東昇門將甘乃泉急忙撲出搶救時的情形。



九巴消防陣容

（九巴）
陳文滑
李國華　張永濤
郭秋明　廖榮健　盧松江
阮家富　楊偉榮　黃德福　吳澤豪　歐陽純

（消防）
李劍虹
葉健榮　劉順齊
李振興　陳志平　符家藤
楊志偉　黎偉豪　冼路士　梁平山　陳強

籃球聯賽今三仗
明晚賽程則取銷

【本報訊】籃球聯賽，今夕有三場在修頓球場舉行，七時，甲二組，北角對福建；八時十分，女子組，消濱對青年；九時二十分，甲一組，警察對自力。

頭場甲二組，福建對北角，前者由甲一組降班後，兩度出戰，首仗勝幸運，次場則敗於消濱。福建於上賽敗陣，來屆回降甲一組的機會已減低，除非消濱有失，福建才再有爭升班的資格，今逢北角，照理可佔上風。惟福建隊的演出水準，較難估計，如士氣低落，則北角則有機可乘，然這場比賽，爆冷門可能似不高。

次場女子組，消濱對青年總團，雙方均為本屆參加聯賽，惟人材不弱，雖則不易爭取「三強」的位置，然今仗卻為聯賽第四位之爭，消濱實力較為平均，似可佔優勢。

尾場甲一組，警察對自力，實力頗為接近，惟自力本屆「兵源」較少，於首仗對淡米，僅得七人到場，教練潘堯均亦臨戰陣，該場苦戰，以六比五十八僅勝。

警察已賽三場，勝僑聯，而敗於南華及青年會。以該隊三場演出，則球員近況甚佳，今夕之戰，警察可稍佔優勢。

又：籃球聯會比賽小組宣佈，原定明晚在伊館舉行的三場聯賽改期，即明晚籃球聯賽無戰事，改期時三場比賽為：女子組，大岡對深友，自力對青年會，甲二組，消濱對販管，上述各隊明日下午，無須派隊出賽。

英文電視台 播映拳賽

麗的呼聲英文電視台，今日晚九時廿分，將播映一節在美國洛杉磯舉行的世界重量級拳王入圍賽。現場實錄影片，將由最有染指拳王寶座的艾利與梅德遜於是次比賽中激戰十二個回合，以決勝負，這番拳賽精彩百出，極盡緊張刺激能事。

亞米茄機構與紐航合辦
女子保齡球雙打賽
今晚舉行最後決戰

【本報訊】香港女子保齡大賽，女子雙打昨日兩強相鬥結果，黃志明與梁美寶組，以三比一力挫勁敵陳德玲與陳美寶組，奪標呼聲，高唱冠賽。但陳氏姊妹被分仍居第二，故今夕再有機會在天星保齡球場，與黃志明與梁美寶決一雌雄。

接近黃志明與梁美寶的人士透露，她倆雖然久經戎行，但仍表現從未有過的緊張，因為首次出戰實力堅強的熱門人物陳美寶與陳德玲，次仗又要應付「黑馬」馮鑑英與張尹莉。別從表面戰果去看，黃梁組淨勝馮鑑英與張尹莉四分，實際上每局均在驚濤駭浪中僥勝，特別是「天星之花」馮鑑英，曾予她們極大威脅。

陳美寶與陳德玲，是被西報捧為橫掃一切的人物，所以背着大熱門的心情上陣，致第一局因患得患失而表現欠準，被黃梁組先拔頭籌。次局陳德玲曾打出兩百零五分的高紀錄，亦是她在這次賽會中，首次單局突破了兩百分大關，但梁美寶那甘示弱，打出兩百一十五分壓過了她，雖然陳氏姊妹扳回了第三局，但總瓶數輸了給黃梁兩人，故目前總分是卅三分居次席，黃梁兩人則以卅六分繼續領前。

製片家關志誠的夫人，由於隊友顧寶珠臨時「甩底」，故備得一人支撐大局，但竟出人意料的全勝附仗，淨取八分之多，驚駭了天星球場。

【又訊】亞米茄鐘與紐航合辦的香港女子保齡大賽，今夕七時正與八時十五分，在九龍天星保齡球場，舉行女子雙打爭霸戰。

萬壽盃足球賽
港將飛往助戰

【台北五日中央社電】「萬壽杯」足球賽四日進行的四場社會組複賽戰果如下：天天勝息影二比一，青年克珠海二比零，華僑勝港僑七比一，衛漁勝國光四比一。五日的決賽是美心對青華，珠海對天天。

在已進行五天的複賽中，衛漁、華僑日報、天天、青華、美心等隊均保持不敗記錄，進步二勝一負，以上各隊較有入圍之望。

各隊為增強實力，紛紛調兵遣將，電召香港大將趕來助陣，國腳郭德先、曾鏡洪、陳鴻平、陳輝洪將代表天天隊，南華名將鄭潤如、何洪華、馮文銳加盟珠海隊，國腳黃志強、劉建中效力華僑日報隊。

【台北五日中央社電】萬壽杯足球錦標賽中學組循環決賽，今天結束，建國中學隊以一比零擊台北商職，保持常勝紀錄，獲得冠軍，台北商職隊亞軍，泰北中學隊季軍，徐匯中學隊殿軍。

甲組足球聯賽成績表（截至本月五日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	四	四	◎	◎	十四	三	八
東方	四	四	◎	◎	九	五	八
流浪	三	三	◎	◎	十一	一	六
警察	四	三	◎	一	十七	七	六
星島	二	二	◎	◎	十四	二	四
元朗	四	一	◎	三	十一	十一	二
九巴	三	一	◎	二	五	六	二
東昇	四	一	◎	三	六	十	二
電話	三	一	◎	二	六	九	二
陸軍	四	一	◎	三	六	十一	二
消防	三	◎	◎	三	五	十五	◎
糾私	四	◎	◎	四	◎	廿四	◎

南華青年排球賽
揭幕禮熱鬧
何世柱李鎮安致詞
英皇培正旗開得勝

【本報訊】南華會主辦的耀光盃全港青年排球錦標賽，昨日開鑼，加山南華場館，一片熱鬧。

擴建球場典禮，由南華主席何世柱主持，上午十時，排球賽揭幕，首由赤柱兒童教導所樂隊吹奏進行曲，由南華會排球隊長陳立勳，手張南華會旗領導入球場，次由各參加隊伍魚貫入場，依次排列于司令台前，奏樂隊後，由主席何世柱致詞，強調南華為排球下一代設想，故提倡青年排球比賽。繼由排球部主任李鎮安，報告籌備經過，指出此次南華主辦排球比賽，得排球界有關人士，自勳參與工作，使其十分感謝。更強調此次完成工作，感謝排球先進黃卅芬、駱天昌、李杏林、王熙等的支持和擁護，表示謝忱。隨舉行排球賽，甲場英皇隊對嶺英，乙場培正對九巴，同時舉賽。甲場賽前，由何世柱主席之夫人主持開球禮，英皇與嶺英，殺到難解難分，嶺英乃是學界賽乙組盟主，嶺英以十五比九佔先首局。第二局英皇反攻極烈，以十五比八勝回嶺英。第三局嶺英奮勇搏擊，又搶得十五比十三，嶺英又以二比一局佔優。但英皇方挨，終以十五比十二，十五比七，反敗為勝，將嶺英壓倒，成績為三比二。

乙場九巴對培正，九巴雖有多名是南華訓練班好手在陣，無如初次合作，技不如培正，加上培正朔夕由「大俍」吳華英，「紫記」許明光長期訓練，殺到九巴無法招架，第一局十五比三，第二局十五比七，第三局十五比三，培正遂以三比〇旗開得勝。

星辰盾壘球賽
森美諾獲冠軍

【本報訊】香港壘球總會，與日本星辰表廠聯合主辦的「星辰盾」公開壘球淘汰賽，昨日下午二時半，在九龍天光道壘球場，舉行最後決賽，由森美諾對美僑，情況熱鬧。美僑志在奪標，有許多啦啦隊在場上吶喊助威，但結果還是森美諾技高一籌，以七比二擊敗美僑，獲得首屆「星辰盾」錦標，賽後由「星辰表」代表孫秉楓，與會長羅大偉之夫人，分別主持頒獎典禮。

圖為賽後由孫秉楓（左）及羅大偉之夫人（中）主持頒獎的鏡頭。

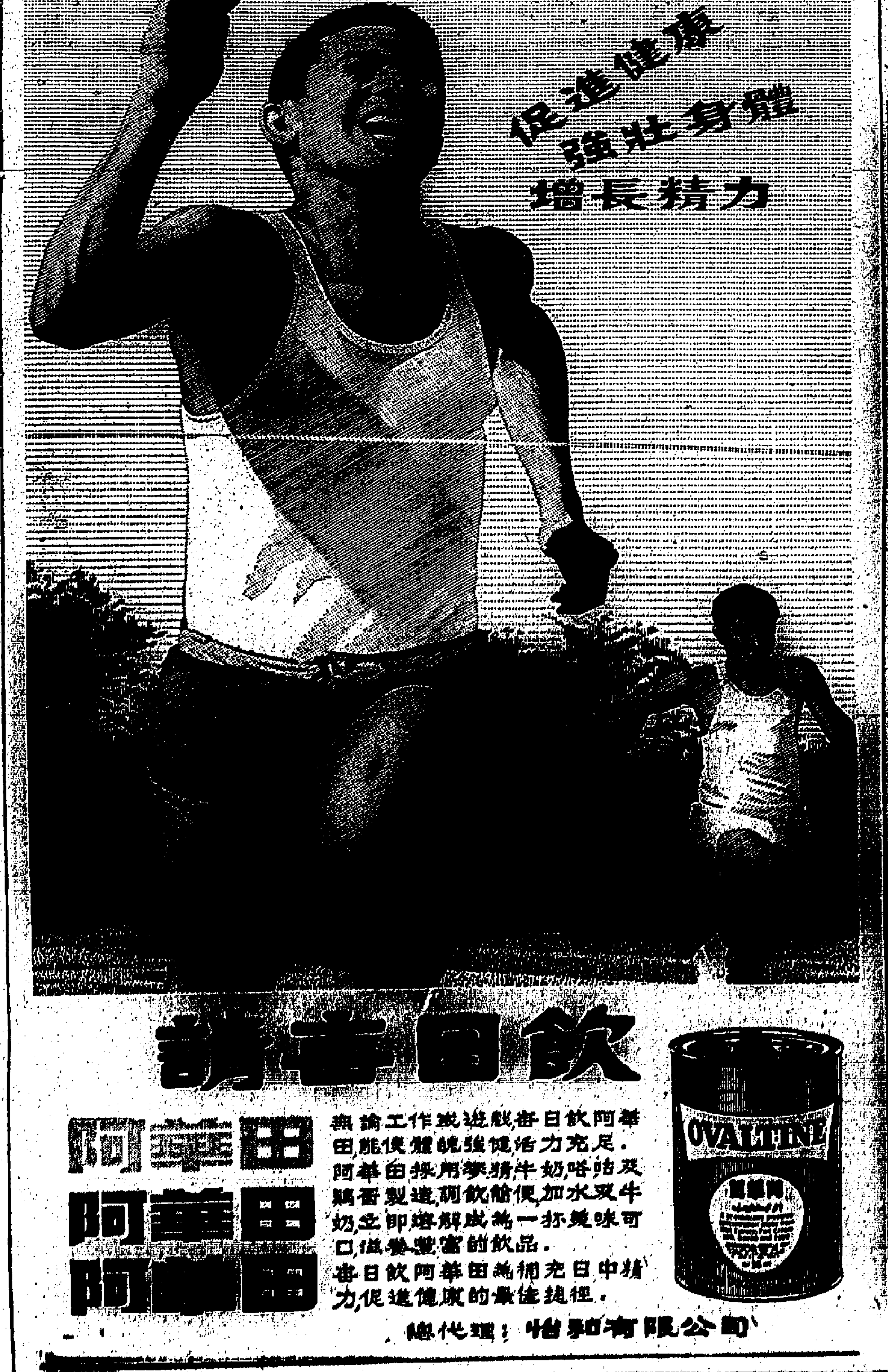
選項田徑賽 週末舉行

香港業餘田徑總會，定於本週末下午二時半，在九龍仔運動場，舉行選項田徑賽，報名費每項收伍角，接力每隊收一元，參加者可逕到南華會譚劍，或香港郵箱二八零田總秘書錢恩培報名。

該會會長丟乘稿，主席黃紀旅，秘書錢恩培等透露，在歷次比賽過程，已發掘新血不少，如再加深造，則會選到亞洲標準，而被遴選派出參加明年在吉隆坡舉行的首屆亞洲田徑大賽。

又聞本週末賽事完竣，隨即於十八日，繼在嘉山南華球場，舉行公開賽。

痔瘻虫病專科
黃華東 專醫
虫 痔
鼻病影响 面黃肌瘦 咀臭氣喘 心跳失眠 腹脹肚痛 食慾失常 一有此初狀 一服見效
痔久痔瘻 不用刀割 自動脫除 不坐照常 絕無痛苦 數日痊癒 保能根治
最新儀器，免費驗糞，即驗即知，女界有女助理外埠配藥兩效（星期日下午休息）七八三三一七



局勢穩好金融安定 本港不難回復繁榮

在「香港週」期內，廠家接入訂單多，金價跌回五月未波動前原位，而銀行存款回增，頭寸鬆裕，足見各方對本港信心恢復，市面不難回復繁榮。

【一週經濟綜述】上週間在「香港週」期內暴徒向港九繁盛商業區及交通要地投放眞假炸彈特多，但人心並未受到影響而動搖，而在「香港週」期內，宣傳推銷港貨之百貨公司及商行生意特佳，同一時期各大廠家亦接入不少外客訂單，從種種跡象看來，不但港九市民對於港府平亂措施恢復信心，海外客商對於香港的眞實情況，亦漸見明朗。

經濟界人士認爲本港雖然經過半年時間動亂，但因人心安定，各方恢復投資信心，商場實不難回復繁榮，祗要政府當局加强防範左派滋事分子作亂及肅清投放眞假炸彈暴徒，便可使市面回復寧靜。

又據指出：上週間金價繼續大跌，資金外流減少，已足以反映本港局勢穩好，查在本年五、六月間騷動時，人心不安，隨後又逢中東發生戰爭，各界市民，有不少買入黃金，作應變準備，所以當時金價頗高。近因左派滋事分子已到了山窮水盡的境地，本港局勢安穩，大家又將貯儲之黃金賣出，寧願將賣得的現金，存入銀行收息，以彌補家計。影響所及，迪金銀市場，亦吹淡風。由於求放者多，買入者少，故K金市價，連日不斷下瀉。港九各金飾店的飾金牌價，亦一再掛低，上週末賣出價每両低至二百九十元，買入價每両跌至二百六十六元，即比一週期前每両掛低六元，金庄之金條賣出價每両亦跌至二百六十九元，買入價每両跌至二百六十六元，即恢復本年五月前未漲時的價位，惟白金價仍高，首飾店掛牌每両一千三百八十元，即比前提高二百二十元，大批因世界若干國家製造原子武器，需求白金較多，是求過於供，所以其價繼續上漲，與黃金價各走極端。

觀到銀行業務，亦甚安穩，由於存款增多，外流減少，目下頭寸頗鬆，故於劃一存息及部份貨款利率提高後，銀行業內拆息仍企住五厘的水平，多日來並無改變。

據銀行界透露：本港匯豐、渣打、有利三大英商銀行，隨着劃一存息調高，於本月一日起提高最優惠貸款利率半厘，即由原日週息七厘改爲七厘半後，其他外商銀行及華資銀行的放款利率，雖非一致隨之而起，但有一部份外商銀行的押匯貼現利率，已比前提高半厘，一般爲週息七厘半至八厘，一般華資銀行的股票抵押貸款及T．R．貸款（即貨到後，信用貸款，以六十天至九十天爲期），亦多加息半厘，如：股票抵押貸款，過去爲週息九厘，現在則提高爲九厘半，T．R．貸款，過去爲週息七厘半至八厘半，現在則改爲八厘至九厘。但地產物業按揭利率，則沒有改變，一般仍爲月息分二至分三。總之，過去所定之利率，較低者，酌量提高半厘，否則仍照舊保持不變。

說到此次本港銀行提高利率，對於工商業之壓力，則尙非重大，不過有等大規模的廠家如紗廠之類，平時需用資金較大，而有賴於銀行支持者，今若提高利率半厘，則負担頗重，但一般中小型廠家需求貸款數字不大，所受壓力尙屬輕微，且本港工業廠家，以中小廠佔數最多，故此次銀行作局部提高貸款利率，影響尙非普遍。

工商界

棉紡業產銷壯旺 幼紗繼續狂漲 創六四年來最高價

香港棉紡工業產銷旺勢，近日愈見壯大。港產幼支普通及精梳棉紗售價，上週又掀起猛烈的漲風，並創出了自一九六四年以來的最高價位。

從本月一日起，港產幼支普通，半精梳及全精梳棉紗售價，又復調整漲升，計卅二支普通每包升至一千二百六十元，半精梳一千三百六十元，全精梳一千四百六十元，四十支普通一千三百六十元，半精梳一千四百六十元，全精梳一千五百六十元。這一售價，是一九六四年以來的最高價位。

今年上半年間，港產幼支棉紗一直在下跌中，尤以精梳幼紗爲甚，截至今年七月底止，卅二支普通紗跌至一千零六十元，半精梳一千一百八十元，全精梳一千二百八十元。四十支普通紗一千一百六十元，半精梳一千二百八十元，全精梳一千三百八十元。八月底開始，幼紗產銷頗有扭轉，踏入九月份，價格急激回升，迄至上週止，卅二支及四十支幼紗售價，先後上漲了二百元。值得指出的，廠爲幼紗這一次漲升，其勢之速，幅度之大，更是近十年來所不曾有過的，爲棉紗業產銷寫下了光輝的一頁。

港產幼支棉紗能夠從極度低沉中迴升，固然係與東非棉花價格急劇上漲有關，但主要還是有賴於强大實銷扯力支持。今年下半年開始，本港針織業產銷蓬勃，英、美商人向港訂購棉針織衣着品顯著激增，特別是英國方面的訂購，較去年同期大大激增。至於北歐、中東、非洲及東南亞市場的去銷，亦有突出的開展，因此，針織廠需用幼紗，遂呈比例性的增加。尤值得指出的，今年下半年英國商人向港訂購的針織衣着品，很多屬於精梳幼紗織的上檔貨，由是精梳幼紗的實銷需求，遂大大日增。至於布廠方面，因細布及潤對布外銷暢暢，需用幼紗亦多。

除了本銷需求增加外，出口外銷亦較前活躍，印尼、紐西蘭及英國對幼紗及精梳紗亦多扯銷，因是本港幼紗在實銷增强，外銷轉暢的情勢下，產銷頗呈蓬勃。目前，各廠均告供不應求。本年內幼紗生產量全部沽出，同時明年一、二月份的，廠家亦接入了不少訂單，因此，幼紗供銷緊的形勢，本年內將不易消弭。

港產粗紗及中支棉紗的產銷雖不如幼紗的緊細，但卻相當旺健，布廠及毛巾廠需求因殷切，而南非、南越、南韓及日本均向本港洽購。現時各廠售出的期貨，普遍至明年一、二月。以目前港紗的整個產銷形勢看來，明年香港棉紡業的產銷，將會比今年更美好和更樂觀。

關於印尼第二期獎援棉花加工，雖已由台灣方面繼續獲得，但對本港棉紡業的產銷並無影響，且相反地有間接性的助力。因目前本港棉紡織業的產銷異常蓬勃，本港一般紡織廠均接入了很大量訂單，交貨期間亦排得很長，在今後六個月內，實沒有可能對印尼作大量供應，同時印尼除了美棉加工外，還要繼續輸入棉紗以供應國內之需要，故香港棉紗去銷印尼，仍將會保持一定的數量，並且台灣獲得印尼加工生意，台灣棉紗布定輸港亦將會減少，因是本港棉加工生意，對目前本港棉紡業的產銷旺勢是不會有影響的。

本港金鈔外幣行情表

民國五十六年十一月四日（星期六）

（九四五K金）	
開市	261.875
收市	261.625
最高	261.875
最低	261.375
（期紗）	
開市	5.76875
收市	5.76875
最高	5.76875
最低	5.76875
（現鈔）	
大鈔	5.78
書旗	5.76875
（日元）	
最高（萬計）	149.875
最低（萬計）	149.875
（美電）	
最高	5.785
最低	5.7825
（遙天單）	
最高	5.7775
最低	5.775

（雜幣）	
宋紙（大）	1.3125
宋紙（小）	1.30
加幣	5.3675
加元（大）	5.36
加元（小）	5.35
大坡紙	1.86
細坡紙	1.855
新勞幣（計百）	56.00
葡幣（每元）	.98
人民幣	無標價
泰幣	27.75
正鎊	16.02
澳洲元（每鎊計）	6.89
埃及鎊	6.00
台幣（千計）	141.00
西冷幣（百計）	49.00
仰光幣（百計）	82.00
西貢紙（千計）	36.75
新法郎（百計）	117.375
瑞士法郎（百計）	133.00

紐約股市一週

本週表現大體極爲軟弱 共成出五千二百多萬股

據美國既得投資公司香港分行發表，最近一週間紐約股市表現如下：

十月卅日至十一月三日一週紐約股市，表現不如人意，股價以下跌的佔了絕大多數。本週五個交易天，杜瓊斯工業股平均指數均告下跌，僅週一及週五跌幅較少，勉强差强人意。

茲將本週杜瓊斯工業股平均指數五個交易天的變化列下，以供讀者參考：

週一	八八六點六二	下跌一點五六
週二	八七九點七四	下跌六點八八
週三	八六七點〇八	下跌十二點六六
週四	八六四點八三	下跌二點二五
週五	八五六點六二	下跌八點二一

本週的股市，處於近期低挫壓力之下，繼續下跌自不足爲奇，但全週五個交易天均向下跌，這是頗出人意料之外的。究竟下跌的原因，有非利好的消息傳入固有着重大的影響力，但最重要的是人們缺乏了信心。固然，非利好的消息一宗又一宗地壓抑市場，投資者信心必然與此息息相關。不過事實上，普羅投資者在這幾個交易天裡，表現得似於驚弓之鳥，於是股市雖欲重振，亦未免受妨礙而不果了。本週股市，表現較平穩的日子是週一和週五，在這兩個交易天裡的股市，本來大有不跌而升的機會，但始終不果，遂顯示了市場人士仍欲將手頭的股票售出，市況的軟弱，可說是其來有自的。

我們且從週五那天杜瓊斯工業股平均指數的表現，來察察一下股市是怎樣缺乏支持力吧。那一天，杜瓊斯工業股平均指數至下午一時爲止都一路上升，但其後市場人士却因爲股價上升了少許而立刻作獲利回吐，收市終於不升而跌。投資者的這種表現固反映了他們對股市暫時缺乏信心，因此股市雖欲不下跌而不可得呢！

本週全週總結，杜瓊斯工業股平均指數，收市於八五六點六二，和上週收市比較，一共下跌了三十一點五六之多。五個交易天的成交合計五千二百七十六萬股左右。本週表現雖是如此之差，但分析人士認爲，目前股市是隨時會作重振的。目前股市的調整性現象，雖不一定隨即好轉，但它已經有了充分上升的準備。

副食品降價後 飲食業圖復興

仍未減價之茶樓酒家生意仍差

本港副食品市價，幾乎全部已降回本年七月未漲價前原位，有些且比七月前較低，因此，主婦們已不復因此而撇眉，亦有利於飲食業之復興，有許多茶樓、酒家、茶室及餐館爲爭取顧客，將筵席、全餐、散餐點心及碟頭、粉、麪、飯減回原價，已能獲得合理的利潤，不像以前漲價後仍要蝕本之苦，新近改組重開之酒家，因定價較廉，生意也不錯。惟於副食品價回跌後，仍未將定價降回之茶樓，酒家及餐館仍多，這些食館之振作，若非圖獲取過份利潤，則顯然缺乏振作朝氣，所以招致食客的不良反感，其業務一蹶不振，實有以致之。

查各種副食品價，經過大跌後，昨日除鹹魚較疏，部份微升外，牲口及蔬菜價均照舊企定。

茲將昨日港島方面牲口、魚、菜零售價查誌如左：

牲口：上豬肉每斤三元六、三元八，腿肉四元，腩肉二元六、二元四。肉眼五元二、五元四，肥肉一元，網油六角，赤排四元八。肉排四元四、四元六。骨排三元二。豬心三元六。豬肝六元八。豬腰五元四，豬手一元六。豬腳一元二，豬肚每個三元六，豬肺二元、一元八。牛肉四元四、四元，牛腩三元、二元八。牛柳五元二。羊肉八元、七元六。上鷄項四元四、四元二，龍江鷄五元八、五元六。制鷄四元、三元六，中鷄三元八、四元。戰鴨二元二、二元六。米鴨三元四、三元六。黑鬃鵝四元六、四元八，平頭鵝三元八，黃禾花雀每打四元、三元五。雞蛋每元六隻、七隻。鴨蛋每元五隻、四隻。鹹蛋每元四隻。

鮮魚：鯇魚每斤三元二、三元半，大魚二元八、三元。鰱魚二元八、二元六、二元二。笋殼魚十四元、十二元、九元六、八元。鯉魚公四元、四元半。細生魚十二元八，中斧九元六，大斧八元。烏魚十二元、九元、八元。烏頭四元四、四元八。田雞六元六、五元、四元八。黃蟮二元半、二元八。白蟮十二元、九元六。埔虱五元六、四元四。龍蝦八元六、六元八。响螺十三元、十一元、九元六。帶子十八元。鮮鮑魚十二元、九元六。水魚十一元、九元半、八元半。大蝦九元半、八元、八元半。中蝦七元、六元八、五元六。雞蝦三元四、二元四、二元。泥蝦三元二、一元八。膏蟹六元八，肉蟹三元六。花蟹三元、二元八。泥斑三元八、三元二。紅魚一元九、一元七。鮲魚二元、二元二。紅衫魚二元。

蔬菜：菜心每斤五角、六角。芥蘭六角。芥蘭心九角。筒蒿六角。生菜四角、五角。白菜三角、二角半。芥菜四角、三角、五角。西洋菜七角、九角。枸杞七角、八角。韮菜九角。韮王三元二。波菜一元、一元二。通菜四角、五角。節瓜五角。冬瓜三角、六角。番茄八角、六角。蓮藕六角。薯仔六角。芋仔五角。

國際糖價上落不大

國際糖價上落不大，近期內仍將是小盤旋狀態，對本港糖市無大影響，目前本港市場的砂糖買賣，都是供應本銷，祗有太古糖房產品方有直接出口，因此本港糖行生意暫時無大作爲。雖說近來日本、捷克、東德砂糖訂價均已報高，但本港糖行尙未有反應，原因是審訂貨繼續有運來。

週一那天，國際行情未有報告，本港市情亦屬牛皮，日本名古屋幼砂碼頭交貨每担以廿七元成出二十噸，倉內現貨因貨色稍俏，七天倉期及七天銀期每担以廿六元五毫成出四十噸。台灣砂糖價格堅穩，特砂現存小量，每担拆沽卅三元，十八號赤砂大手貨每担按廿七元三毫，轉拆廿八元。

週二國際行情報告，倫敦市場現貨每噸企住十九鎊十先令，十二月份花貨每噸由廿一鎊升上廿一鎊十六先令，明年三月份花貨每噸由廿二鎊十三先令升上廿三鎊七先令，五月份花貨每噸由廿三鎊八先令升上廿三鎊十九先令。紐約市場現貨每百磅由二元美金升上二元二毫五仙美金，明年一月份花貨每百磅由二元四毫三金升上二元四毫三仙美金，三月份花貨每百磅由二元五毫美金，昇上元五毫七仙美金，五月份花貨每百磅由二元五毫四仙美金升上二元六毫三仙美金。本港市情，無甚變化，太古XA粗砂每担以廿六元三毫成出十噸，O號赤砂每担以廿三元成出十噸，捷克中幼砂每担以廿五元五毫成出十噸，日本NS幼砂每担以廿六元五毫成出二十噸。

週三國際行情報告，倫敦市場現貨每噸企住，十九鎊十先令，十二月份花貨每噸由廿一鎊十六先令降爲廿一鎊十四先令，明年三月份花貨每噸由廿三鎊七先令降爲廿三鎊三先令，五月份花貨每噸由廿三鎊十九先令降爲廿三鎊十三先令。紐約市場現貨每百磅企住二元二毫五仙美金，明年一月份花貨每百磅由二元四毫三仙美金升上二元四毫五仙美金，三月份花貨每百磅由二元五毫七仙美金，降爲二元五毫二仙美金，五月份花貨每百磅由二元六毫三仙美金降爲二元五毫八仙美金。本港市情，不脫牛皮狀態，太古XA粗砂每担以廿六元二毫成出三十噸，是糖行沽出有七天銀期的，O號赤砂有七天銀期每担以廿三元二毫成出十噸，東德中幼砂倉期很短的每担以廿三元八毫成出三十噸，捷克中幼砂每担以廿五元五毫成出三十噸，日本NS幼砂即出倉每担以廿六元五毫成出十噸，以名古屋幼砂碼頭交貨每担以二十七元成出十噸。

週四國際行情報告，倫敦市場現貨每噸企住，十九鎊十先令，十二月份花貨每噸由廿一鎊十四先令降爲廿一鎊八先令，明年三月份花貨每噸由廿三鎊三先令降爲廿二鎊十九先令，五月份花貨每噸由廿三鎊十三先令降爲廿三鎊九先令。紐約市場現貨每百磅企住二元二毫五仙美金，明年一月份花貨每百磅企住二元四毫五仙美金，三月份花貨每百磅企住二元五毫二仙美金，五月份花貨每百磅由二元五毫八仙美金升上二元五毫九仙美金。本港市情，成交轉增，日本G廖幼砂十四天倉期十四天銀期每担以廿六元六毫成出五十噸，NS幼砂即出倉每担以廿六元五毫成出二十噸，名古屋幼砂碼頭交貨每担以廿六元八毫成出十噸，捷克中幼砂碼頭交貨每担以廿五元五毫成出十五噸，太古XA粗砂十四天銀期每担以廿六元二毫成出十噸，星洲幼砂尙餘八噸，每担以廿八元五毫沽出。

週五國際行情報告，倫敦市場現貨每噸企住十九鎊十先令，十二月份花貨每噸由廿一鎊〇八先令升上廿一鎊十六先令，明年三月份花貨每噸由廿二鎊十九先令升上廿三鎊六先令，五月份花貨每噸由廿三鎊九先令升上廿三鎊七先令。紐約市場現貨每百磅由二元二毫五仙美金升上二元三毫美金，明年一月份花貨每百磅企住二元四毫五仙美金，三月份花貨每百磅由二元五毫二仙美金升上二元五毫三仙美金，五月份花貨每百磅由二元五毫九仙美金升上二元七毫美金。本港市情，成交仍暢，日本名古屋幼砂碼頭交貨每担以廿六元八毫成出三十噸，NS幼砂即出倉每担以廿六元五毫成出二十噸，以廿五元八毫成出廿五噸，太古XA粗砂每担以廿六元二毫成出四十噸。

週末國際行情報告，倫敦市場現貨每噸由十九鎊十先令升上二十鎊，十二月份花貨每噸由廿一鎊十六先令，升上廿一鎊十七先令，明年三月份花貨每噸由廿三鎊六先令升上廿三鎊十四先令，五月份花貨每噸由廿三鎊十七先令升上廿四鎊五先令。紐約市場現貨每百磅企住二元三毫美金，明年一月份花貨每百磅由二元四毫五仙美金升上二元五毫五仙美金，三月份花貨每百磅由二元六毫三仙美金升上二元七毫四仙美金，五月份花貨每百磅由二元七毫美金升上二元八毫一仙美金。本港市情，頗爲暢旺，太古砂糖成出四百噸，XA粗砂每担廿六元二毫，SG小包庄幼砂每担廿七元八毫，B廖幼砂每担廿六元五毫，四星紙包庄幼砂每担廿八元八毫，東德幼砂入口商拋出三百噸，每担成廿四元。

食油市疲滯

食油市情，飫滯未消，大陸及非洲生油均繼[illegible]價格轉定，皇冠牌每担轉拆一百七十元，鑽石牌每担轉拆一百六十五元，寶羚牌每担轉拆一百六十四元，雙A牌每担轉拆一百六十三元，西非洲花生油每担以一百四十九元沽出十桶。

泗水魚嘜牛油每担按一百四十五元。[illegible]日本K麥每担以一百六十一元成出十罐[illegible]燥椰油價格坂升，[illegible]麥碼頭交貨每担以一百廿二元成出八十罐，鸚工牌亦要一百廿二元。

留學英美各地的同學們：

各位身在海外，可會每天懷念着香港親友們的生活近況，市面情形嗎？告訴你：

本報現專設郵寄各位服務，每日將香港社會動態、經濟消息、人事活動、文教現況、商場股市變化詳情，以及國際新聞與副刊，精編外埠版一大張，用噴射機送到你手中，日手一紙，如身在香港，亦可解客居孤寂，至於費用：

加屬美國：空郵月付美金十一元，平郵美金一元三角。

英國及聯邦：空郵月付港幣四十三元二角，平郵港幣七元六角。

欲知香港情形，家鄉消息，請即訂閱工商日報外埠版。

工商日報有限公司啟

Kidder, Peabody & Co. Limited

購入美國股票，可隨時在世界各大城市委託當地美國證券公司代爲沽出，換回美金。

購入美國股票，可按期收取美金股息，僑胞卷投資，分享美國經濟繁榮。

購入美國股票，可登記本人名字，存入保險箱，或放存美國證券公司或大銀行內，妥爲保管。

投資者們，你們在研究投資美國股票的時候，一定需要許多有關的資料。敝公司每天來自美國有關經濟及個別公司的消息可供你們參考，請來函索取或駕臨面談。

美國既得證券投資公司香港分行

地址：香港中建大廈六二一—六二四號

電話：二三四一九、二三九五三、二三〇九五九、二三三八一九

打字機大減價

世界名廠NCONSUL「領事牌」及ADMIRA「亞美利牌」西德打字機款式共有七種之多，價錢大眾化，手提型及半座檯型由$225—$369，如一次買三架或以上者再有商量，分期每月祇供廿元全部現代化設備，保證內部全鋼製造，外配不銹鋼之堅裝殼，最適合一般商界、學界或旅行之用，人人用過都樂轉介紹親友採用，這足以證明它確有特別的優點。

總代理：永發打字機公司

中環租庇利街十九號（國聯大廈）地下 電話：H 439084 晚上 H 654585

（給設電話送貨，不另收費）

迅速簡便，一勞永逸

您留存了隱形印鑑沒有？

本行將在一九六八年初使用最新型電腦機為儲蓄存户服務，以提高工作的效能。

在使用前要請存户前往開立户口的分行留存隱形印鑑，這種印鑑祇能在紫光燈下始能顯現，存户因而將獲得更大的保障，並有向任何分行提存款項的便利。

您如果還未留存隱形印鑑，請於下次存款或提款時辦理留存手續，迅速簡便，一勞永逸，敬希合作。

這是您的舊存摺

如果您的存摺尙未有此章，則請即來本行辦理留存隱形印鑑手續。

香港上海滙豐銀行

摩登的茱莉安德絲

現在看！茱莉安德絲所穿的是一襲此刻最流行的少女新裝，料子是蘇格蘭格紋，長袖低腰，寬濶的腰帶，白色半樽領和反摺袖，裙擺是風琴摺，秀髮繫一條茶色絲巾，二吋直跟鞋，是個完全的摩登女郎。可是大家可知道，這是茱莉在「仙樂美人」中所扮演的四十年前查爾士登時代的完全摩登化的造型？不錯，這是四十年前的時裝，大家看看，它和現在的時裝又有什麼分別？

命運之神三次奪去她的兒子

蘇菲亞羅蘭永不放棄希望

寶風

一個少婦人最痛苦的事，是渴望得不到一個孩子，即使她是世界上最美麗的女人，有最溫柔的丈夫，無敵的首飾和新裝，但除了一個嬰兒以外，更沒有任何東西能夠滿足她。

這個少婦是蘇菲亞羅蘭，她曾經三次懷孕，身到一個孩子，但每次都告失敗。最近一次是今年新年後的兩個月期間，鑒於以前兩次懷孕流產，都是因工作過勞而致，她這一次進行中的拍片工作也拖延下來，避居在羅馬外邊一間平靜的別墅，盡一切可能來保護那腹中塊肉。

她內心抱着無窮的希望，除了等候嬰孩出世外，什麼也不想。她為那未來的嬰孩買了許多衣服，親友們已為她準備了許多玩具。夜靜的時候，她和丈夫卡路龐蒂在對那未誕生的嬰孩微笑，說她在想像這嬰孩那麼強壯，將來一定是個足球選手，而且是個男孩。

在新年的日子中，蘇菲亞瘦削臉上浮出愛情和母愛的光彩，因為困苦的日子愈來愈近了。但是，什麼東西都一齊成為過去了，那因為，蘇菲亞竟然再一次的失去她的孩子，那種母愛的寄託在她心底裡連根拔掉！

她的心細紋新得既害，但仍強忍着眼淚。「我能夠死的都死掉了！」她說。回想到以前兩次的流產，一九六三年，她正拍「昨天、今天、明天」一片，遇過了第一次的流產，她在工作現場中被抬進醫院，這次痛苦的經驗，她其實很不想再說，使她常常在午夜驚醒過來。如今，已經是第三次了。命運之神似乎隱約地在眼前向她招手，然而，她還能夠佔有的卻像是無盡的失望。

蘇菲亞時常說：「作為一個真正的女人，她生命正常需要的東西是一個孩子，我相信祇有這樣才會使我自覺是完整的。現在，我祇好再等另一次機會。」雖然另一次機會可能是又一次悲劇的產生，但她是永不會放棄希望。她深信這願望終有一天會來臨。當最近那次流產後，蘇菲亞說：「醫生告訴我，如果好好地調理，我仍然可以要到孩子的，或者還多過一個呢，雖然我為那失去的嬰孩而難過，但醫生的話給我希望，而我一直伴着這個希望而生活。」

蘇菲亞是愛護孩子的，她很喜歡妹妹瑪利亞的女兒愛樂仙娜，常到外邊買些東西時都不忘記買些玩具給愛樂仙娜，她說很高興看到孩子喜悅的臉孔。但有些人卻忽視了蘇菲亞的痛苦，反而說她是為了要爭取公衆的印像，他們說：「卅二歲的她，像皇后般坐在世界的頂點上，她是個美麗而受崇拜的影星，有無比的財富和名聲，那裡有理由要感到痛苦呢？」

對於這些評論，蘇菲亞祇能給以淡淡苦笑，她的命運其實是坎坷的；為了爭取成為卡路龐蒂的合法妻子，她曾和法律作過綜錯而委屈的苦鬥，之後便是連串的流產，對於不了解的人，她情願他們不了解，因為任何人都會在她的痛苦之前遭遇到同樣的悲劇的。對於蘇菲亞來說，名聲似乎單獨存在的東西，而且，名聲能夠帶來的快樂愈多，它同時能夠帶來的痛苦也愈多。她更時常由衷地表示，她對生命的要求並不多——一個愛着的丈夫，一個孩子，和兩頓更多的飯。她是不會知道，有一天她的名聲衰落的時候，如能夠佔有的也祇是這一點點東西！

娛樂

天涼好箇秋 插花須講究

電視介紹

現在已是「天涼好個秋」的季節了。府上的花瓶裡，是否也應插上一些能表現這個季節的特色的鮮花呢？那末，請注意今晚電視的「插花藝術」節目，主持人楊勉恒特別介紹一款極有詩意的插花吧。

這款插花需要準備的材料，是尺半到兩尺長的大竹筒，及一些松枝和菊花。

它的特色是：利用這兩個大竹筒，一直一橫的放着，竹筒之中，技巧的插上菊花和松枝。竹筒、松杉、菊花的色調，是相當和諧悅目的，當此秋風送爽之際，把它擺在客廳之中，殆來別有一番幽雅的情趣。

這是楊勉恒小姐為了迎接「好個秋」，而精心設計的一款插花，好讓愛好此道的觀衆不會錯過了。

「盜劍」電影連圖故事

㈥六娘九姐只受輕傷，寶劍被盜，知是耿六娘所為，乃四出追尋六娘下落。六娘回返將軍府，深恐負累銀琪父女，乃留書出走，不料韓九姐與二高手已經追蹤而至。

㈦荒山之上，六娘與韓九重展開一場血戰，六娘被擊重傷，落荒而逃，寶劍也被奪去。一年後，負傷重回將軍府，探傷並傳授鋼龍武藝。鋼龍已練成一身好本領。

銀色演義

票房可觀 年拍四片

喬莊並無離巢意 凌波邵氏終和解

以邵氏的拍片計劃，女星無可否認不少，小生人材則的確有點缺乏，新的不敢隨便起用，舊的不是年齡關係，便是另尋發展，由於如此，邵氏最近便在韓國招來幾位小生。這幾位小生中，有些阿薇曾適逢其會的見過，以外型而論的確不俗，然而用這些小生拍片，由於言語關係，拍起來多少有點困難。

撇開這些韓國小生不談，邵氏目前的小生群中，值得一提的是喬莊，因為據所知，這位小生和邵氏之約已經滿期，至今尚未續新約。目前有人說，喬莊會步張沖後塵，離開邵氏，轉往台灣求發展。

對此，阿薇感覺有點懷疑，因為邵氏目前所拍之戲，喬莊佔了不少，將要上映那部「盜劍」不用說，既使導演那套「裘煙凝」，也是以他主演，更有羅臻所開拍那部由胡燕妮主演的文藝片，也是以他任男主角，新片連開，如果他會離開邵氏，另謀出路，相信不會如此。

為了進一步瞭解，阿薇特意詢往邵氏，向一位可靠人士詳細詢問，對方非常慎重的告知：「到目前為止，喬莊是有未完的片債，新約還沒有簽……。」

「會簽嗎？」我插口問。

「相信會的，」這位可靠者繼續說達：「喬莊近年的反映，公司特別重視，尤其最近，他所主演的片票房紀錄不俗外，而他的演出也使人叫好，就是這個原因，才接二連三的開新戲給他，既然不斷開新戲，這便可以想到是會繼續合作，對於簽約，祇是時間上問題。」

喬莊的不會另尋出路，看來可靠成份相當高，因為阿薇也曾為此向這位小生詢問，當時他很醒感的回答：「除非邵氏不要我，否則，我是不會跑往別處的。」記憶所及，他自從脫離左派後，一直都在邵氏效勞，多少年來，雖然是人事幾番新，不少人先後給淘汰，他不但沒有影響，反之越來越受重視，於情於理，當然不會另求發展。

去了台灣說聲領獎的方盈，當此文見報之日，可能已返回香港了，所以匆匆歸來，是為了新片趕着開拍，該新片是與凌波合作的「鐵羅漢」，編導是嚴俊。

說來，方盈與凌波合作的那套黃梅調古裝片「新陳三五娘」，日間便會上映，該片可以說是兩人合作以來，最成功的一套，其他合作者，尚有張燕、沈殿霞、歐陽莎菲、李影、彭鵬等。

對於凌波和邵氏之間，正如阿薇所報導一般，終於彼此和解了，以後每年拍片四套，每部片酬一萬三千五百元港幣。

江紫薇

黃金·京華·樂都·亞洲
大爆場 都話好片即係好片
亞洲12點半加早場
暴露黑幕·暴露人體
胡燕妮 王俠 杜娟 田豐 張沖 馬海倫 聯合主演
邵氏奇情七彩巨片
黑鷹 BLACK FALCON
胡燕妮 人見人愛 不念舊惡
情與慾的搏鬥 智與力的競賽
初映曾創紀錄·重來雄風依然
SHAW SCOPE

麗聲·皇后·皇都
巨片公司出品 後天隆重獻映 印全新拷貝
奧斯卡影帝 尤伯連納 女星 狄波拉加 主演
全部七彩新綜藝體！
國王與我
「仙樂飄飄處處聞」的音樂拍檔 羅渣氏及海默斯坦作曲作詞
十九世紀，暹羅風光。瓊宮貝殿，玉砌金彫。六宮三院，妃嬪如雲。
THE KING AND I

華樂
明天四場放映
全部七彩打劍武俠巨片
七劍十三俠
羅艷卿 曹達華 任燕 主演
明早場十點半：女殺手虎穴救孤兒 陳寶珠 周聰 主演
明天公餘場：螳螂雄兵 查路登希士頓 演

九龍城 國際
今天仍映
"DJANGO"
游俠蕩寇誌
今日十點半早場 糊塗福星
今日五點半早場 黃飛鴻

啟德遊樂場
法國新潮·肉彈 利安娜
爆炸性的熱力·超級性的肉彈
西片：風塵奇俠
粵片：茶花女
快樂話劇團：佳人有約
象棋壇：勝和有獎
彩虹樂隊
鍾炳南粵曲歌壇
快船競賽 智力擂台 機動遊戲 弓箭射靶 兒童樂園

派拉蒙緊張諧趣大間諜名片
英俊小生 羅蘭士·夏飛
影壇新肉彈 黛莉雅·拉蕙
性格巨星 李安奴·謝菲里斯
三大巨星聯合演
最荒唐間諜網最烈大彈！荒的諜！猛的笑！
荒唐間諜網
特藝七彩
請切注意映期地點
笑料新鮮意想不到！
THE SPY WITH A COLD NOSE

尚有戲院廣告刊登第九頁第十一頁

娛樂 荷李活
早場十一時正 蝴蝶春夢 泰倫斯史丹 主演 中文字幕
早場十二時半 畫舫情歌 皮禮士利 主演 中文字幕
荷李活 十一點半早場 青春之戀 蕭芳芳 胡楓 主演

荔園
交通最便利 節目最豐富
巴士通宵行車晚上十二時廿分開出
集娛樂之大成 觀聽之樂是去處最佳！
㈠西片場 浪淘沙 柯俊雄·甄珍
㈡粵劇場 愛與恨
㈢歌劇場 雙龍丹鳳霸皇都
㈣平劇場 南北斗 上天台 春秋配 大三叉口
㈤秋月夜
㈥什技場 江氏
㈦撲水世界
㈧女子歌壇
㈨魔術 科學美人
三大食府 經濟可口
九大劇場 節目日新
第三劇場 玫瑰艷舞團 不日登台

倫敦·麗華·仙樂·國都·寶
下期獻映
國泰特級新型間諜巨片
英雄膽
監製 朱國良 導演 唐煌

東方·麗斯·百樂門
今天滿場
原子武器古怪戰略
七金剛再顯神通
今天五場仍映
奪命神槍活錢
今天續映
七金剛再顯神通
雙飛蝴蝶

金冠
今天獻映
阿倫狄龍
縱橫四海
七彩片上中文

利舞臺
今十二點半早場選映
貓王 皮禮士利 主演
綠野嬉春

東城
十二點半早場
怪爭霸戰艦 UNDER FLAGS
票價：七毫·一元·一元五毫

港九首輪影院聯合廣告

新華·豪華
打鬥兇狠！槍戰激烈！
百代公司繼「獨行俠連環奪命槍」又一巨片
「獨行俠」第三部 越出越精采
走江湖 抱不平 行俠義 威震群雄 特鐵拳 打服強徒 憑神槍 除盡惡霸
李察威勒
PRICE OF A MAN
獨行俠

麗聲·皇后·皇都
最後兩天 奧斯卡七彩巨片
特別時間 二時半 五時半 七時四 九時八
儷人行 TWO FOR THE ROAD
柯德莉夏萍 亞保芬尼 主演
後天獻映 霍士公司 宮闈秘艷歌唱巨片 國王與我 全部七彩新綜合體 尤伯連納 狄波拉加

總統·大華·皇宮
連日狂滿今請早
開心大胆狂劇喜劇片
全部瑰麗七彩
紅粉兵團 WHAT HAPPENED AT CAMPO GRANDE?

樂聲·新聲·國華
請速看 哥倫比亞出品
伊莉莎白泰萊 李察波頓 合演
馴悍記 全部七彩
THE TAMING OF THE SHREW
獨家放映 哥倫比亞香艷緊張巨片
大盜飛龍 占士高寶 甘娜史柏 聯合主演

利舞臺·樂宮
今天第十九天！
十二金剛 The Dirty Dozen
李馬榮
綠野嬉春

東樂
果然滿座
THE GLAMOROUS GHOST
你祇能死兩次
九○一艇雷魚

麗華·麗都·仙樂·倫敦
禮拜請早
華明公司出品 瓊瑤名著改編
窗裡窗外
導演 林福地
江青 田野 聯合主演
今天特別選映 兩部巨片一次映完 每日三場不加價
神女有心 幾度春風海棠紅

東城·快樂
今天續映
華納七彩公司藝劇力萬鈞緊張刺激巨片
特別時間：兩點半·五點正·七點四·九點八
占士史超域 主演
十五年來最突出的電影！
特藝七彩 THE FBI STORY
聯邦密探隊
動作最多！絕無冷場！

花草蟲魚

經霜秋菊早

黃雷峯

菊花的堅強個性，從來都受人讚揚。菊花是多采多樣，令人目不暇給。紅、黃、白、綠、紫、淡墨，無不彩色繽紛，爭妍鬥麗，但以黃色爲代表。

詩人說：「菊爲秋節草，卓爾羣中英。」誠然，在秋天的群芳之中，菊花無疑是羣中之「精英」。它既不畏嚴霜的侵襲反而有傲霜的「勇氣」，偏在萬卉飛霜底時節，「堅強」的開出燦爛的花來。

菊花的堅強個性，從來都受人讚揚，「紛紛零落中，見此數枝黃，高情守幽貞，大節凛介剛。」這是宋、陸游的詠菊詩。他不僅讚賞它，還把菊花象征人的崇高氣節和堅貞的品格。

古說「菊有黃華（花）」，黃色的菊花就是菊中的代表嗎？是的，從來都有人這樣說。我想：莫不是古代的「黃花」最多，或許是黃菊勝在清麗明朗的花朵吧？不過，別的色調的菊花，也是多彩多樣使人目不暇給的。如紅色和白色的，其色系就並不簡單。紅色的：有珊瑚般紅、丹砂般紅、胭脂般紅，以至粉紅、潮紅、淡紅皆有；白色的：更加奇妙，它不是全是粉白，而是有些白得似象牙色，有些如珍珠色，或是白得像羊脂白玉色；綠色的：是奪目的翡翠綠，明艷的蘋果綠；至於其它底的、紫的、淡墨色的：無不彩色繽紛，爭妍鬥麗。這種顏色調的菊花，幾乎比天上的彩虹還要多色彩呢！

菊的性格美、色調美，都是無可比擬；而菊的形態美也是別具一格的。大自然的野菊，它早就依着自然而生長出一種清勁的美姿了。然而可是，如果再經過園藝家的人工栽培，它就更具有畫意的形象。然而，人手的加工並不是它的全部；祇不過以菊的自然形態爲基礎，再加上人工使它更適於詩情畫趣吧。你見過有一種叫「懸崖左」的菊花嗎？這就是一個例子：它是以它古勁有緻的形態來取勝的，是天然與人工的特別創造。這種菊花具備非常濃厚的畫意，使人愛賞不已！再談到其它的，形態之美也使你着迷：有些像漫天點綴着閃閃發光的星星；有些如火焰在黑夜的長空飛舞；有些似游絲在風中輕輕地飄盪；有些如無數龍爪在你底眼前湧現；又有些很像……

它既如是之美，而它的香氣却是雅淡的。可是，這香氣並不平淡；而是十分清芬的，使人覺得它有幽幽醉人之意。每個人都飲過菊花茶，好的菊花茶就有這種美妙的香氣。

從古以來都說爲「菊花能延壽」，蓋菊花有：散風、清熱，明目、解毒的功能；可治：頭痛眩暈、目赤、疔瘡、腫毒等毛病。是有防疾治病的功效，所以，菊花能延壽也不無道理。

有肝火旺盛的人，常會出現頭痛腦脹、目眩耳鳴等症狀：最宜用菊花拔來作飲料。它所含的維他命B1，是一種抗神經炎性和抗腳氣性的維他命。同時對人體有刺激食慾、幫助消化與維持神經健康、促進生長、增強抵抗疾病的作用；並能在人體結合磷酸鹽，以助醣類的代謝。菊花的維他命B1雖不及豆類多，但因它又含有芳香性苦味揮發油，能興奮嗅神經和味神經，故一般人都樂于用菊花作飲料。

菊花的醫療好處，自然不在話下。當菊花盛時，人們還要採集它釀酒製露；或以它昇製湯羹，或用它配餚共蒸。芬芳美味，飲吃起來別有一番情趣。

九月雨中

雨亭

他在一所房門前停下來。

「怎麼，你到家了？」那女孩子問。

他顯得有點躊躇，頓了一頓，然後下定了決心：「這樣吧，我把傘子借給妳，我就住在三樓，妳願意呢，可以改天還給我，不喜歡呢，把它扔掉算了。」

她揑着鼻子，忍住快要打出來的噴嚏：「你很慷慨，先生。可是，你總不能希望我在這傾盆大雨中，打着你的傘子，走回北角吧？」

也是眞的，雨這樣大，就是有傘子，也不濟事。

「妳到底要怎麼樣，小姐？」

「妳家裏有電話的，是嗎？」

「唔。」

「我到你家裏去，打電話叫一部車，叫到車我就走，行不行？」

他摸摸腦袋，要一個女孩子在街上淋雨，也實在太說不過去。

「好吧。」

她跟着他走上樓梯，一進門，就把她的小皮靴脫下來，唏喇唏喇的倒掉裏面的雨水。

「你看，這該死的雨！」

她睨他一眼：「好不近人情的主人！」

她撥了幾個電話。

「那沒有車，怎麼辦，讓我出去？」

他除下雨帽，往小几上一拋，又除下雨衣，隨手在衣帽架上一掛：「坐一會吧，小姐。」他說。

「這才有點像主人說的話。」

門外忽然響起了急遽的拍門聲，是有人大力地敲門鈴。

「誰啊？」他訝異地問。

「警察。」門外的人說。

她倏地變了臉，站起身說：「我到你房間裏躲一躲，可不許告訴他們這裏有一個女孩子！」

「妳到底是什麼人？」

「別管我！」她低低地說，帶着威嚇的意味，和剛才的俏皮活潑，彷彿換了一個人。

「這，這怎麼行？」㊀

浪子

奇情偵探小說

米高·夏里秋原著　南汀譯作

三一　維洛斯基的身世

「是的，」衛報記者溫克勝說：「維洛斯基今晨才被警方控訴。不過，當你替他傳譯的時候，他是否意味到將會被控呢？」

甘佐治說：「我不以爲他有這種憂慮。」

「當時他有提及他的妻子嗎？」

「略略說過，但他也未表示他妻子對他有什麼憂慮。」

「包羅長曾對我說，維洛斯基並未清楚交代，在事發的晚上，他的行止和活動情形呢。」

「當時包羅長對他也有不滿，幾乎全部表示不滿意和不信任呀。」

「你倒以爲維洛斯基的說話，可有值得相信的嗎？」

「我是局外人，我倒不想滲入我個人的意見，」甘佐治說：「包羅長對於維洛斯基，可有對你表示什麼意見吧？」

「在他看來，維洛斯基，可能就是謀殺毛潤莊的唯一的嫌疑人了，」溫克勝說：「不過，也許他心裏另有一套，也說不定。」

「包羅長確是一個精明人，」甘佐治爲了維護他自己的兒子，他說：「我相信他的判斷是準確的。」

「我也有同感，」溫克勝說。

「溫先生，你可有跟維洛斯基的太太談過嗎？」

「我曾訪問過她，不過，她表示對於那事件全不知情。」

「她對於她丈夫當晚和兩個波蘭人到鄉村去消磨一個晚上的事，沒有對你談及嗎？」

「她也表示不知道，」溫克勝說：「這是最關重要的一點。維洛斯基在那晚時間內的行踪，他也找不出佐証呀。」

「關於維洛斯基的身世，你已調查過嗎？」

「據我所知，」溫克勝說：「在第二次世界大戰初期，維洛斯基和他的家人曾入過集中營，當時他不過是一個嬰孩，後來，他就和他的家人隔絕，生死未卜。直至大戰結束，他還是一個七、八歲的孤兒，他是在俄共控制下的波蘭政府下長大的。直至幾個月前，他才從鐵幕逃到英國來，獲得政治庇護而過着自由生活。」

「他是什麼時候和太太結婚呢？」

「到英國後，才結識那女子，很快，就結爲夫婦了。」

「他在英國怎樣過活呢？」

「他不懂英語，又沒有一技之長，不過，却有一身蠻力和一股幹勁，他起初在一間農莊裏做粗重工作，漸漸對園藝有點經驗，後來，就跟太太一起同在毛氏大屋工作了，」溫克勝補充說：「他的職務是園丁，而他的太太是管理雜務。」

「這倒算得一個自食其力的安分人呀，」甘佐治說。

「所以，包羅長對他雖然認爲是一個最受嫌疑的，但，他仍懷疑可能另有別情的，」溫克勝說。

荒謬的愛情

上湯文武

一五四：要里雲坦白答覆

里雲避了小紅這話，覺得這女子眞是厲害，連自己的身體感覺怎樣，都知得淸淸楚楚。但是，他沒心情跟她談這問題，却又追問安娜的消息。小紅抽了一口香烟，悠然的說：

「里雲，我想和你作一次懇談，你能不能够坦白的答覆我的一切問話？」

「可以，」里雲點了點頭。

「里雲，你是否很愛安娜？」

里雲注視了小紅一會，摸不到她的用意是什麼，但後來想想，承認了也沒問題，便鼓起勇氣說：

「我對安娜相當好感。」

「有沒有跟她結婚的企圖？」

「小紅，你這樣問，有什麼用意？」

「里雲，現在是我問你，不是你問我。」

小紅像法官似的說：「你答覆我的問題便成了。」

「假如她也愛我，我願意和她結婚。」

「假如她不愛你呢？」小紅邊說邊注視里雲，半晌，她見里雲沒有做聲便又問：「你不能和安娜結婚，是不是萬念俱灰？」

「這很難說。」

「里雲，謝謝你的合作。」小紅靠在梳化的背上，嘆了一口氣，好像做完了一件重要事情似的。她呷了一口熱茶，又再說：「里雲，你想不想見安娜？」

「安娜在那兒？」里雲緊張的問。

「里雲，你避答覆我的問題呀，」小紅說：「你想不想見安娜？」

「想，想……小紅，我怎樣才可以見到安娜？」

「你在家等候我的電話吧。我什麼時候約到她，你見了她的面，便告訴你。不過要爲說洞的好。」

吃完咖啡後，里雲便回家。坐在電話旁的梳化上，靜候佳音。怎知等了幾個鐘頭，還沒有消息。

下午六點多鐘，萬家寶夫婦回來，見里雲穿了上衣，她的母親慈祥的問：

「里雲，你剛剛回來嗎？」

「不，不……。」

「你衣服也不換，是不是等吃完飯便又外出？」她的母親關切的問。

「是，是……，」里雲緊張說：「我打算吃完飯去找一位朋友。」

萬太聽了，忙叫女傭開飯，以便兒子外出。怎知里雲吃完飯兩點多鐘，還是坐在電話旁，沒有外出，但，樣子顯得非常焦急。

馬黛

休士廉著　傑克譯

當羅蒂從大門進來，穿過那些食桌時，中國顧客們便漸漸扯扯，把她拉回頭。她有時揪開他們的手，有時停留下來，跟他似有說有笑，在他們食桌邊坐下。他們胡鬧起來，會扯她的裙帶。羅蒂的應付也頗有分寸：或則輕輕摑一下耳光，薄示懲戒；或則亦扯扯一下面珠，聊作回敬。

有些人在她粉臂上不輕不重的捏一把。

羅蒂在中國顧客心目中當做寶貝，歐洲人却眼尾也不向她瞧一眼。

羅蒂眞是一個寶貝！她在麥盟酒樓當了十年女侍，跟顧客們打情罵俏，嘻嘻哈哈，從沒見她發過一次脾氣。

她深明自己的地位，做到甚麼，便做「安」甚麼，她是女侍，不到她發脾氣。

這時候，羅蒂往廚房過餐出來時一手托着一碟熱烘烘的菜子鷄，另一手牽着她的女兒馬黛。

馬黛也拿着個小托盤，放着一把小茶壺，一隻茶杯。馬黛是個很靜默的小孩子。

一頭黑髮，微微捲曲，腦後用絨線紮成一條小辮子。有時也跟她媽一樣，穿黑緞衣服，短裙子，絲線頭網絲襪。她臉蛋瘦削，口大眼細，帶着父系的血統遺傳。表情遲鈍，少變化，行動却很靈敏。東區的野孩子們，打起架來，決不畏縮，對付敵人，牙咬爪抓，像困獸拼命一般。馬黛除了那一套還另有一套家傳的本領。

馬黛從家傭人事開始，便跟媽出入麥盟酒樓。

當初，騎在她媽的肩上，那些中國人很好，這個抱她一下，那個抱她一下，又帶些玩具來給她玩。她長大些，更教她唱短歌，抱她在桌子上跳舞。

他們這時見馬黛已能端茶奉客，大家都覺得驚奇。少女時代羅蒂的影子，又像夢一般重回到他們記憶中來。

他們莊嚴地向她鞠躬，禮貌地向她談話，可是沒人說過這可憐的孩子會迷人，中國人措詞極其斟酌，極守禮。

馬黛焦躁不安，不知道他們說些甚麼。

他們對她彬彬有禮，馬黛却完全莫名其妙。㊀

半靜寂地帶

丹尼

凌晨，警方在紅磡、深水埗區，先後當場拘獲放置炸彈的港共暴徒六名。

×

蟄伏夜動之鼠輩，未致伏屍街頭，已屬幸運。

×

左派中南銀行香港灣仔分行副主任湯少文，舉家赴台，參加反共行列。

×

港共「鬥倒」「鬥垮」「鬥臭」之外，更該添有一門，就是「鬥散」。

×

美商梅製片公司，將以香港爲背景拍攝「大班」新片，據透露，該公司的空前巨製，預算成本爲一千萬美元。

×

香港「大班」，連同「石狗公」在內，可以說是林林種種多采多姿了。

×

台灣出版之「中國郵報」指出，台灣每年出國留學者逾二千人，但幾乎有去無返，認爲是知識境於乾枯與人才外流的現象。

×

世有伯樂然後有千里馬；千里馬常有，而伯樂不常有。

瘟君夢

宋喬著

第十一回　初試屠刀闖勝逃大劫　强彈別調師友結深仇

彭述之看着他，問道：「你能作什麼？」

毛澤東在陳獨秀面前已經憋了一肚子氣，此時再也忍不下了，冷冷說道：「我能幹什麼？你還會不知道，我在廣州代理過國民黨中宣部長。」

彭述之擺手道：「咱們不談那些，那是國民黨的事。」

毛澤東更加不服，問道：「你這是什麼意思，國民黨今天是全國聞名的大黨，我能在國民黨內代理宣傳部長，在共產黨內還有什麼事不能作？」

彭述之擺手道：「完全不是這麼回事，正如你自己所說，國民黨是一個大黨，因爲是個大黨，可以養些不相干的閒人，我們是個小黨，人少錢更少，所以我們用人是一個蘿蔔一個窩，半個閒人也不能養。」

毛澤東氣得眞想打彭述之一拳，厲聲說道：「在國民黨內部當宣傳部長，沒有點本領成嗎？你怎麼口口聲聲說我是個閒人？」

彭述之笑道：「我幾時說你沒有本領，不過，我們這裏需要的却不是你這種有本領的人，我們需要的是小人物，文的是書記同事務員，武的是打手。你這個人在此地能作什麼呢？所以我勸你還是到別處發展，免得誤了你的前程。」

毛澤東眼見彭述之態度堅決，不敢再強硬，陪笑說道：「述之，我們也是老同志了，你不必再同我打官腔，無論什麼事，派我一分就是了。」

彭述之斷道：「我已經說了幾遍，這裏都是起碼工作，你能幹嗎？」

毛澤東笑道：「我這人能屈能伸，此時就算叫我下田種莊稼我都幹。」

彭述之說道：「既然如此，我一定替你想辦法，不過，伏案工作實在也太辛苦，對你個性並不太適合。」

毛澤東拍手笑道：「一點不錯，老兄眞是我的知己，我最怕伏案辦公，眞是活受罪。」

彭述之說道：「因此，我想派你擔任打手，平日不用辦公，可能成個月沒有事，但是遇到對外要動手時，就必須拚命向前，若是退縮就要受到黨紀的制裁。」

毛澤東聽了更驚，問道：「什麼話，你竟然派我去當打手，這簡直是想踩踏我，我是一個斯文人，怎能當打手，一交手就沒有命了。」

彭述之笑道：「你自己說說吧！你究竟能作什麼事，文的你不肯伏案辦公，武的你不肯當打手拚命，你叫我派你什麼工作，現在我們去見老頭子是了。」

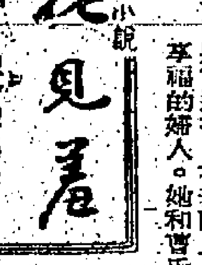
毛澤東一見彭述之要拉他去見陳獨秀，更加吃驚，又陪着笑臉說道：「述之，別鬧了，我情願當個書記，事務員一類的事，你要我幹什麼，我就幹什麼，如果不聽話，你再趕我出去就是了。」

彭述之看着毛澤東一張臉時而怒，時而笑，變化的非常快，也覺得好笑，當時說道：「既然你肯屈就，現在確少一名書記，專寫臘紙，每月八塊大洋，你幹不幹。」

毛澤東不由得臉色又變了，問道：「我寫臘紙還可勉強應付，祇是怎麼每月祇有八元呢？」

花見羞

歷史小說　南宮搏著



密雲季

於是，他同意一個女人的意見。

於是，他雖然惦憶她而依然放她回去。

在河南，李嗣源的處境是微妙的，屬於地方的勢力，大多敵奪他，表示忠誠，但是，唐皇朝的中央，却有正式和他決裂的形態了！皇帝，李存勗雖未宣佈他叛逆和下令討伐，可是，在實際上，皇帝已派出軍隊，防守要衝，阻止他回京師。而且，非常明顯的，中央軍有意在找機會殲滅李嗣源的部隊。於是，李嗣源不能前進了。形勢迫得他停頓。

那似是密雲季，風暴隨時會產生，然而，在風雷未至之前，却是平靜的。

他利用這平靜的間歇而繫平和擴軍——如花見羞所預料，在極短促的時間中，李嗣源收容散卒，使自己的軍隊有一萬人了！而且，和他聯繫願意接受他指揮的地方部隊，還不曾計算在內。

此外，河北方面的部隊，一度要截留他，但當他到了河南立定腳跟之後，却有不少再反過來向他歸誠了。

這是微妙和複雜的局面。在洛陽的皇帝李存勗明知不及早解決李嗣源一支兵，必成大患，可是，由於中央政府內部的問題，他又無法立刻和未曾公開首叛的弟弟眞正反目，也可以說，大家都等待形勢的繼續發展。

在密雲季的另外一個方面，鎮州。

這是一個河北的重鎮，可是，現在却像一個空了的馬廐，祇有一千名正規卒擔任防務。倘若有一股敵人欲襲取鎮州，會輕易地得手。但是，鎮州很平安。

花見羞選編了一千多名民兵協助城防，再者，自鄴城退回鎮州的兵，也有千餘，她示意留守的將軍將回來的兵卒整編，調向河南，作爲申援。

她沒有直接出面作這些事，她的意見，通過幕府中人而授意留守將軍進行。在表面上，她是在閨中享福的婦人。她和曹氏經常在一起而表示了安閒。

一天，洛陽人來了。那是一位特殊的客人。花見羞前夫的次子劉遂雍。他先會見花見羞，然後，再與別嫁的女師傅朱水秀，的後母相見。

她在新丈夫的內書房接見故夫的兒子。

不過，那不是平靜的會晤，從開始就是嚴肅和緊張的。她先問：

「遂雍，你怎樣出來的？」

「那邊並不注意我，我正式出城，沒有受到阻攔。」

「哦，是這樣——那邊很混亂，那是事實了？」

「是的！」劉遂雍正肅地接口：「洛陽內部動盪不寧，看來，會有大的變化，因此，我要來此一行！」

孤芳

我擱上電話，退裏得癱倒在椅背上。姚主任見到這種情形，就對我說道：「經理，我眞不了解你！」

「你有什麼地方不了解我？」

「這裏的事情是這麼多，對你的影響又是這麼大，爲什麼還要到蘇州去，把這些事情耽擱下來呢？」

「你不知道我的遭遇，所以才會說這種話。」

「孫狄強對你固然很好，可是事業更重要，你遭遇困難，不能出遠門，她也應該同情你的。」

我咀嚼着他的話，不覺有點悲哀起來，我說：「姚主任，有時一個人會活在矛盾之中，使你不能按照自己的意志來做事，而我就活在這種境地之中。」

姚主任嘆息一聲，不再說什麼。

六十一

我在虹口飯店見着王太鳳時，她的表情遠不及平時鬆緊，就從這一點，我就知道她將告訴我一些不利的消息。

「很對不起，王小姐，上星期六我本應來見你，祇因有事去外地，分不了身，」我先向她表示歉意，

「這些事同我的關係不大，祇要不把你的大事躭誤我就安心了。」

「事情有什麼進展呢？」

「田淑珍現在已經是我的朋友了。」她說完這句話，對我笑了笑。

「哦，這麼快？」

「找着了關係，做朋友還不簡單嘛！」

「你眞能幹，可惜我的機構太小，容納不了像你這樣的大才！」

「別誇獎我了，我不一定能幫你什麼大忙呢！」

「你認識了田淑珍，就已經幫了我的大忙了。」

「可是我還沒有找到她來國風飯店扮鬼的証據。」

「祇要你能接近她，總有一天會找到証據的。」

說到這裏，她打開皮包，取出一張摺疊過的紙來，交到我的手上。

「這是什麼？」我問。

「你打開來看看就知道了。」

我攤開那張紙一看，裏面連一個字也沒有，倒有一條捲曲的頭髮。我立刻明白過來，說道：「這東西對我很有用，如果顯微鏡証實它和我收藏的一條屬於同一個人的，她將來就沒法狡辯了。」

「你的確知道它們很相似嗎？」

「我不會太懷疑。」

說着，我把頭髮拉長了，放在桌面上，然後用我的手指量了一量。

「巧極了，我收藏的一條也是一尺五寸半。」

真光　今天最後　七彩　邵氏　奇情　馬戲　巨片　飛天女郎

永華　今天續映　遊俠　神槍

華樂　今天

英京　英華

國寶　巴黎戰火

域多利　賊飛　金　貓

金星　華樂　那個少女　不多情！

黃標腰痛丹

分類廣告

腦暈

潘柏

外皮

根治男女

痔

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣 每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：
㈠中區辦事處利源東街八號地下 電話：二二五四九五、二二二三八
㈡灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
㈢旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
㈣油麻地上海街三一九號老貿公司。
㈤九龍城周生生金行（太子道四三二號）。
㈥荃灣周生生金行（青山道三二六號）。
㈦油麻地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）。
㈧旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）。
㈨深水埗周生生金行（大埔道四十七號）。
㈩佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。
⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）。
⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。
⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）。
⑭元朗康莊市場富街六號仁愛診所。

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到本報廣告部領取，請到灣仔分域街本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

信箱：280、281、283、284、288、290、292、298、300、302、312、315、316、320、322、326、328、330、331、332

土瓜灣
商息舖位售樓出售
接洽處：中環怡和大廈146號室
電話：230589

招租
高息平賣　一樓廉售　吉樓廉售　仙屋平賣　清水灣　洋樓廉售　寫字樓（香港）　麗池　廿九

廠房平租大小任擇
廣東道1155—1161號
由3200尺起至13000尺
知租電話：891346

旺舖新樓　九龍　平樓招租　旺舖平租　旺舖招租　特價出租　一樓獨立房　出讓　千餘元讓　士多急讓

從區舖位　校具廉讓　士多平讓　士多平讓　辦館平讓　招生　招寄宿生　寄宿托兒　導正日文　美林裁剪　散手

哥林比亞工程學校　無綫電實物函授
欲想出國謀生：祇要你有專門技能
本校特設本科協助各界人仕利用空餘時間迅速學到專門技術并發畢業文憑每月學費15元學生須接携帶學校發給之實習器材回家實習選時間校上課當本簡明易讀校址在九龍坐安道22至26號近青山道仙樂戲院索取章程請電：789115或864989（本校歡備提供龍大歡迎到校參觀）

香港商科藝術學院　廣告畫裝飾班
即招第四屆・六個月完成・介紹職業
旺角彌敦道607號新興大廈三樓・電話：858440

電視專科　亞洲聯合　初學英文　速成會話　函授繪畫　初學電視

香港職業夜校　教署註冊　航空出入口文員班

九龍尖沙咀加連威老道12號二樓電話：645656

香港法文專科商業管理學校
教註署冊
速記・中英簿記・打字・出入口班・信札
日文・英語會話・法文・留學英文・德文
註冊教師・畢業授憑・選修附科・學費八折三科50元

英婦　正倫教會個別小組時間任擇 月費廿元拼音至F5 保成功 教授實用速成會話電883376 旺角麼創興大廈八樓十二座

五元教舞　贈書　函授會計　法文　教授中醫　國際無線電學校　電綫無班修裝　工程科電報科　業餘授書　慈幼托兒　勤精數專　劍橋無綫電學校

九龍商業管理學校11月份新班通告・即招上午班・下午班・夜班・人人可讀不限年齡・備考本校及英國LCC・PITMAN文憑試。校址：九龍旺角彌敦道564號4樓。招生部電話880171

英語會話拼音商科

▲日文專科：只收初級班，由字母起教
▲國語專科：專教國語會話及國音辨法
▲數學理化：精補F・1—U・6各級，時間任擇
▲英語會話：中英籍教師・高初各級講義授課
▲英文拼音：每期畢業生皆能拼讀任何生字
▲打字全科：註册教師 全新OLYMPIA座機電動機
▲英文會計簿記　▲速記信札
▲中文會計簿記　▲工業會計
▲出入口文員班　▲珠算班

聖玫瑰商科打字學院
英文商業全科速成班
課程：中英文打字、速記、簿記、信札、出入口文件CIF計算日語英語會話等
九龍彌敦道739號金輪大廈七樓電801583

香港商科語言書院
以下各科均由各該國名教授授課・修畢各科頒發畢業証書外・另備考L.C.C.及PITMAN・AIA・GCE文憑試・
英・德・法・日・國語・西班牙文
立案・九龍旺角彌敦道607號新興大廈三樓（大人公司對面）・被稱為規模最大及師資最好學府・電話：858440・
打字全科：全部新机・四十元學到畢業・
英文拼音：一月速成韋氏及國際音標・
珠算全科：學費廿元包教晚，一月速成・
TOEFL班：由英籍倫大學士教授・
英文文法及寫作・精編講義・初高中速成班
香港稅例・成本會計・商業信札・數理化班・英文速記
英文會計簿記・出入口文員班・中文會計簿記・廣告畫裝飾班・各業會計
人人可讀（冷氣）

真善美婚姻服務公司
敬告仕女：本公司以保証守密……
良友婚姻介紹服務社
徵求　會計待聘　補習良師　課餘補習　家庭補習　出入口行　報稅理賬　報稅理賬　理賬報稅　待聘　技術面試

美國加拿大英國
聘文員會計　後生售貨員　廣播演員

美國加拿大英國聘請勞工
金山公司通告

聘請業務員　聘女家務　穢珠手袋　請帶位員　聘請　徵孤寡淑侶　徵求合作

退股聲明
啓事
萬達華行請華文打字
美女淑母賢傑豪雄英下天括囊錦先員文現出新族！可均婚已婚未學中華大學留！職業職專展良員
請學徒　中文會計　女事務員　求職喜訊　求職注意　特別通告

美國加拿大英國　聘請

影印　萬能角鋼　昌記裝修　商業　遺失聲明　遺失啓事　遺失聲明　遺失聲明　遺失　李華　尋人啓事　尋訪　尋找　鴨脷洲街坊福利會　羅氏宗親會　二房東

專辦台灣個別出入境証
每月舉辦：台灣 星馬泰 日本等地觀光團
專門代辦：中華民國護照星馬泰個別採親
國聯旅遊社　九龍尖沙咀北京道69號 1101室 電話：K—676360 K—676498

打字機

免費優待遊台灣
一、11月15日截止、二、名額限五十名
三、已經領有入台証、四、教會人仕特優待
伯利恒旅行社　香港萬華銀行大廈407 電話432304

影印　專改西裝

假髮加工
本廠設備齊全，能生產，手織，機車頭笠，髮仔科士，歡迎來料（人髮，尼龍，美國經質纖維）加工，或合作。九龍中央郵政信箱K101

WINCO BRAND AUTOMATIC IRON 1000 WATT.
西德製造　自動熨斗　熱度調節　隨意放收　開關有燈　式樣講究　安全耐用　品質優　總代理永勝商行　電話七三一八六一八六
特售廿七元
永勝牌熨斗

影印 快平件文

麥輝鴻醫藥局八週年紀念萬元大

台灣遊覽團
華運旅運社：九龍彌敦道684號邵氏大廈七樓606室808881・808944
全程十天僅收HK$1550元 出發：12月12日・12月20日
全程四天僅收HK$1000元 日期：12月18日・12月23日

往台灣旅行探親！我們辦理簽証手續想移民加拿大美國等地我們會給你妥善安排及指導計劃往英美加澳留學我們備有各校詳細參考資料。
盛業旅行社
忠誠為你服務。代打廉價機票。地址：萬宜大廈616室

移民代辦留學
代打廉價機船票
特價學機票
代辦各地旅運手續
茂業旅運社萬宜大廈616室 電話：二三九三五一

免費代辦
台灣・日本・星馬
巴西　泰國、越南、柬埔寨等地簽証。美加留學
歐亞非公司旅運部職員樂多辦事迅速。
九龍旺角廖創興銀行十四樓17室電梯18字。

佳音印刷
透明膠墨膠 廉售
照鏡1⅜"×16" 每條 17元
2"×18" 20元
六度2"×27" 35元
風喉自動車八至十八度均應
代　啓發商店H724681　東南公司H448566
理商南華油墨公司H443666榮發公司K812630
衛然橡膠廠出品K891564

雄記搬屋　安全搬屋公司 675872・672704・444566　永安搬屋 專為貴客喬遷服務　立業搬運公司 專門搬屋　新隆安小家庭服務卅元搬屋　搬運　移民必讀　買賣修理打字機計數機收銀機 友邦296495 打字機241857

洪冠洲　醫藥　新生公司搬屋　大昌搬運公司 專門搬屋

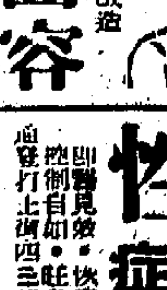
立勝搬屋公司
九848810・885280 港772755・773544
規模最大・服務大小・搬運・平通港九・準時完成

新新搬屋　卅元搬屋　中聯搬屋公司 港717922・708973 九631288 兼營：樓房裝飾・間格設計・工作妥善　生生壽搬屋 三十元

我們的讀者：
如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即安為登刊也。謝謝
工商日報啟

茲函附港幣　拾　元（支票／郵票）請將下列報分類小廣告由　月　日起刊登　天
此致
工商日報
刊日：
住址：
電話：
請注意：如寄郵票，請將「支票」二字删去，將來支票即將「郵票」二字删去。
每段不超過「大字四個」「細字四十個」收費二元三天六元每單位限過四段
啟　一九　年　月　日

尿病
中醫江少卿
男人虛弱
男性寶
謝含石
日本新法改造 隆鼻 雙眼 面容
專業整容所 狐臭 包單 暗瘡
男女 曲綫



痔瘡
無痛脫落・永不復發
腦 頭暈頭痛
謝健初
男性退化症
饒少楓
識得何鏡泉
耳流膿水藥
精醫
一服斷根
尿 高元 專科
嚴重胃病 一服斷根
胃病專家 竹林氏
尚有分類廣告刊登第十一頁